

Proyector portátil

NP62/NP61/NP52/NP41

Manual del usuario



- El nombre de modelo del proyector indicado en la etiqueta del proyector es NP62, NP61, NP41, NP62G, NP61G, NP52G y NP41G respectivamente. A lo largo de todo el manual del usuario se hace referencia a todos los modelos como NP62, NP61, NP52 y NP41 excepto en algunas de las páginas especificadas.
- El NP52 no se distribuye en Estados Unidos.

- DLP y BrilliantColor son marcas comerciales de Texas Instruments.
- IBM es una marca comercial o marca comercial registrada de International Business Machines Corporation.
- Macintosh, Mac OS X y PowerBook son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en los EE.UU. y otros países.
- Microsoft, Windows, Windows Vista y PowerPoint son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.
- VESA es una marca comercial registrada de Video Electronics Standards Association.
- MicroSaver es una marca comercial registrada de Kensington Computer Products Group, una división de las marcas ACCO.
- Otros productos y nombres de empresas mencionadas en este manual del usuario puede que sean las marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos titulares.
- La marca registrada *Bluetooth*® es propiedad de Bluetooth SIG, Inc.
- Contiene el software (Protocolo UBQ-Blue *Bluetooth* stack 2.0+EDR (QD ID: B010586)) de Canon i-tech, Inc & Canon Information Technologies Philippines, Inc.

NOTAS

- (1) El contenido de esta guía no se puede volver a imprimir ni en parte ni en su totalidad sin permiso.
- (2) El contenido de esta guía está sujeto a cambios sin previo aviso.
- (3) Se ha tomado mucho cuidado en la preparación de este manual; sin embargo, si encontrara algunas partes dudosas, errores u omisiones, le rogamos nos contacte.
- (4) A pesar del artículo (3), NEC no se hará responsable de ninguna reclamación sobre la pérdida de beneficios u otros asuntos que puedan resultar del uso del proyector.

Información importante

Precauciones

Precaución

Lea con cuidado este manual antes de utilizar el proyector NEC NP62/NP61/NP52/NP41 y tenga el manual a mano para poder consultarlo más adelante. El número de serie está situado en la parte inferior del proyector. Anótelos aquí:

PRECAUCIÓN



Para desactivar la alimentación asegúrese de extraer el enchufe de la toma de red eléctrica. La toma de red debe estar lo más cerca posible del equipo, y además debe ser fácilmente accesible.

PRECAUCIÓN



PARA EVITAR DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO ABRA LA CAJA. EN EL INTERIOR HAY COMPONENTES CON ALTA TENSIÓN. ACUDA A PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO.



Este símbolo advierte al usuario de la presencia de tensión sin aislamiento dentro del equipo suficiente como para causar descargas eléctricas. Por lo tanto, es peligroso realizar cualquier tipo de contacto con cualquier pieza del interior del equipo.



Este símbolo alerta al usuario de la presencia de información importante concerniente al funcionamiento y mantenimiento del equipo. Debe leerse atentamente la información para evitar problemas.

ADVERTENCIA: PARA EVITAR FUEGO O DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTE EQUIPO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD. NO UTILICE EL ENCHUFE DE ESTE EQUIPO CON UN CABLE ALARGADOR O EN UNA TOMA DE PARED A MENOS QUE LOS CONTACTOS SE PUEDAN INSERTAR COMPLETAMENTE.

Cómo deshacerse del producto utilizado



La legislación de la UE puesta en práctica en cada estado miembro requiere que los productos eléctricos y electrónicos que lleven la marca (izquierda) deben deshacerse separadamente de la basura normal. Esto incluye proyectores y sus accesorios eléctricos o lámparas. Cuando se deshaga de tales productos, siga los consejos de su autoridad local o pregunte en la tienda en la que adquirió el producto.

Después de recoger los productos utilizados, se vuelven a utilizar y a reciclar de forma adecuada. Este esfuerzo nos ayuda a reducir los desechos así como los impactos negativos, tales como el que el mercurio de las lámparas lleva a cabo en la salud humana y en el medioambiente, a un nivel mínimo.

La marca en los productos eléctricos y electrónicos se aplica sólo a los actuales estados miembros de la Unión Europea.

Importante para su seguridad

Estas instrucciones de seguridad son para garantizar una larga vida de su proyector y para evitar incendios y descargas eléctricas. Léalas detenidamente y respete todas las advertencias.

Instalación

- No coloque el proyector en las siguientes condiciones:
 - en una mesa con ruedas, soporte o mesa inestables.
 - cerca de agua, baños o habitaciones húmedas.
 - bajo la luz directa del sol, cerca de calefacciones o dispositivos que radien calor.
 - en un entorno polvoriento, con humo o con vapor.
 - sobre una hoja de papel o paño, alfombrillas o alfombras.
- Si desea instalar el proyector en el techo:
 - No intente instalar el proyector usted mismo.
 - El proyector debe de ser instalado por técnicos cualificados para asegurar un funcionamiento adecuado y reducir el riesgo de lesiones corporales.
 - Además, el techo debe de ser lo suficientemente fuerte como para soportar el proyector y la instalación debe de realizarse de acuerdo con las normas de edificios locales.
 - Por favor consulte a su distribuidor para mayor información.

Ponga el proyector en posición horizontal

El ángulo de inclinación del proyector no debe exceder de 10 grados. Tampoco se debe instalar el proyector de ninguna forma diferente a la instalación de sobremesa o techo, ya que de lo contrario la vida útil de la lámpara puede reducirse considerablemente.



⚠ Precauciones ante fuegos y descargas eléctricas ⚠

- Asegúrese de que existe una ventilación suficiente que los ventiladores no presentan obstrucciones para evitar la acumulación de calor en el interior del proyector. Deje un mínimo de 4 pulgadas (10 cm) de espacio entre su proyector y las paredes que lo rodean.
- No intente tocar la salida de ventilación de la parte frontal derecha (mirando el proyector de frente), pues puede calentarse mientras el proyector esté encendido o inmediatamente después de que se apague el proyector.
- Evite que objetos extraños, como clips y trozos de papel, caigan sobre el proyector. No intente recuperar ningún objeto que pueda haber caído en el proyector. No inserte ningún objeto metálico, como un cable o un destornillador, en el proyector. Si algún objeto cayese en el interior de su proyector, desconéctelo inmediatamente y deje que un miembro del personal de servicio técnico retire el objeto de su proyector.
- No coloque ningún objeto su proyector.
- No toque el enchufe de alimentación durante una tormenta. De lo contrario, podría recibir una descarga eléctrica o podría producirse un incendio.
- El proyector está diseñado para funcionar con una fuente de alimentación de 100-240 V CA, 50/60 Hz (NP62/NP61/NP41) o 200-240 V CA, 50/60 Hz (NP62G/NP61G/NP52G/NP41G). Antes de comenzar a utilizar el proyector, asegúrese de que la fuente de alimentación cumple estos requisitos.
- No mire directamente a la lente mientras el proyector está encendido. Podría producir lesiones graves en sus ojos.



- Mantenga cualquier objeto similar a una lupa fuera de la trayectoria de la luz del proyector. La luz proyectada desde la lente es extensiva, de modo que cualquier objeto anómalo que pueda redirigir la luz que sale de la lente puede provocar resultados impredecibles, como fuego o lesiones en los ojos.
- No cubra la lente con la tapa para lentes incluida o similar mientras el proyector esté encendido. Si lo hace, puede hacer que se funda la tapa y quemarse las manos debido al calor emitido desde la salida de luz.
- No coloque ningún objeto susceptible al calor delante de la lente del proyector o del orificio de ventilación. Si lo hace el objeto podría derretirse o podría usted quemarse las manos debido al calor que se emite de la salida de luz y ventilación.
- Manipule el cable de alimentación con cuidado. Un cable de alimentación dañado o deshilachado puede causar descargas eléctricas o un incendio.
 - No utilice ningún otro cable de alimentación que el suministrado.
 - No doble ni tire excesivamente del cable de alimentación.
 - No coloque el cable de alimentación debajo del proyector o debajo de ningún objeto pesado.
 - No cubra el cable de alimentación con materiales blandos tales como alfombrillas.
 - No caliente el cable de alimentación
 - No manipule el cable de alimentación con las manos mojadas.
- Apague el proyector, desenchufe el cable de alimentación y lleve el proyector a un servicio técnico cualificado si ocurren las siguientes condiciones:
 - Cuando el cable de alimentación o enchufe está dañado o deshilachado.
 - Si se ha derramado líquido dentro del proyector o si ha estado expuesto a la lluvia o al agua.
 - Si el proyector no funciona de forma normal cuando siga las siguientes instrucciones descritas en el manual del usuario.
 - Si el proyector se ha caído o si se ha dañado la caja.
 - Si el proyector muestra un cambio en el rendimiento que indiquen que necesita servicio.
- Desconecte el cable de alimentación y demás cables antes de transportar el proyector.
- Desactive el proyector y desenchufe el cable de alimentación antes de limpiar la caja o reemplazar la lámpara.
- Apague el proyector y desenchufe el cable de alimentación si el proyector no se utilizara por un largo periodo de tiempo.

PRECAUCIÓN

- No utilice la pata de inclinación con otro propósito que no sea el originalmente establecido. El uso incorrecto, como la utilización de la pata de inclinación para transportar o colgar (en una pared o techo) el proyector pueden dañar el proyector.
- No envíe el estuche blando por servicios de entrega de paquetes o envíos de carga. Es posible que el proyector en el interior del estuche blando se dañe.
- Seleccione el modo de ventilador [ALTO] si utiliza el proyector de forma continuada durante más de un día. (En el menú, seleccione [CONFIG.] - [OPCIONES(1)] → [MODO DE VENTILADOR] → [ALTO]).
- No intente tocar la salida de ventilación de la parte delantera izquierda (mirando el proyector de frente), pues puede calentarse durante el uso del proyector y permanecer caliente inmediatamente después de que se apaga el proyector.
- No desactive la alimentación de CA durante 60 segundos después de encender la lámpara y mientras el indicador POWER parpadea en verde.



Precauciones con el mando a distancia

- Manipule el mando a distancia con cuidado.
- Si se moja el mando a distancia, límpielo y séquelo inmediatamente.
- Evite el calor y humedad excesivos.
- No caliente, desarme ni arroje las pilas al fuego.
- Cuando no vaya a usar el mando a distancia por un período prolongado de tiempo, retire las pilas.
- Asegúrese de que la polaridad (+/-) de las pilas sea correcta.
- No utilice pilas nuevas y usadas al mismo tiempo y no mezcle pilas de distinto tipo.
- Deseche las pilas utilizadas según las regulaciones locales.

Sustitución de la lámpara

- Para sustituir la lámpara, siga todas las instrucciones que aparecen en la página [72](#).
- Asegúrese de reemplazar la lámpara cuando aparezca el mensaje **[LA LÁMPARA HA ALCANZADO EL FIN DE SU VIDA UTIL. POR FAVOR CAMBIE LA LÁMPARA.]** Si continúa utilizando la lámpara después de que ésta haya alcanzado el final de su vida útil, la bombilla de la lámpara podría estallar y las piezas de cristal podrían esparcirse por la caja de la lámpara. No toque los trozos de vidrio, pues podría cortarse.

Si esto sucediera, póngase en contacto con su distribuidor para el recambio de la lámpara.

Características de una lámpara

El proyector tiene una lámpara de mercurio de alta presión como fuente de luz.

La característica de la lámpara es que el brillo va disminuyendo gradualmente con el paso del tiempo.

También si se enciende y se apaga la lámpara con mucha frecuencia aumentará la posibilidad de que brille menos.



PRECAUCIÓN:

- **NO TOQUE LA LÁMPARA** inmediatamente después de que ha estado en uso; estará extremadamente caliente. Apague el proyector y desconecte el cable de alimentación. Permita que la lámpara se enfríe durante al menos una hora antes de manipularla.
- Al retirar la lámpara de un proyector instalado en el techo, asegúrese de que no se encuentre nadie debajo. Fragmentos de cristal podrían caerse si se ha quemado la lámpara.

Acerca del modo de altitud elevada

- Ajuste [MODO DE VENTILADOR] en [ALTITUD ELEVADA] al utilizar el proyector en altitudes de aproximadamente 5000 pies/1500 metros o mayores.
- Utilizar el proyector en altitudes de aproximadamente 5000 pies/1500 metros sin ajustar en [ALTITUD ELEVADA] puede causar que el proyector se sobre caliente y que el protector pueda apagar. Si esto sucede, espere un par de minutos y encienda el proyector.
- Utilizar el proyector en altitudes inferiores a aproximadamente 5000 pies/1500 metros o menores y ajustando en [ALTITUD ELEVADA] puede causar que la lámpara se sobre enfríe, provocando que la imagen se mueva rápido. Cambie [MODO DE VENTILADOR] a [AUTO].
- Utilizar el proyector en altitudes aproximadamente de 5000 pies/1500 metros o mayores puede acortar la vida de los componentes ópticos como por ejemplo la lámpara.

Sobre los derechos de reproducción de las imágenes originales proyectadas:

No olvide que la utilización de este proyector para fines comerciales lucrativos o para atraer la atención del público en lugares como cafeterías u hoteles, y el empleo de la compresión o la expansión de la imagen en pantalla con las subsiguientes funciones, podría originar problemas por la violación de los derechos de reproducción protegidos por la ley de propiedad intelectual.

[RELACIÓN DE ASPECTO], [KEYSTONE], Función de aumento y otras funciones similares.

Índice

Información importante	i
 1. Introducción	1
❶ ¿Cuál es le contenido de la caja?	1
❷ Introducción al proyector	2
❸ Denominación de las partes del proyector	4
Características de la parte superior	6
Descripción del panel de terminales	6
❹ Denominación de las partes del mando a distancia	7
Instalación de pilas	8
Precauciones con el mando a distancia	8
Alcance del mando a distancia inalámbrico	8
 2. Instalación y conexiones	9
❶ Cómo instalar la pantalla y el proyector	9
Cómo elegir una posición	9
Distancia de proyección y tamaño de la pantalla	10
❷ Cómo hacer las conexiones	12
Conexión de un ordenador PC o Macintosh	12
Conexión de un reproductor DVD a la salida de componente	13
Conexión de una videgrabadora	14
Conexión del cable de alimentación suministrado	15
 3. Proyección de una imagen (Funcionamiento Básico)	16
❶ Para encender el proyector	16
Nota acerca de la pantalla inicial (pantalla de selección de idioma de menú)	17
❷ Selección de una fuente	18
❸ Ajuste del tamaño y la posición de la imagen	20
❹ Ajuste manual del enfoque	24
❺ Corrección manual de la distorsión trapezoidal	25
❻ Optimización automática de la imagen RGB	26
❼ Aumento o disminución del volumen	27
❽ Para apagar el proyector	27
❾ Cuando termine de usar el proyector	28
 4. Funciones convenientes	29
❶ Interrupción de la imagen y del sonido	29
❷ Congelación de una imagen	29
❸ Ampliación y movimiento de la imagen	29
❹ Cambio del modo de lámpara	30
❺ Cómo evitar el uso no autorizado del proyector	30
❻ Uso del receptor de ratón remoto opcional (NP01MR))	33

5. Uso del visor (NP62/NP52)	35
❶ Qué puede hacer con el Visor	35
❷ Proyección de imágenes almacenadas en un dispositivo de memoria USB (Funcionamiento básico)	37
❸ Funcionamiento de la pantalla de diapositivas	40
❹ Funcionamiento de la pantalla de miniaturas	40
❺ Uso de la tecnología inalámbrica <i>Bluetooth</i> ® para transmitir imágenes	45
6. Uso de los menús en pantalla	48
❶ Uso de los menús	48
❷ Elementos de los menús	49
❸ Lista de los elementos de los menús	50
❹ Descripciones y funciones del menú [FUENTE]	52
[ORDENADOR]	52
[VIDEO]	52
[S-VIDEO]	52
❺ Descripción de los menús y funciones [AJUSTE]	53
[BÁSICO]	53
[OPCIONES DE IMAGEN]	56
❻ Descripción de los menús y funciones [CONFIG.]	60
[GENERAL]	60
[INSTALACIÓN]	62
[OPCIONES(1)]	65
[OPCIONES(2)]	66
❼ Descripción de los menús y funciones [INFO.]	68
[TIEMPO DE USO]	68
[FUENTE]	69
[VERSION]	69
❽ Descripción de los menús y funciones [REAJ.]	70
7. Mantenimiento	71
❶ Limpieza de la lente y del sensor de enfoque	71
❷ Limpieza de la caja	71
❸ Reemplazo de la lámpara y de la bomba de enfriamiento	72
8. Apéndice	76
❶ Detección de fallos	76
❷ Especificaciones	79
❸ Dimensiones de la cubierta	81
❹ Asignación de los contactos del conector de entrada D-Sub COMPUTER	82
❺ Lista de señales de entrada compatibles	83
❻ Códigos de control de PC y conexión de cables	84
❼ Lista de comprobación para solucionar problemas	85
❽ Guía TravelCare	87

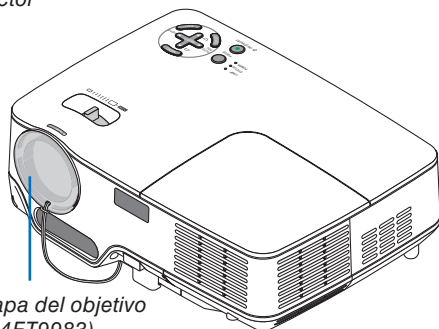
1. Introducción

① ¿Cuál es le contenido de la caja?

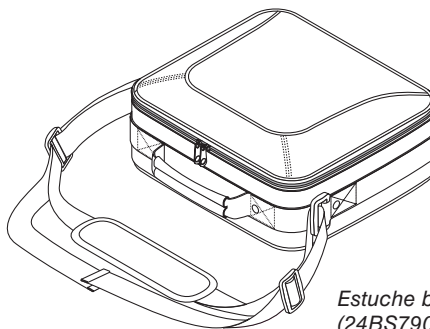
Asegúrese de que la caja contiene todos los elementos que aparecen en la lista. Si falta alguna pieza, póngase en contacto con su distribuidor.

Conserve la caja y los materiales de embalaje originales por si tiene que transportar el proyector.

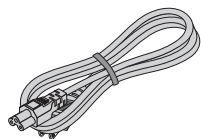
Proyector



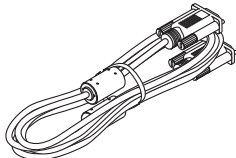
*Tapa del objetivo
(24FT9983)*



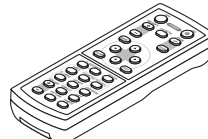
*Estuche blando
(24BS7901)*



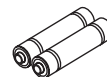
*Cable de alimentación
(US: 7N080228)
(EU: 7N080017)*



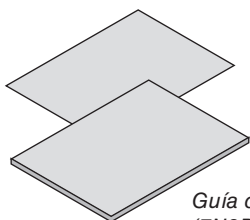
*Cable de señal VGA
(7N520052)*



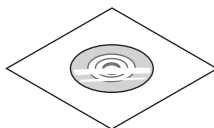
*Mando a distancia
(7N900841)*



Pilas (AAA×2)



*Guía de instalación rápida
(7N8P8881)
Información importante
(7N8P8891)*



*CD-ROM
Manual del usuario
(7N951221)*

Sólo para Norteamérica
Tarjeta de registro
Garantía limitada

Sólo para Europa
Póliza de garantía

② Introducción al proyector

Esta sección incluye una descripción general del nuevo proyector y describe las características y controles.

Felicitaciones por haber adquirido este proyector

Este proyector DLP™ es uno de los mejores proyectores disponibles en la actualidad. El proyector le permite proyectar imágenes precisas en un formato de hasta 300 pulgadas (medido diagonalmente) desde un ordenador PC o Macintosh (de escritorio o portátil), VCR, reproductor de DVD o cámara de documentos.

Puede usar el proyector en una mesa o carro, puede usar el proyector para proyectar imágenes por detrás de la pantalla y, además, el proyector puede instalarse de forma permanente en el techo*¹. El mando a distancia puede utilizarse sin necesidad de cables.

*¹ No intente instalar el proyector en el techo usted mismo.

El proyector debe ser instalado por técnicos cualificados para asegurar un funcionamiento adecuado y reducir el riesgo de lesiones corporales.

Además, el techo debe de ser lo suficientemente fuerte como para resistir el peso del proyector y la instalación debe de realizarse de acuerdo con las normas de construcción locales. Por favor consulte a su distribuidor para mayor información.

Funciones que disfrutará:

- Función ENFOQUE AUTOMÁTICO

Al encender el proyector, cambie el nivel de zoom o cambie la posición del proyector; la función de ENFOQUE AUTOMÁTICO funcionará inmediatamente.

El sensor de enfoque del proyector detecta la distancia a la pantalla y ajusta automáticamente el enfoque de una imagen reduciendo así el tiempo de configuración.

- Corrección automática de la distorsión de keystone vertical
- Preajustes de corrección de COLOR DE PARED que permiten corregir los colores de la imagen al proyectar en materiales de pantalla que no son blancos.
- Desconexión directa, ENC. AUTO ACT. (AC) y ENC. AUTO ACT. (COMP.)

El proyector está equipado con una función denominada "Desconexión directa". Esta función permite apagar el proyector (incluso mientras se proyecta una imagen) utilizando un enchufe múltiple equipado con un interruptor y un disyuntor.

Las funciones ENC. AUTO ACT. (AC) y ENC. AUTO ACT. (COMP.) eliminan la necesidad de usar siempre el botón POWER del mando a distancia o del gabinete del proyector.

- Compatibilidad con HDTV (1080i, 720p) y SDTV (576p, 480p)
- Tecnología de procesamiento de vídeo desentrelazado integrada
- Visualización en formato de pantalla ancha y pantalla completa: 16:9 y 4:3
- Alta resolución de visualización; hasta UXGA, resolución nativa XGA
- Selección de múltiples modos de vídeo (según la fuente de entrada)
- Protección mediante función de seguridad

La función de seguridad impide que personas no autorizadas utilicen el proyector para proyectar imágenes.

- Puede controlar el proyector mediante un PC o sistema de control utilizando el puerto de control de PC.
- Fácil configuración y uso
- Gracias a su moderno diseño, la caja es ligera, compacta y se adapta perfectamente a cualquier entorno: oficinas, salas de juntas, etc.
- El visor es compatible con la memoria USB o la tecnología inalámbrica *Bluetooth*® (sólo NP62/NP52)

Los proyectores NP62 y NP52 cuentan con el Visor.

El Visor le permite ver los archivos de imagen almacenados en una memoria USB comercialmente disponible insertada en el puerto USB del proyector.

Al conectar el adaptador USB *Bluetooth*® opcional (NP01BA) en el proyector le permitirá transmitir imágenes de forma inalámbrica desde sus ordenadores o teléfonos móviles con tecnología inalámbrica *Bluetooth* al proyector.

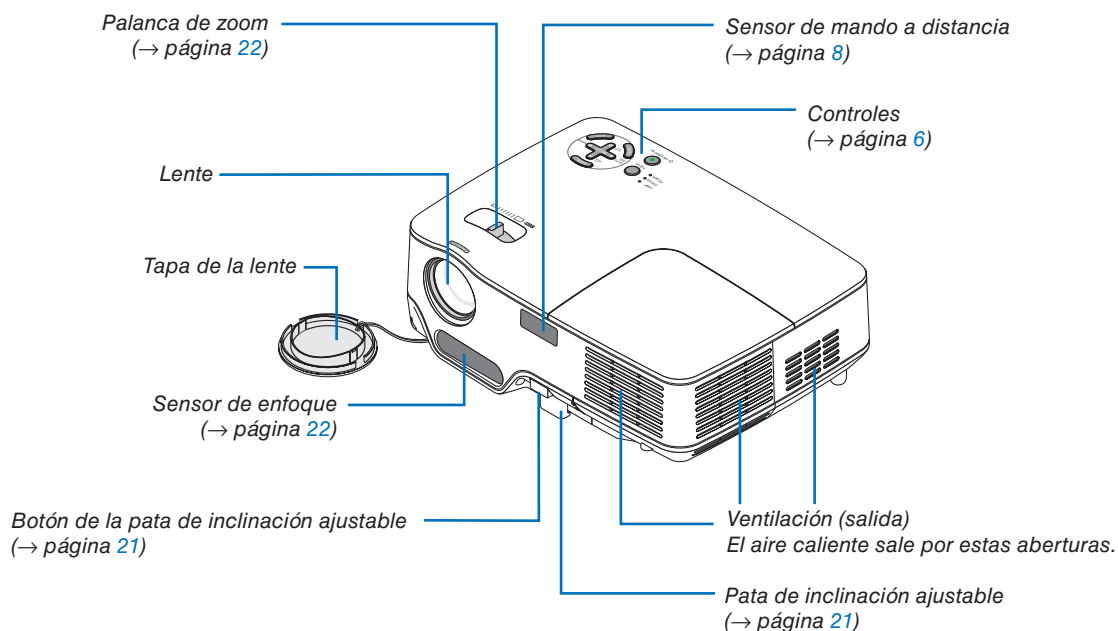
Vea la lista de países y áreas compatibles con el adaptador opcional USB *Bluetooth* (NP01BA) en la página 35.

Acerca de este manual

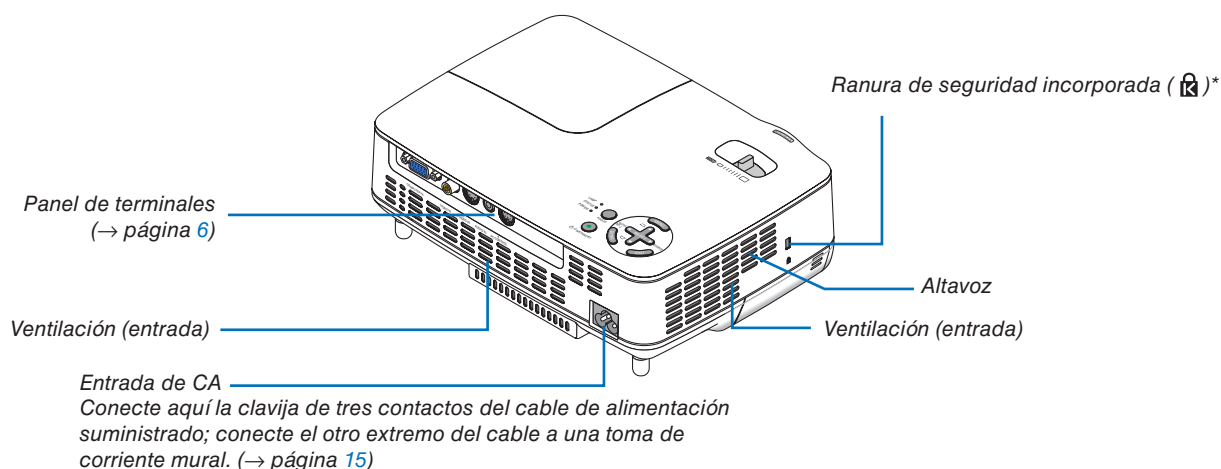
La manera más rápida de comenzar es tomarse un tiempo y hacer todo bien desde el principio. Tómese unos minutos para revisar el manual del usuario. Esto le ahorrará tiempo más adelante. Al principio de cada sección encontrará una descripción general. Si una sección no es aplicable, simplemente pásela por alto. En este manual de usuario los esquemas del proyector muestran un ejemplo del NP61.

3 Denominación de las partes del proyector

Parte delantera/superior

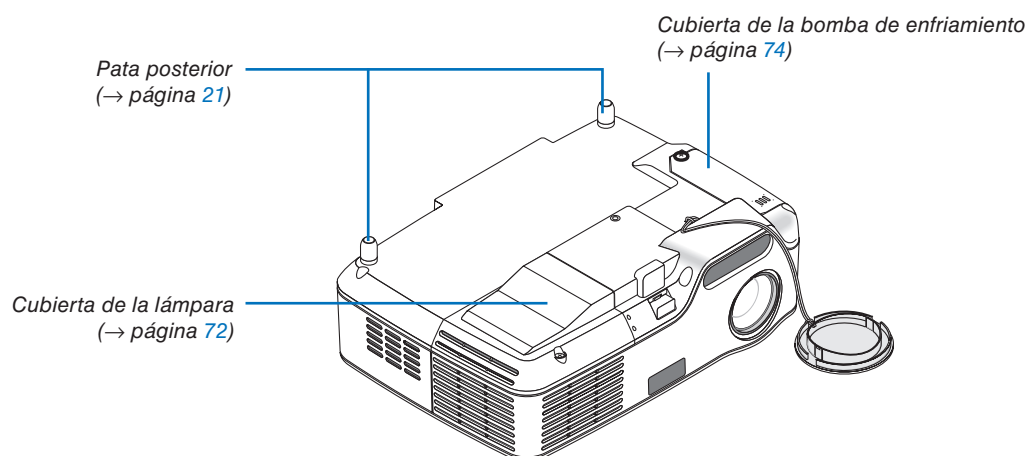


Parte posterior

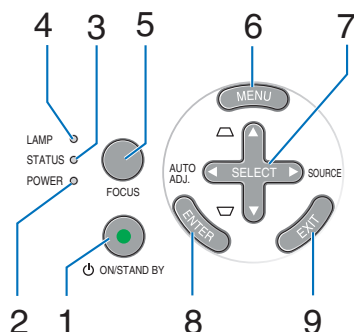


* Esta ranura de seguridad es compatible con el sistema de seguridad MicroSaver®.

Parte inferior

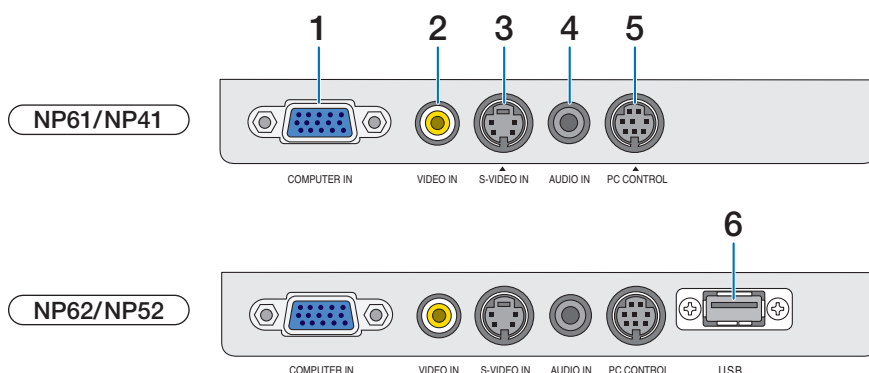


Características de la parte superior



1. Botón POWER (ON / STAND BY) (⏻) (→ página 16, 27)
2. Indicador POWER (→ página 15, 16, 27, 76)
3. Indicador STATUS (→ página 76)
4. Indicador LAMP (→ página 72, 76)
5. Botón FOCUS (→ página 24)
6. Botón MENU (→ página 48)
7. Botones SELECT ▲▼◀▶ / SOURCE ► / AUTO ADJ. ◀ / Keystone ▲▼ (→ página 18, 25, 26)
8. Botón ENTER
9. Botón EXIT

Descripción del panel de terminales



1. Conector de entrada COMPUTER IN/ Compone (mini D-Sub de 15 contactos) (→ página 12, 13)
2. Conector de entrada VIDEO IN (RCA) (→ página 14)
3. Conector de entrada S-VIDEO IN (mini DIN de 4 contactos) (→ página 14)
4. AUDIO IN (miniconector estéreo) (→ página 12, 13, 14)
5. Puerto PC CONTROL (Mini DIN 8 contactos) (→ página 84)
6. Puerto USB (Tipo A)

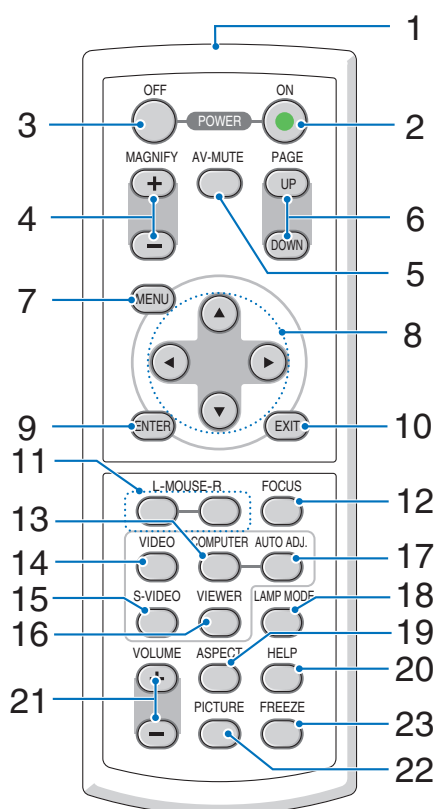
Al insertar una memoria USB comercialmente disponible le permite ver las imágenes almacenadas en la memoria USB (→ página 37)

Al insertar el adaptador USB *Bluetooth*® opcional (NP01BA) le permite transmitir imágenes desde su ordenador o teléfono móvil con tecnología inalámbrica *Bluetooth* al proyector. (→ página 46)

NOTA: El NP61 y NP41 no cuentan con el puerto USB.

Utilice este puerto para conectar un PC o sistema de control. Esto le permite controlar el proyector utilizando el protocolo de comunicación serial. Si va a escribir su propio programa, los códigos de control de PC típicos se encuentran en la página 84.

④ Denominación de las partes del mando a distancia

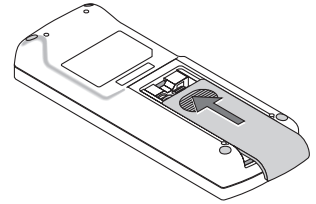
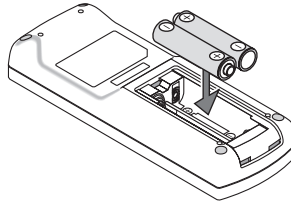
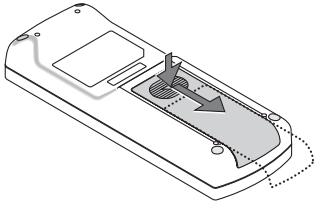


- | | |
|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| 1. Botón Transmisor infrarrojo (→ página 8) | 12. Botón FOCUS (→ página 24) |
| 2. Botón POWER ON (→ página 16) | 13. Botón COMPUTER (→ página 18) |
| 3. Botón POWER OFF (→ página 27) | 14. Botón VIDEO (→ página 18) |
| 4. Botones MAGNIFY (+) (-) (→ página 29) | 15. Botón S-VIDEO (→ página 18) |
| 5. Botón AV-MUTE (→ página 29) | 16. Botón VIEWER (→ página 37) (No disponible en el NP61 ni NP41) |
| 6. Botones PAGE (UP) / (DOWN)* (→ página 34) | 17. Botón AUTO ADJ. (→ página 26) |
| 7. Botón MENU (→ página 48) | 18. Botón LAMP MODE (→ página 30) |
| 8. Botones SELECT ▲, ▼, ◀, ▶ | 19. Botón ASPECT (→ página 58) |
| 9. Botón ENTER | 20. Botón HELP (→ página 68) |
| 10. Botón EXIT | 21. Botones VOLUME (+) (-) (→ página 27) |
| 11. Botones L-MOUSE-R* (→ página 34) | 22. Botón PICTURE (→ página 53, 55) |
| | 23. Botón FREEZE (→ página 29) |

* Disponible solamente cuando el receptor de ratón remoto opcional está conectado al ordenador.

Instalación de pilas

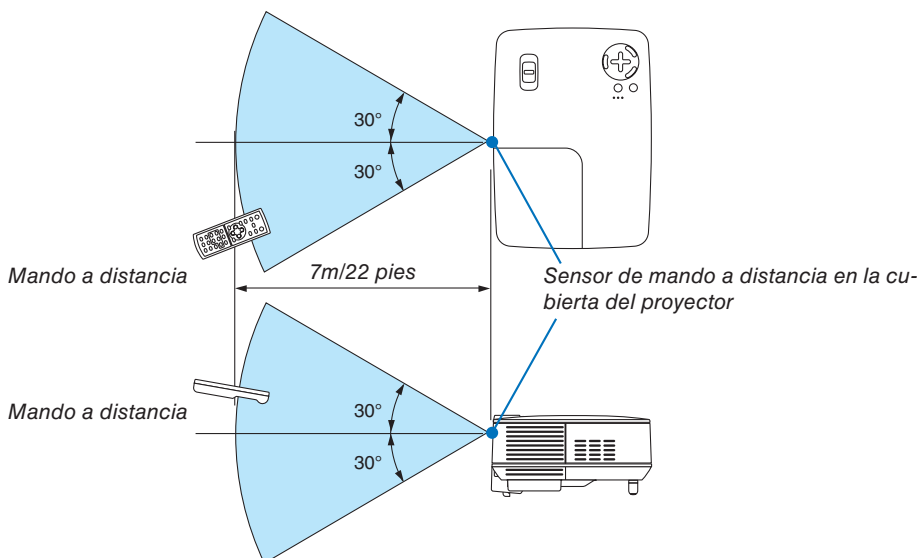
- 1** Presione firmemente la cubierta del compartimiento de las pilas y deslícela para retirarla.
- 2** Instale las nuevas pilas (AAA). Asegúrese de alinear las pilas correctamente según su polaridad (+/-).
- 3** Deslice la cubierta sobre las pilas hasta que encaje en posición. No mezcle tipos de pilas diferentes ni pilas nuevas con usadas.



Precauciones con el mando a distancia

- Manipule el mando a distancia con cuidado.
- Si se moja el mando a distancia, límpielo y séquelo inmediatamente.
- Evite el calor y humedad excesivos.
- No caliente, desarme ni arroje las pilas al fuego.
- Cuando no vaya a usar el mando a distancia por un período prolongado de tiempo, retire las pilas.
- Asegúrese de que la polaridad (+/-) de las pilas sea correcta.
- No utilice pilas nuevas y usadas al mismo tiempo y no mezcle pilas de distinto tipo.
- Deseche las pilas utilizadas según las regulaciones locales.

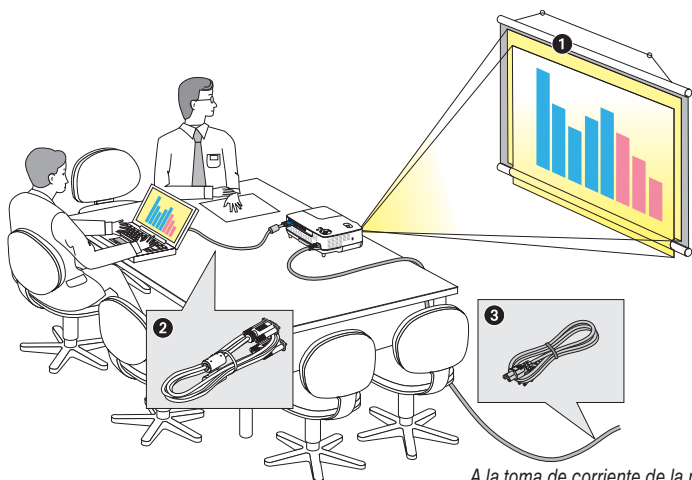
Alcance del mando a distancia inalámbrico



- La señal infrarroja tiene un alcance en línea recta a nivel de la vista de aproximadamente 22 pies/7 m, dentro de un ángulo de 60 grados respecto del sensor de mando a distancia situado en la cubierta del proyector.
- El proyector no responderá si hay objetos entre el mando a distancia y el sensor o si el sensor está expuesto a alguna luz fuerte. Las pilas débiles también pueden impedir que el mando a distancia controle correctamente el proyector.

2. Instalación y conexiones

Esta sección describe cómo instalar el proyector y cómo conectar las fuentes de vídeo y audio.



El proyector es muy sencillo de configurar y de utilizar. No obstante, antes de comenzar primero deberá:

- 1 Instalar una pantalla y el proyector.
- 2 Conectar el ordenador o equipo de vídeo al proyector. Consulte la páginas [12](#), [13](#), [14](#).
- 3 Conectar el cable de alimentación suministrado. Consulte la página [15](#).

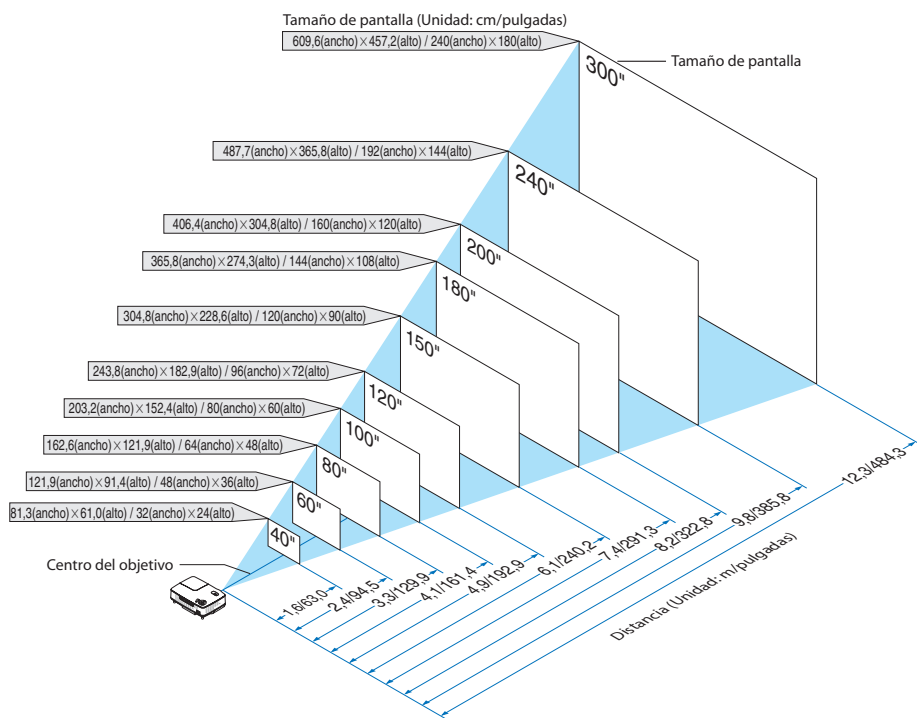
NOTA: Antes de trasladar el proyector, compruebe que el cable de alimentación y demás cables estén desconectados. Al trasladar el proyector o cuando no lo esté usando, cubra la lente con la tapa de la lente.

A la toma de corriente de la pared.

1 Cómo instalar la pantalla y el proyector

Cómo elegir una posición

Cuanto más lejos se encuentre el proyector de la pantalla o pared, mayor será la imagen. El tamaño mínimo que la imagen puede tener es de 33" (0,84 m) medido diagonalmente cuando el proyector se encuentra a escasas 57 pulgadas (1,44 m) desde la pared o la pantalla. El tamaño máximo que puede tener la imagen es de 300" (7,6 m) cuando el proyector se encuentra más o menos a 484 pulgadas (12,3 m) de la pared o pantalla. Utilice el siguiente diagrama como referencia.



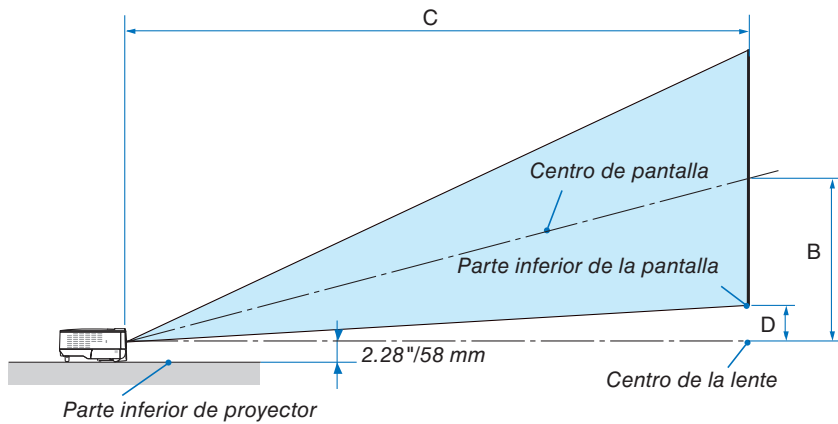
NOTA:

- Las distancias indicadas corresponden a los valores intermedios entre las posiciones “teleobjetivo” y “gran angular”. Pruebe distintas distancias hasta encontrar el ajuste óptimo.
- La palanca de zoom permite ajustar el tamaño de la imagen hasta +/-10%.
- Para más detalles sobre la distancia de proyección, consulte la página siguiente.
- Si se cambia el tamaño de la imagen, la función ENFOQUE AUTOMÁTICO se activa para ajustar el enfoque; si se cambia el ángulo de proyección, la función Corrección trapezoidal automática se activa para corregir la distorsión trapezoidal vertical.

Distancia de proyección y tamaño de la pantalla

A continuación se muestran las posiciones relativas adecuadas del proyector y la pantalla. Consulte la tabla para determinar la posición de instalación.

Diagrama de distancia



Tamaño de la pantalla			B	C		D	α	
Diagonal	Ancho	Alto		Gran angular	Teleobjetivo		Gran angular	Teleobjetivo
pulgadas	pulgadas	pulgadas	pulgadas	pulgadas	pulgadas	pulgadas	grados	grados
33	26	20	13	-	57	3	-	12,6
40	32	24	15	57	- 69	3	15,0	- 12,5
60	48	36	23	87	- 105	5	14,9	- 12,4
67	54	40	26	97	- 117	6	14,9	- 12,4
72	58	43	28	104	- 126	6	14,9	- 12,4
80	64	48	31	116	- 140	7	14,8	- 12,3
84	67	50	32	122	- 147	7	14,8	- 12,3
90	72	54	35	130	- 158	8	14,8	- 12,3
100	80	60	38	145	- 176	8	14,8	- 12,3
120	96	72	46	174	- 211	10	14,8	- 12,3
150	120	90	58	219	- 264	13	14,7	- 12,3
180	144	108	69	263	- 317	15	14,7	- 12,3
200	160	120	77	292	- 353	17	14,7	- 12,3
220	176	132	84	321	- 388	18	14,7	- 12,3
240	192	144	92	351	- 423	20	14,7	- 12,3
260	208	156	100	380	- 459	22	14,7	- 12,3
280	224	168	107	409	- 494	23	14,7	- 12,3
300	240	180	115	439	- 530	25	14,7	- 12,3

Tamaño de la pantalla				B	C		D	α	
Diagonal	Diagonal	Ancho	Alto		Gran angular	Teleobjetivo		Gran angular	Teleobjetivo
pulgadas	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	grados	grados
33	838	671	503	321	-	1440	70	-	12,6
40	1016	813	610	390	1450	- 1760	85	15,0	- 12,5
60	1524	1219	914	584	2200	- 2660	127	14,9	- 12,4
67	1702	1361	1021	653	2460	- 2970	142	14,9	- 12,4
72	1829	1463	1097	701	2640	- 3200	153	14,9	- 12,4
80	2032	1626	1219	779	2940	- 3560	169	14,8	- 12,3
84	2134	1707	1280	818	3090	- 3740	178	14,8	- 12,3
90	2286	1829	1372	877	3310	- 4010	191	14,8	- 12,3
100	2540	2032	1524	974	3690	- 4460	212	14,8	- 12,3
120	3048	2438	1829	1169	4430	- 5360	254	14,8	- 12,3
150	3810	3048	2286	1461	5550	- 6710	318	14,7	- 12,3
180	4572	3658	2743	1753	6670	- 8060	381	14,7	- 12,3
200	5080	4064	3048	1948	7420	- 8960	424	14,7	- 12,3
220	5588	4470	3353	2143	8160	- 9850	466	14,7	- 12,3
240	6096	4877	3658	2337	8910	- 10750	508	14,7	- 12,3
260	6604	5283	3962	2532	9650	- 11650	551	14,7	- 12,3
280	7112	5690	4267	2727	10400	- 12550	593	14,7	- 12,3
300	7620	6096	4572	2922	11140	- 13450	636	14,7	- 12,3

B = Distancia vertical entre el centro de la lente y el centro de la pantalla

C = Distancia de proyección

D = Distancia vertical entre el centro de la lente y la parte inferior de la pantalla (parte superior de la pantalla en caso de instalación en el techo)

α = Ángulo de proyección

NOTA: Los valores en las tablas son valores de diseño y pueden variar.



ADVERTENCIA

- * La instalación del proyector en el techo debe ser realizada por un técnico. Si desea mayor información póngase en contacto con el distribuidor NEC.
- * No intente instalar el proyector usted mismo.
- Utilice el proyector únicamente sobre una superficie sólida y nivelada. El proyector puede ocasionar lesiones físicas o sufrir serios daños si se cae al suelo.
- No utilice el proyector en sitios en los que haya gran variación de temperatura. El proyector debe emplearse dentro de un margen de temperaturas entre 41°F (5°C) y 104°F (40°C). (De 95°F a 104°F / 35°C a 40°C se selecciona automáticamente el modo [ECO]. Tenga en cuenta que se seleccionará automáticamente el modo [ECO] a temperaturas de 86°F a 104°F/30°C a 40°C cuando se utiliza en [ALTITUD ELEVADA])
- No exponga el proyector a la humedad, el polvo o el humo. Esto afectará a la imagen de la pantalla.
- Asegúrese de que haya una buena ventilación alrededor del proyector para que el calor pueda disiparse. No cubra los orificios de ventilación en el costado o en la parte delantera del proyector.

Cómo reflejar la imagen

El utilizar un espejo para reflejar la imagen del proyector le permite disfrutar de una imagen más grande cuando. Contacte con su distribuidor NEC si necesita un sistema de espejo. Si utiliza un espejo y la imagen aparece al revés, use los botones MENU y SELECT situados en la cubierta del proyector o el mando a distancia para corregir la orientación. (→ página 62)

② Cómo hacer las conexiones

Conexión de un ordenador PC o Macintosh

NOTA: Cuando se utilice con un PC portátil, asegúrese de conectar el proyector y el PC portátil mientras que el proyector se encuentra en el modo de espera y antes de activar la alimentación al PC portátil.

En la mayoría de los casos la señal de salida del PC portátil no se activa a menos que esté conectado al proyector antes de ser activado.

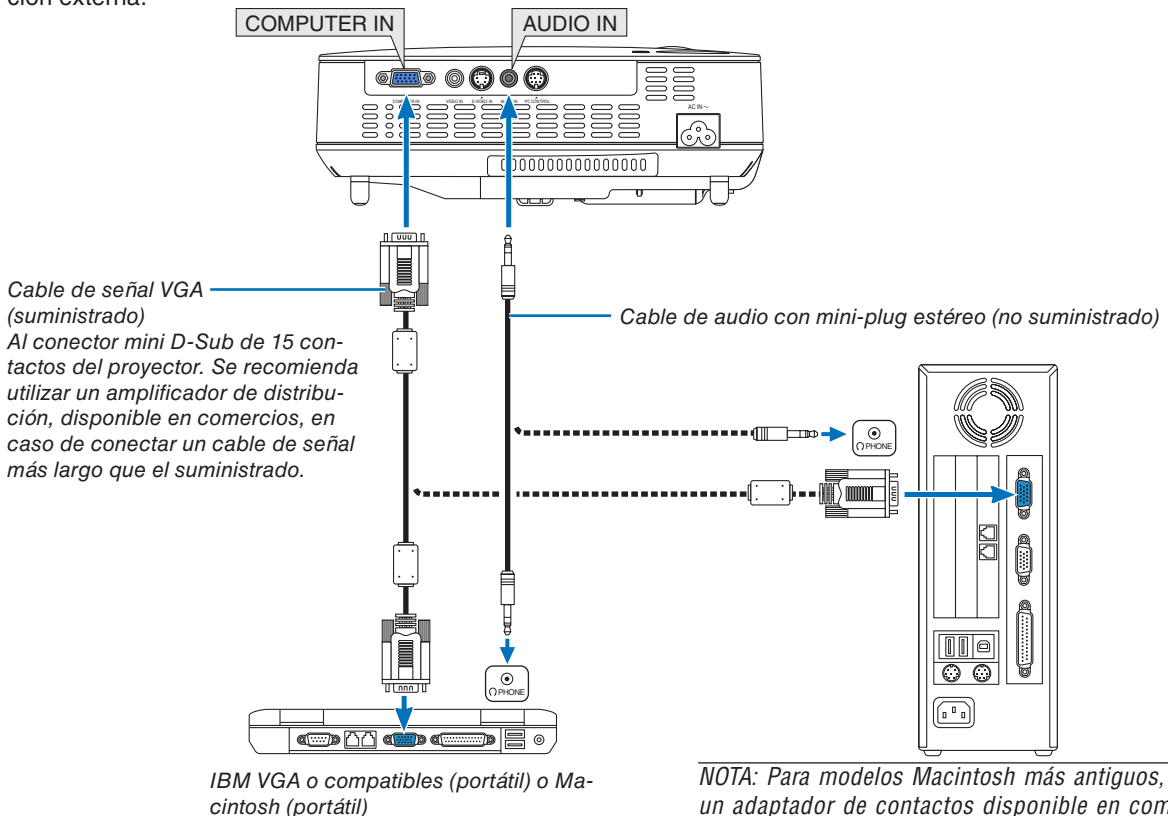
* Si la pantalla queda en blanco mientras usa el mando a distancia, es probable que se deba a la acción del protector de pantalla o a la función de ahorro de energía del ordenador.

Habilitación del modo de visualización externa en el ordenador

La visualización de una imagen en la pantalla del PC portátil no significa necesariamente que el ordenador está enviando una señal al proyector.

Al utilizar un ordenador compatible con PC, el modo de visualización externa puede habilitarse/inhabilitarse con una combinación de teclas de función.

Generalmente, la pulsación de la tecla "Fn" junto con una de las 12 teclas de función permite activar o desactivar el modo de visualización externa. Por ejemplo, en los ordenadores portátiles NEC se utiliza la combinación de teclas Fn + F3 (en los ordenadores portátiles Dell se utiliza Fn + F8) para alternar entre las opciones de visualización externa.



NOTA: La imagen puede no visualizarse correctamente cuando se reproduce una fuente de vídeo o S-vídeo a través de un convertidor de barrido disponible en comercios.

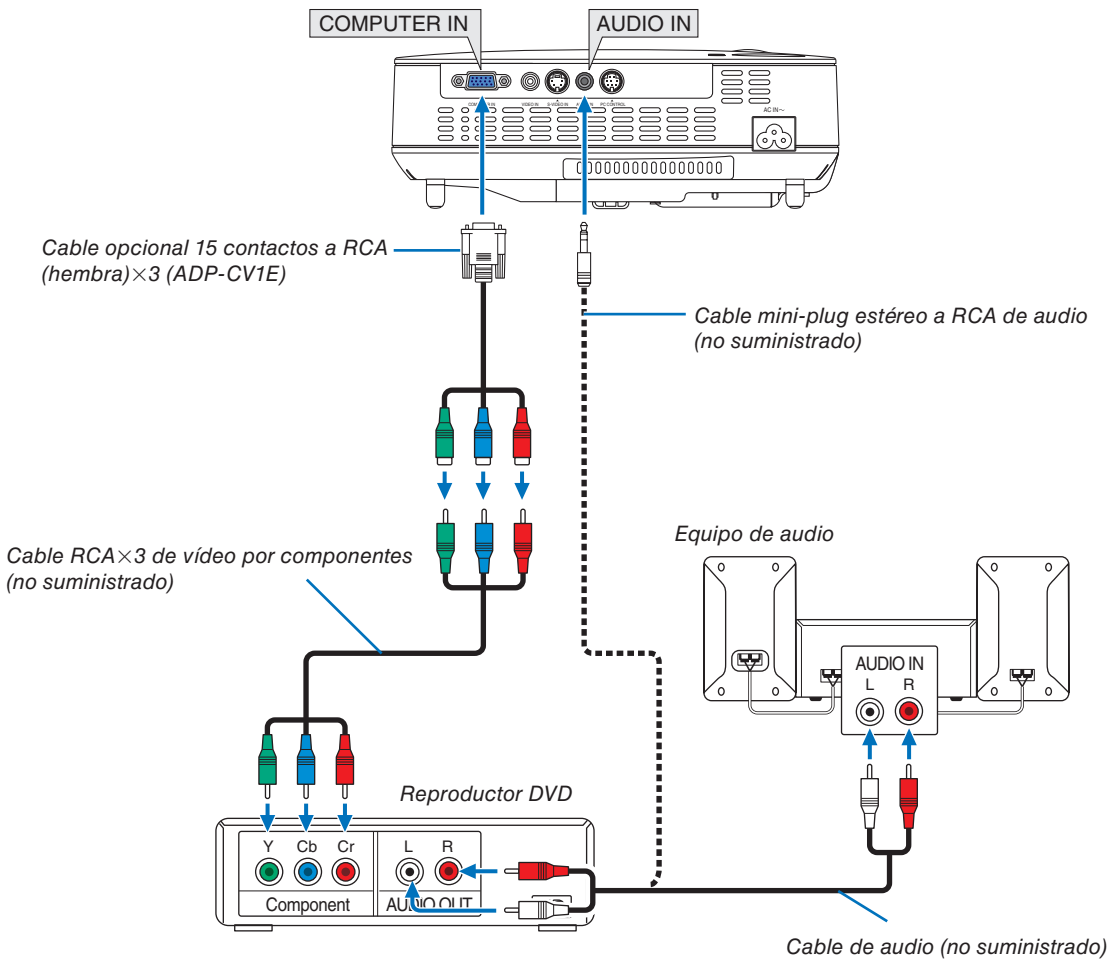
Esto se debe a que el proyector procesa las señales de vídeo como señales de ordenador por defecto. En este caso, haga lo siguiente.

- Al visualizar una imagen con una banda negra en la parte superior e inferior de la pantalla o cuando una imagen oscura no se visualiza correctamente:

Proyecte una imagen para llenar la pantalla y luego pulse el botón AUTO ADJ. en el mando a distancia o en el proyector.

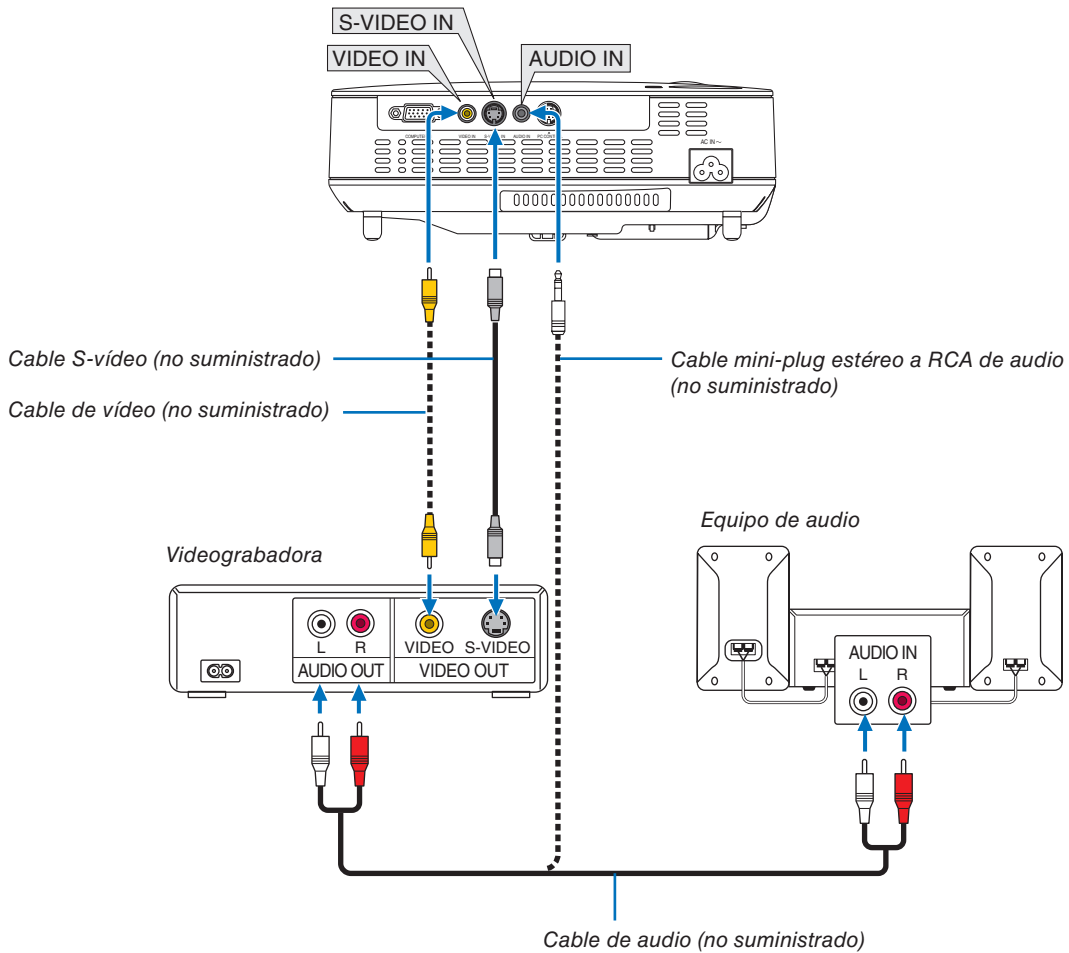
- El conector COMPUTER IN es compatible con Plug & Play (DDC2B).

Conexión de un reproductor DVD a la salida de componente



NOTA: Consulte el manual del fabricante del reproductor DVD para obtener más información sobre los requisitos de la salida de vídeo de dicho reproductor.

Conexión de una videgrabadora



NOTA: Consulte el manual del fabricante de la videograbadora para obtener más información sobre los requisitos de la salida de vídeo de dicho equipo.

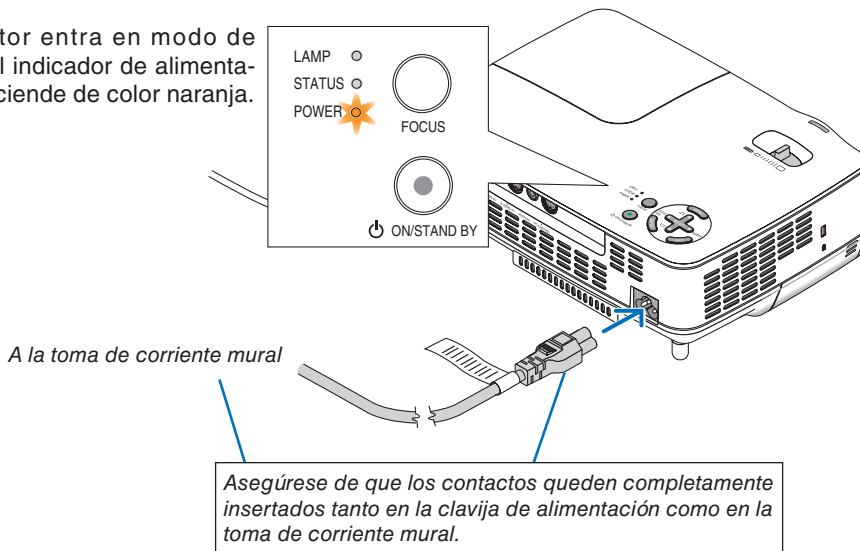
NOTA La imagen puede no visualizarse correctamente cuando se reproduce una fuente de vídeo o S-vídeo en modo de avance rápido o retroceso rápido a través de un convertidor de barrido.

Conexión del cable de alimentación suministrado

Conecte el cable de alimentación suministrado al proyector.

Conecte primero la clavija de tres contactos del cable de alimentación suministrado a la toma AC IN del proyector, y luego conecte la otra clavija del cable de alimentación a una toma de corriente mural.

El proyector entra en modo de espera y el indicador de alimentación se enciende de color naranja.



PRECAUCIÓN:

No toque la salida de ventilación situada en la parte frontal derecha del proyector (al verlo desde el frente), ya que puede calentarse durante el funcionamiento del proyector y permanecer en tal condición inmediatamente después de que se apaga el proyector.

3. Proyección de una imagen (Funcionamiento Básico)

En esta sección se describe la forma de encender el proyector y proyectar una imagen en la pantalla.

① Para encender el proyector

NOTA: Antes de encender el proyector, conecte la clavija de tres contactos del cable de alimentación suministrado a la toma AC IN del proyector; luego, conecte la otra clavija del cable de alimentación suministrado a la toma de corriente mural. Asegúrese de que el proyector entre en el modo de espera y que el indicador de alimentación se ilumine de color naranja.

1. Quite la tapa de la lente.



PRECAUCIÓN:

No quite la tapa de la lente tirando del cordón. De lo contrario, las piezas situadas alrededor de la lente pueden sufrir daños mecánicos.

2. Pulse el botón POWER (ON/STAND BY) en el gabinete del proyector o el botón POWER ON en el mando a distancia durante 1 segundo.

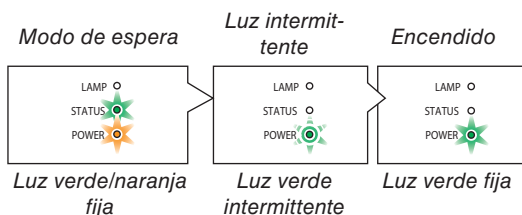
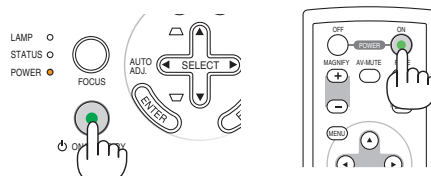
El indicador POWER se iluminará en verde y el proyector estará listo para funcionar.

SUGERENCIA:

- * Cuando se enciende el proyector, la función ENFOQUE AUTOMÁTICO se activa inmediatamente. (→ página 22)
- * Cuando se visualice el mensaje “EL BLOQUEO DEL PANEL DE CONTROL ESTÁ ACTIVADO”, significa que la función [BLOQ. PANEL DE CONT.] se encuentra activada. (→ página 62)

Después de encender el proyector, asegúrese de encender el ordenador y la fuente de vídeo y de retirar la tapa de la lente.

NOTA: Si no hay ninguna señal disponible, se visualizará una pantalla azul o negra o el logotipo de NEC (predeterminado). Cuando el proyector muestre el logotipo de NEC, una pantalla azul o negra, el proyector cambiará automáticamente al modo [ECO]. El proyector volverá al modo [NORMAL] una vez que se haya detectado una señal.



Consulte la página 76 para más detalles.

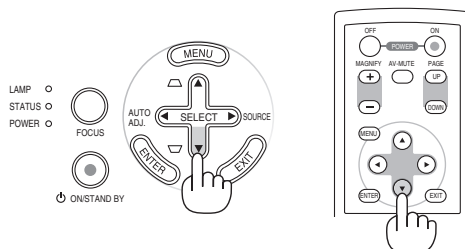
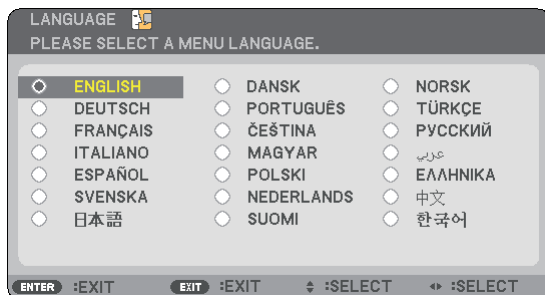
3. Proyección de una imagen (Funcionamiento Básico)

Nota acerca de la pantalla inicial (pantalla de selección de idioma de menú)

Cuando encienda el proyector por primera vez, accederá al menú inicial. Este menú le da la oportunidad de seleccionar uno de los 21 idiomas del menú.

Para seleccionar un idioma de menú siga los pasos que se indican a continuación:

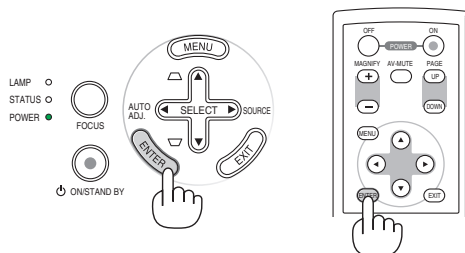
1. Utilice el botón **SELECT** ▲, ▼, ◀ o ▶ para seleccionar uno de los 21 idiomas disponibles para el menú.



2. Pulse el botón **ENTER** para ejecutar la selección.

Después de hacer lo anterior, puede continuar con las operaciones del menú.

Si lo desea, puede seleccionar el idioma del menú más adelante. (→ [IDIOMA] página 61)



NOTA: Inmediatamente después de encender el proyector, la pantalla puede parpadear. Esto es normal. Espere entre 3 y 5 minutos hasta que la luz de la lámpara se estabilice.

NOTA: Si enciende el proyector inmediatamente después de apagarse la lámpara o cuando la temperatura es elevada, los ventiladores funcionarán sin mostrar la imagen durante algún tiempo y después el proyector mostrará la imagen.

⚠ PRECAUCIÓN:

No se debe apagar el proyector mientras el indicador **POWER** parpadea en verde.

- No desactive la alimentación de CA durante este periodo.
El hacerlo podría causar un fallo prematuro de la lámpara.

Cuando el [MODO LÁMPARA] está ajustado a [ECO], el indicador de **LAMP** se ilumina de color verde.

En los siguientes casos, el proyector no se encenderá.

- Si la temperatura interna del proyector es demasiado alta, el proyector detecta la condición de temperatura excesivamente alta. En esta condición, el proyector no se enciende para proteger el sistema interno. Si esto sucediera, espere hasta que los componentes internos del proyector se enfríen.
- El proyector no se enciende si la lámpara ha llegado al término de su vida útil. Si esto sucediera, sustituya la lámpara.
- Si la lámpara no se enciende y si el indicador **STATUS** se enciende intermitentemente en un ciclo de seis, espere un minuto completo antes de conectar alimentación.

② Selección de una fuente

Para seleccionar la fuente de ordenador o vídeo

NOTA: Encienda el ordenador o videograbadora conectado al proyector.

Ajuste con los botones en el gabinete

1. Pulse el botón **SELECT ► (SOURCE)** sin visualizar los menús

La lista de fuentes se visualizará.

- Cuando el menú se visualiza, pulse el botón **EXIT** para cerrar el menú e inicie la operación.

2. Pulse el botón **SELECT ►** varias veces rápidamente para seleccionar la señal que desea visualizar.

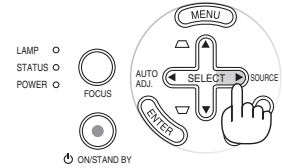
Cada vez que pulse el botón **SELECT ►** se destacará cada nombre de la Fuente en secuencia.

- La señal seleccionada se visualizará.

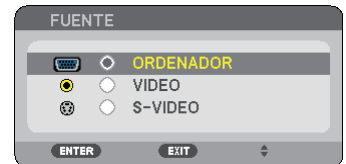
SUGERENCIA: Detectar la Señal Automáticamente

Pulse y sostenga el botón **SELECT ►** por 2 segundos mínimo, el proyector buscará la siguiente fuente de entrada disponible.

La detección automática de señal no está disponible para la fuente del Visor en el NP62 ni en el NP52.



NP61/NP41



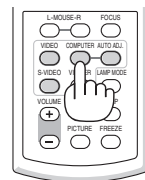
NP62/NP52



Utilizando el mando a distancia

Pulse el botón VIDEO, S-VIDEO, COMPUTER o VIEWER.

NOTA: El botón VIEWER no se encuentra disponible en el NP61 ni NP41.



3. Proyección de una imagen (Funcionamiento Básico)

Seleccionar la Fuente Predeterminada

Puede establecer una fuente como la predeterminada de tal manera que la fuente predeterminada se visualizará cada vez que el proyector se encienda.

1. Pulse el botón MENU.

Se visualizará el menú.

2. Pulse dos veces el botón SELECT ► para seleccionar [CONFIG.] y pulse el botón SELECT ▼ o ENTER para seleccionar [GENERAL].

3. Pulse tres veces el botón SELECT ► para seleccionar [OPCIONES(2)].

4. Pulse seis veces el botón SELECT ▼ para seleccionar [SELEC. FUENTE PREDET.] y pulse el botón ENTER.

Se visualizará la pantalla [SELEC. FUENTE PREDET.].

(→ página 67)

5. Seleccione una fuente como la fuente predeterminada, y pulse el botón ENTER.

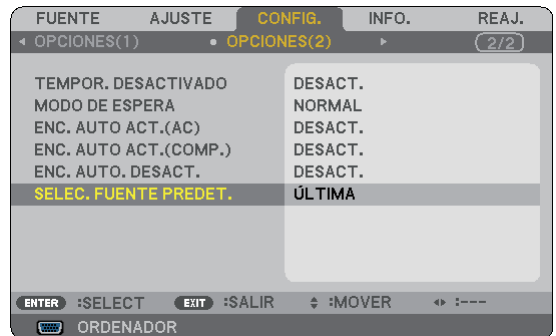
NOTA: Para especificar [VISOR] como la fuente por defecto en el NP62 o en el NP52, seleccione [VISOR] desde la pantalla [SELEC. FUENTE PREDET.], y pulse el botón ENTER ya que la detección automática de señal no está disponible para la fuente del Visor en el NP62 ni en el NP52.

6. Pulse el botón EXIT varias veces para cerrar el menú.

7. Reinicie el proyector.

Se visualizará la fuente que seleccionó en el paso 5.

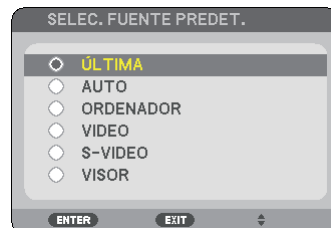
CONSEJO: Cuando el proyector se encuentre en el modo de espera, al aplicar una señal RGB desde un ordenador conectado en la entrada COMPUTER IN el proyector se encenderá y proyectará simultáneamente la imagen del ordenador. ([ENC. AUTO ACT.(COMP.)] → página 67)



NP61/NP41



NP62/NP52



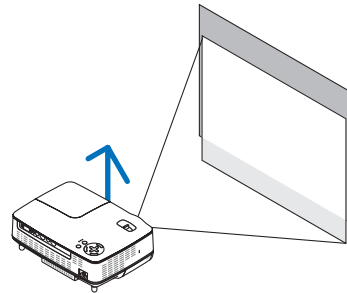
③ Ajuste del tamaño y la posición de la imagen

Funcionamiento manual

Coloque el proyector sobre una superficie plana y nivelada y asegúrese de que el proyector quede perpendicular a la pantalla.

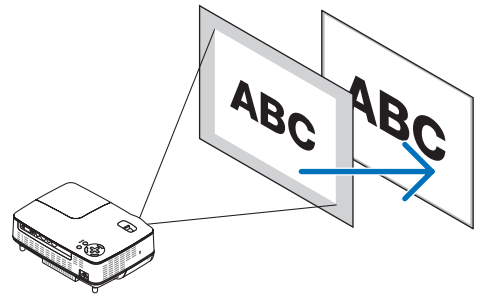
[Ajuste de la pata de inclinación]

Levante la parte delantera del proyector para centrar la imagen verticalmente. (→ página 21)



[Zoom]

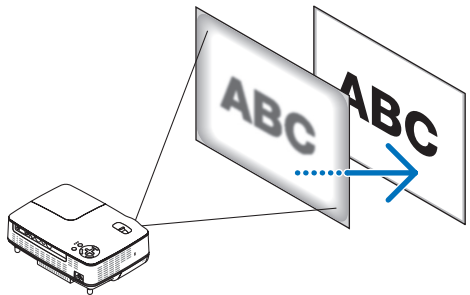
Utilice la palanca de ZOOM para ajustar el tamaño de la imagen en la pantalla.



Funcionamiento automático

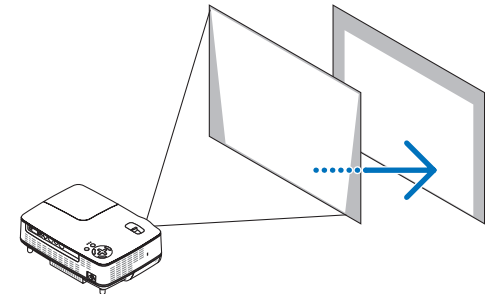
[ENFOQUE AUTOMÁTICO]

Sólo con colocar el proyector sobre una superficie a nivel plana se consigue una imagen enfocada. (→ página 22)

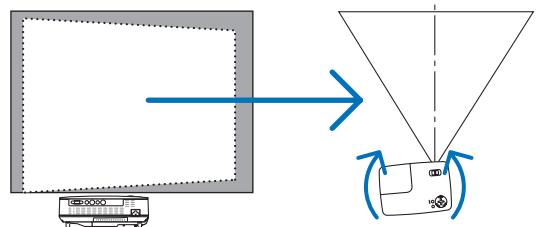


[Corrección AUTO KEYSTONE]

Cuando se ajusta la altura de una imagen proyectada o al cambiar el ángulo de proyección, la función Corrección AUTO KEYSTONE se activa para corregir rápidamente la distorsión vertical. (→ página 23)



CONSEJO: Si la imagen proyectada se encuentra distorsionada horizontalmente, mueva el proyector hacia la izquierda o hacia la derecha para centrar la imagen horizontalmente en la pantalla.



3. Proyección de una imagen (Funcionamiento Básico)

Ajuste de las patas de inclinación

1. Levante la parte delantera del proyector.

⚠ PRECAUCIÓN:

Trate de no tocar la salida de ventilación durante el ajuste de la inclinación de las patas puesto que puede llegar a calentarse mientras el proyector está activado y durante el periodo de enfriamiento después de la desactivación.

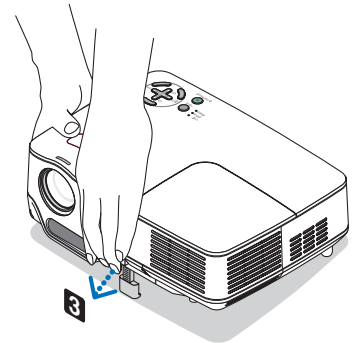
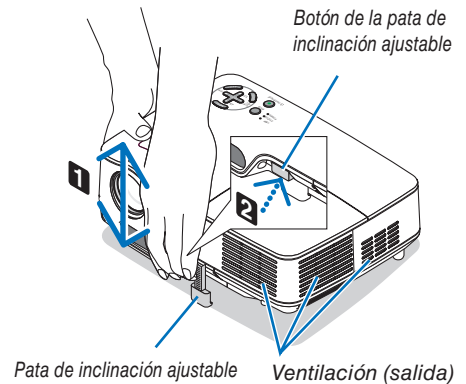
2. Suba y mantenga en dicha posición el botón de la pata de inclinación ajustable, situado en la parte delantera del proyector, para extender la pata de inclinación ajustable (altura máxima).

3. Suelte el botón de la pata de inclinación ajustable para bloquearla.

Cuando se ajusta la altura de una imagen proyectada o al cambiar el ángulo de proyección, la función Corrección AUTO KEYSTONE se activa para corregir rápidamente la distorsión vertical. (→ página 23)

La pata de inclinación se puede extender hasta 0.98 pulgadas/25 mm.

La parte delantera del proyector puede ajustarse dentro de un margen de aproximadamente 10 grados (hacia arriba).



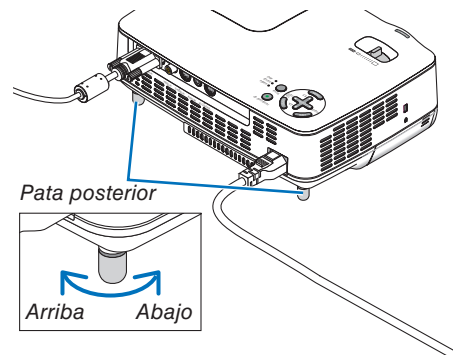
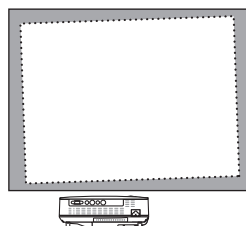
⚠ PRECAUCIÓN:

No utilice las patas de inclinación con otro propósito que no sea el originalmente establecido. El uso incorrecto, como la utilización de la pata de inclinación para transportar o colgar (en una pared o techo) el proyector pueden dañar el proyector.

4. Gire la pata trasera hasta alcanzar la altura deseada para encuadrar la imagen en la superficie de proyección.

La altura de la pata trasera se puede ajustar hasta 0,16 pulgadas/4 mm (1 grado de ángulo).

No extienda la pata trasera más de 0,16" (4 mm). De lo contrario ocasionará que la pata trasera salga de la parte inferior.



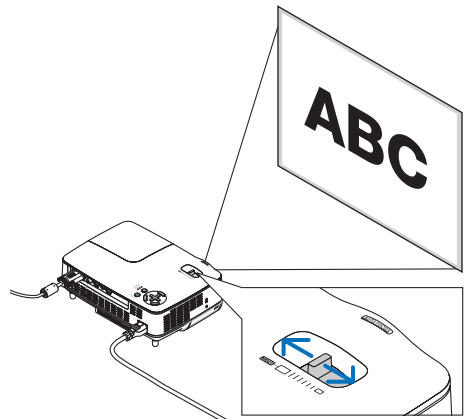
3. Proyección de una imagen (Funcionamiento Básico)

ZOOM

Use palanca de ZOOM para ajustar bien el tamaño de la imagen en la pantalla

NOTA: Girando la palanca ZOOM el foco se ajustará automáticamente. Para más detalles, consulte "ENFOQUE AUTOMÁTICO" abajo.

- Al mover el proyector hacia atrás o hacia el frente puede cambiar el tamaño de la imagen en la pantalla.
- Ajuste la pata de inclinación si la imagen se encuentra distorsionada verticalmente.



ENFOQUE AUTOMÁTICO

El sensor de enfoque del proyector detecta la distancia a la pantalla y ajusta automáticamente el enfoque de una imagen.

- La función ENFOQUE AUTOMÁTICO se activa en los siguientes casos:
 - Al encender el proyector
 - Al mover la palanca de zoom
 - Al cambiar el proyector de lugar
 - Al cambiar el ángulo de proyección

Margen de enfoque efectivo para una pantalla 4:3

Distancia de proyección		Tamaño de imagen (pulg.)	
		Teleobjetivo (zoom al mín.)	Gran angular (zoom al máx.)
Distancia mínima	57,1"/1,5 m	33"	40"
Distancia máxima	216,5"/5,5 m	123"	149"

Si la distancia de proyección es superior a 5,5 m/216,5", el sensor de enfoque no funciona correctamente y es necesario utilizar el botón FOCUS para ajustar el enfoque manualmente.

NOTA: En algunos casos, la función ENFOQUE AUTOMÁTICO puede no funcionar correctamente o el margen de ENFOQUE AUTOMÁTICO puede reducirse, dependiendo de las condiciones medioambientales.

La función ENFOQUE AUTOMÁTICO no funciona en las siguientes circunstancias

- Cuando se utiliza una pantalla transparente.
- Cuando hay algún objeto entre el sensor de enfoque del proyector y la pantalla.
- Al mover el proyector tan lentamente que el sensor de enfoque no pueda detectar la distancia a la pantalla.
- Al mover la pantalla, no el proyector, ya que el sensor de enfoque no puede detectar la distancia a la pantalla.

SUGERENCIA: Para desactivar la función ENFOQUE AUTOMÁTICO, elija [CONFIG.] → [OPCIONES(1)] → [ENFOQUE AUTOMÁTICO] en el menú y, a continuación, seleccione [DESACT.].

3. Proyección de una imagen (Funcionamiento Básico)

Corrección AUTO KEYSTONE

La función de corrección AUTO KEYSTONE corrige la distorsión vertical de una imagen proyectada en la pantalla. No requiere una operación especial. Simplemente coloque el proyector sobre una superficie plana.



NOTA: Al utilizar la función Corrección AUTO KEYSTONE, tenga en cuenta lo siguiente:

- La función Corrección AUTO KEYSTONE se activa 2 segundos después de que se cambia el ángulo de proyección durante la proyección de una imagen.
- No es posible corregir la distorsión trapezoidal izquierda, derecha y horizontal.

Sítue el proyector de manera tal que la superficie de la lente quede paralela a la pantalla.

Además, ajuste la altura para mantener nivelado el proyector; para ello, gire la pata en la parte posterior.

SUGERENCIA: Para desactivar la función Corrección AUTO KEYSTONE, elija [CONFIG.] → [GENERAL] → [AUTO KEYSTONE] en el menú y, a continuación, seleccione [DEACT.]. (→ página 60)
[KEYSTONE] se puede ajustar manualmente incluso cuando se desactiva el ajuste del menú para [AUTO KEYSTONE].

NOTA: La función de corrección AUTO KEYSTONE puede hacer que la imagen aparezca ligeramente borrosa debido a que la corrección se realiza electrónicamente.

4 Ajuste manual del enfoque

Ajuste el enfoque manualmente en los siguientes casos:

- Al ajustar el enfoque fuera del margen de enfoque automático efectivo
- Para ajustar el enfoque con precisión
- Cuando el ajuste de menú para [ENFOQUE AUTOMÁTICO] se desactiva

Ajuste con los botones en el gabinete o en el mando a distancia

1. Pulse el botón **FOCUS** rápidamente.

Aparece la pantalla de ajuste de enfoque.



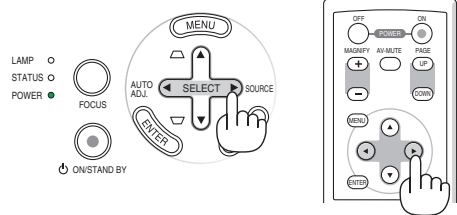
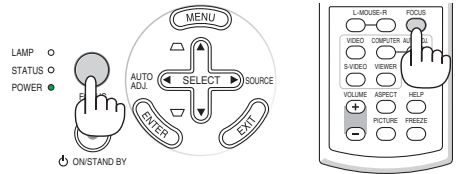
La pantalla de ajuste de enfoque se cierra si transcurren más de 5 segundos sin que se pulse un botón.

SUGERENCIA: Si el proyector se encuentra dentro del margen de enfoque efectivo, pulse el botón **FOCUS** durante al menos 2 segundos para activar la función **ENFOQUE AUTOMÁTICO**.

2. Pulse el botón **SELECT** ◀ o ▶ para ajustar el enfoque.

3. Pulse el botón **EXIT**.

La pantalla de ajuste de enfoque se cierra.



5 Corrección manual de la distorsión trapezoidal

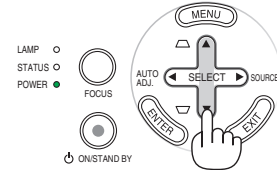
También puede corregir manualmente la distorsión trapezoidal.

NOTA:

- La corrección de distorsión trapezoidal usando el botón **SELECT** ▲/▼ no es posible al seleccionar [VISOR] para la fuente.
- El ángulo de distorsión vertical puede corregirse dentro de un margen de 40 grados hacia arriba y 40 grados hacia abajo respecto del plano horizontal.

Ajuste la distorsión trapezoidal manualmente en los siguientes casos:

- Para ajustar la distorsión trapezoidal con precisión después de realizar la corrección trapezoidal automática [AUTO KEYSTONE].
- Cuando el ajuste de menú para [AUTO KEYSTONE] se desactiva



Ajuste con los botones del proyector

1. Pulse el botón **SELECT** ▲ o ▼ mientras no se visualiza ningún menú.

Aparece una barra deslizante para que pueda realizar el ajuste.



2. Pulse el botón **EXIT**.

La barra deslizante desaparece.

NP62/NP52

Ajuste con el mando a distancia

1. Pulse el botón **MENU**.

Se visualizará el menú.



2. Pulse el botón **SELECT** ► para seleccionar [CONFIG.] y pulse el botón **ENTER**.

Se visualizará la pantalla [GENERAL].



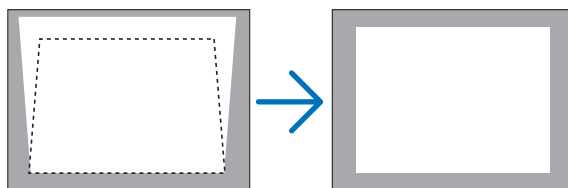
3. Pulse el botón **SELECT** ▼ para seleccionar [KEYSTONE].



4. Corrija la distorsión vertical.

Utilice el botón **SELECT** ◀ o ▶ para corregir la distorsión trapezoidal vertical

NOTA: La función de corrección **KEYSTONE** puede hacer que la imagen aparezca ligeramente borrosa debido a que la corrección se realiza electrónicamente.



5. Pulse tres veces el botón **EXIT** para cerrar el menú.

SUGERENCIA: Puede guardar los cambios mediante la función **SALVAR KEYSTONE** cuando apague el proyector. (→ página 60)

6 Optimización automática de la imagen RGB

Ajuste de la imagen utilizando la función de Ajuste automático

Este ajuste puede ser necesario al conectar el ordenador por primera vez.

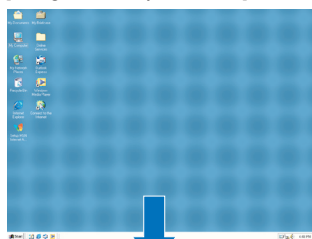
Ajuste con los botones del proyector

- Pulse el botón **SELECT** ◀ mientras no se visualiza ningún menú. La imagen RGB se optimizará automáticamente al cabo de algunos segundos.

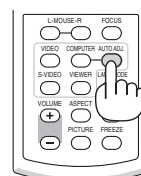
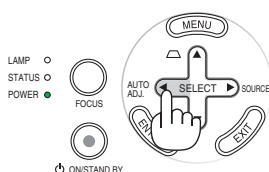
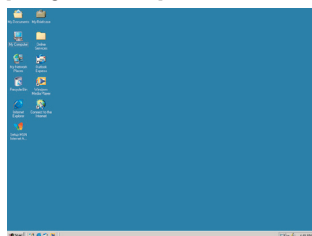
Ajuste con el mando a distancia

- Pulse el botón **AUTO ADJ.** para optimizar la imagen RGB automáticamente.

[Imagen de baja calidad]



[Imagen normal]



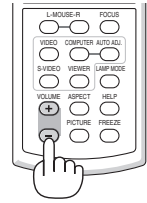
NOTA:

Algunas señales pueden tardar en aparecer o pueden no visualizarse correctamente.

- NP61/NP41: La función de ajuste automático no funciona para señales de componentes ni de vídeo.
- NP62/NP52: La función de ajuste automático no funciona para señales de componente/vídeo ni para la fuente del Visor.
- Si la operación de ajuste automático no puede optimizar la señal RGB, intente ajustar manualmente **HORIZONTAL/VERTICAL**, **RELOJ** y **FASE**. (→ página 56, 57)
- Si el uso de la función **Ajuste automático** no corrige la posición de la imagen, las franjas verticales o el ruido horizontal, seleccione la función **[HORIZONTAL]**, **[VERTICAL]**, **[RELOJ]** o **[FASE]** del menú para optimizar la imagen. (→ página 56, 57)
- Si se utiliza la función **[HORIZONTAL]**, **[VERTICAL]**, **[RELOJ]** o **[FASE]**, los valores de ajuste de la fuente proyectada se almacenan en la memoria del proyector.
- La próxima vez que se proyecte la misma fuente (la misma resolución y la misma frecuencia horizontal y vertical), el proyector recuperará los valores almacenados en la memoria para dicha fuente.
- Para borrar los valores de ajuste almacenados, seleccione **[REAJ.]** → **[SEÑAL ACTUAL]** o **[TODOS LOS DATOS]** en el menú.

7 Aumento o disminución del volumen

Se puede ajustar el nivel de sonido del altavoz en el proyector.

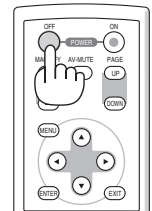
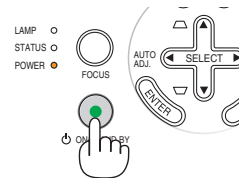
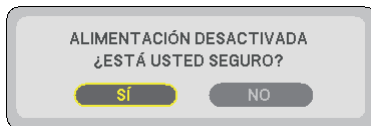


También se puede ajustar el volumen mediante el menú.
Seleccione [AJUSTE] → [BÁSICO] → [VOLUMEN] en el menú.

8 Para apagar el proyector

Para apagar el proyector:

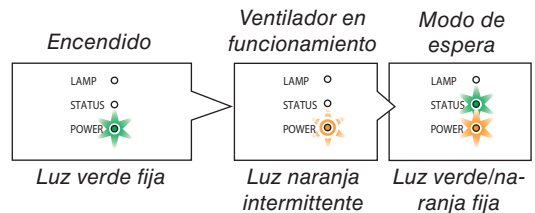
Primero pulse el botón POWER (ON/STAND BY) de la cubierta del proyector o el botón POWER OFF del mando a distancia. Aparecerá el mensaje “ALIMENTACIÓN DESACTIVADA / ¿ESTÁ USTED SEGURO?”.



En segundo lugar, pulse el botón ENTER o pulse el botón POWER (ON/STAND BY) o el botón POWER OFF de nuevo.

El indicador de alimentación se iluminará de color naranja.

Inmediatamente después de encender el proyector y mostrar una imagen, no podrá apagar el proyector durante 60 segundos.



⚠ PRECAUCIÓN:

Partes del proyector se calentarán durante el funcionamiento. Tenga cuidado al agarrar el proyector inmediatamente después de que haya estado en funcionamiento.

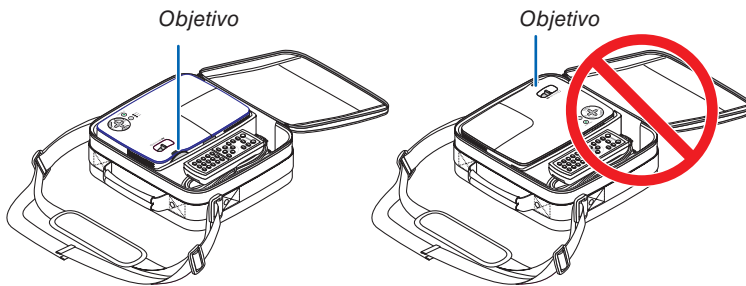
NOTA: No desactive el proyector utilizando la función "Power Off directo" dentro de 10 segundos de realizar ajustes o cambios y cerrar el menú. De lo contrario, se podrían perder ajustes.

9 Cuando termine de usar el proyector


Preparativos: Asegúrese de que el proyector esté apagado.

1. **Desenchufe el cable de alimentación.**
2. **Desconecte todos los demás cables.**
3. **Retraiga la pata de inclinación ajustable y la pata trasera si están extendidas.**
4. **Cubra la lente con la tapa de la lente.**
5. **Guarde el proyector y sus accesorios en el estuche suministrado.**

Coloque el proyector en el estuche suave como se muestra abajo. Esto es para prevenir que se dañe la lente.



NOTA: Cuando coloque el proyector en el estuche blando, retire la pata de inclinación y las patas traseras. El no hacer esto podría causar daño al proyector.

**PRECAUCIÓN:**

Tenga cuidado al poner el proyector en la funda blanda inmediatamente después de que haya estado el proyector en funcionamiento.
El armazón del proyector está caliente.

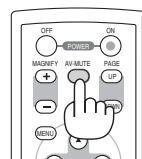
4. Funciones convenientes

① Interrupción de la imagen y del sonido

Pulse el botón AV-MUTE para interrumpir brevemente la reproducción de la imagen y del sonido.

Vuelva a pulsar el botón para restaurar la imagen y el sonido del altavoz.

NOTA: Aun cuando se apague la imagen, el menú permanecerá en la pantalla.

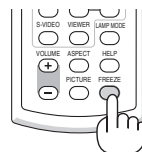


② Congelación de una imagen

Pulse el botón FREEZE para congelar una imagen. Púlselo de nuevo para reanudar el movimiento.

NOTA:

- La imagen se congela, pero la reproducción del vídeo original continúa.
- Esta función no está disponible para la fuente del Visor.



③ Ampliación y movimiento de la imagen

Puede ampliar el área que desea en hasta un 400 por ciento.

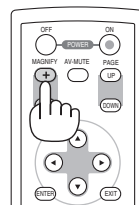
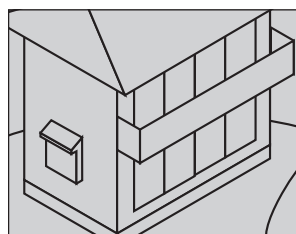
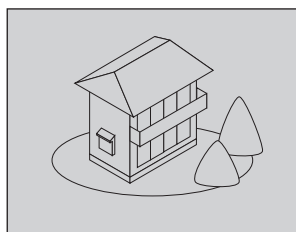
NOTA: La máxima ampliación podría ser menor cuatro veces dependiendo de lo siguiente; de la señal y al seleccionar [ZOOM ANCHO] para [RELACIÓN DE ASPECTO].

Para ello:

1. Pulse el botón MAGNIFY (+).

Cada vez que pulse el botón MAGNIFY (+), la imagen se ampliará.

- * Es posible ampliar la imagen hasta en un 400%



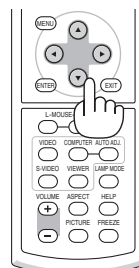
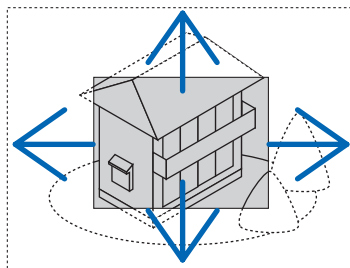
2. Pulse el botón SELECT ▲▼◀▶.

El área de la imagen ampliada se moverá

3. Pulse el botón MAGNIFY (-).

Cada vez que pulse el botón MAGNIFY (-), la imagen se reducirá.

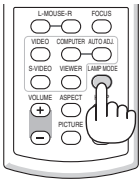
NOTA: Se ampliará o se reducirá la imagen en el centro de la pantalla.



4 Cambio del modo de lámpara

Se puede prolongar la vida útil de la lámpara si se utiliza el modo ECO. Para cambiar al modo "ECO", siga el procedimiento que se describe a continuación:

1. Pulse el botón **LAMP MODE** para visualizar la pantalla **[MODO LÁMPARA]**.
2. Utilice el botón **SELECT ◀ ▶** para seleccionar el modo **[ECO]**.
3. Pulse el botón **ENTER**. Alternativamente, pulse el botón **SELECT ▶** para seleccionar **[OK]** y, a continuación, pulse el botón **ENTER**.



Para cancelar el modo ECO, seleccione **[CANCELAR]** y pulse el botón **ENTER**.

Para cambiar de **[ECO]** a **[NORMAL]**, vaya al paso 2 y seleccione **[NORMAL]**. Repita el paso 3.

Modo lámpara	Descripción	Estado del indicador LAMP
Modo NORMAL	Este es el ajuste por defecto (100% de luminosidad).	Apagado
Modo ECO	Seleccione este modo para incrementar la vida útil de la lámpara (NP62/NP61: aprox. 75% de luminosidad, NP52/NP41: aprox. 85% de luminosidad).	Se enciende en verde de forma continua



- La opción **[MODO LÁMPARA]** se puede cambiar utilizando el menú. Seleccione **[CONFIG.] → [GENERAL] → [MODO LÁMPARA]** (→ página 61)

5 Cómo evitar el uso no autorizado del proyector

Se puede establecer una palabra clave para el proyector para evitar que un usuario no autorizado utilice el Menú. Cuando se establece una palabra clave, al encender el proyector se visualizará la pantalla de entrada de la clave. A menos que no se introduzca la clave correcta, el proyector no podrá proyectar una imagen.

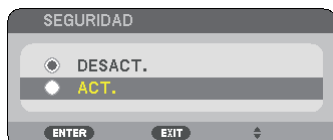
Para habilitar la función Seguridad:

1. Pulse el botón **MENU**.
Se visualizará el menú.
2. Pulse dos veces el botón **SELECT ▶** para seleccionar **[CONFIG.]** y pulse el botón **SELECT ▼** o **ENTER** para seleccionar **[GENERAL]**.
3. Pulse el botón **SELECT ▶** para seleccionar **[INSTALACIÓN]**.
4. Pulse tres veces el botón **SELECT ▼** para seleccionar **[SEGURIDAD]** y pulse el botón **ENTER**.



Se mostrará el menú **DESACT./ACT.**

5. Pulse el botón **SELECT ▼** para seleccionar [ACT.] y pulse el botón **ENTER**.



Se visualizará la pantalla [PALABRA CLAVE DE SEGURIDAD].

6. Pulse una combinación de los cuatro botones **SELECT ▲▼◀▶** y pulse el botón **ENTER**.

NOTA: La palabra clave debe tener una longitud de 4 a 10 dígitos.



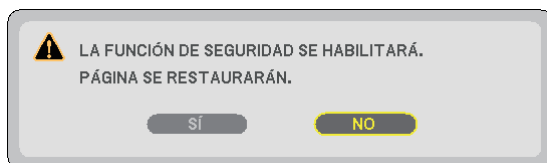
Se visualizará la pantalla [CONFIRMAR LA PALABRA CLAVE].

7. Pulse la misma combinación de botones **SELECT ▲▼◀▶** y pulse el botón **ENTER**.



Se visualizará la pantalla de confirmación.

8. Seleccione [SÍ] y pulse el botón **ENTER**.



Se ha habilitado la función de SEGURIDAD.

Para encender el proyector cuando la función [SEGURIDAD] está habilitada:

Cuando se habilita la función SEGURIDAD y se enciende el proyector, en él se visualizará un fondo azul.

Para visualizar una imagen en este momento, pulse el botón **MENU** para acceder a la pantalla de entrada de la Palabra clave.



Introduzca la palabra clave correcta y pulse el botón **ENTER**. Se visualizará una imagen en el proyector.



NOTA: El modo que inhabilita la función de seguridad se mantiene hasta que se desconecta la alimentación principal o hasta que se desenchufa el cable de alimentación.

Para inhabilitar la función SEGURIDAD:

1. Pulse el botón MENU.

Se visualizará el menú.

2. Seleccione [CONFIG.] → [INSTALACIÓN] → [SEGURIDAD] y pulse el botón ENTER.



Se mostrará el menú DESACT./ACT..

3. Seleccione [DESACT.] y pulse el botón ENTER.



Se visualizará la pantalla de CONFIRMAR LA PALABRA CLAVE.



4. Introduzca la palabra clave y pulse el botón ENTER .

Cuando se haya introducido la palabra clave correcta, la función SEGURIDAD quedará inhabilitada.

NOTA: Si olvida la palabra clave, póngase en contacto con su distribuidor. Su distribuidor se la proporcionará a cambio de su código de solicitud. El código de solicitud se visualiza en la pantalla de Confirmación de la Palabra clave. En este ejemplo, [K992-45L8-JNGJ-4XU9-1YAT-EEA2] es un código de solicitud.

6 Uso del receptor de ratón remoto opcional (NP01MR)

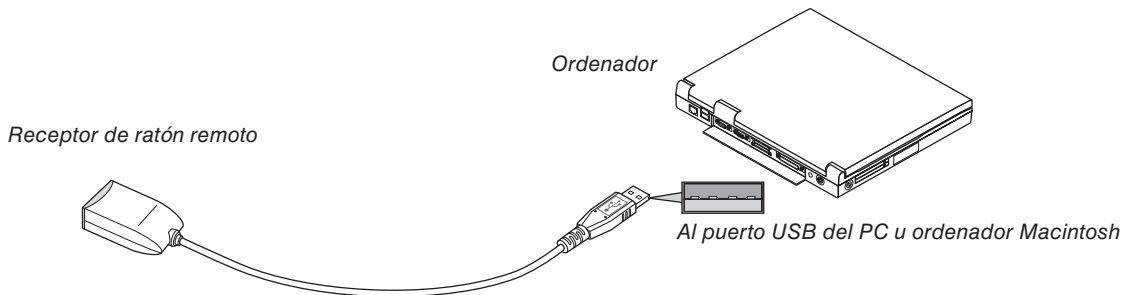
El receptor de ratón remoto le permite controlar las funciones de ratón de su ordenador mediante el mando a distancia. Esta función resulta de gran utilidad para desplazarse haciendo clic por las presentaciones generadas en su ordenador.

Conexión del receptor de ratón remoto al ordenador

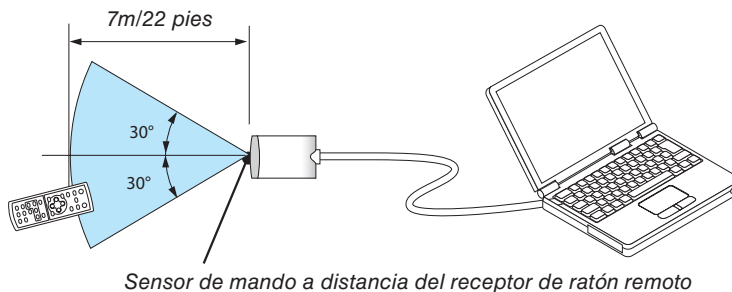
Si desea utilizar la función de ratón remoto, conecte el receptor de ratón al ordenador.

El receptor de ratón remoto puede conectarse directamente al puerto USB (tipo A) del ordenador.

NOTA: Dependiendo del tipo de conexión o del sistema operativo de su ordenador, puede ser necesario reiniciar el ordenador o cambiar la configuración del mismo.



Control de un ordenador a través del receptor de ratón remoto



Conexión utilizando el terminal USB

En el caso de un PC, el receptor de ratón sólo puede emplearse cuando el sistema operativo es Windows 98/Me/XP, Windows 2000, Windows Vista, o Mac OS X10.0.0 o un sistema operativo posterior.

** NOTA: En SP1 o una versión más antigua de Windows XP, si el cursor del ratón no se mueve bien, haga lo siguiente: Quite la marca de la casilla de aumento de precisión del puntero situada debajo del control deslizante de velocidad del ratón en el cuadro de diálogo Propiedades del ratón [ficha Opciones de puntero].*

• Los botones PAGE UP y DOWN no funcionan con versiones de PowerPoint para Macintosh.

NOTA: Después de desconectar el receptor de ratón, espere al menos 5 segundos antes de volver a conectarlo y viceversa. El ordenador puede no identificar el receptor de ratón si éste es conectado y desconectado repetidamente en cortos intervalos de tiempo.

Para controlar el ratón del ordenador desde el mando a distancia

Puede controlar el ratón del ordenador desde el mando a distancia.

Botón PAGE UP/DOWN	Para desplazar el área de visualización en la ventana o para ir a la diapositiva anterior o siguiente al usar PowerPoint en el ordenador.
Botón SELECT ▲▼◀▶	Para mover el cursor del ratón en el ordenador.
Botón MOUSE-L	Funciona de la misma manera que el botón izquierdo del ratón.
Botón MOUSE-R	Funciona de la misma manera que el botón derecho del ratón.

NOTA:

- Cuando controle el ordenador utilizando el botón SELECT ▲▼◀▶ con el menú visualizado, tanto el menú como el puntero del ratón se verán afectados. Cierre el menú y realice las operaciones con el ratón.
 - Los botones PAGE UP y DOWN no funcionan con versiones de PowerPoint para Macintosh.
-

Acerca del modo de arrastre:

Cuando se pulsa durante 2 o 3 segundos y luego se suelta el botón MOUSE-L o MOUSE-R, se selecciona el modo de arrastre y se puede iniciar dicha operación con tan sólo pulsar el botón SELECT ▲▼◀▶. Para soltar el elemento, pulse el botón MOUSE-L (o MOUSE-R). Para cancelar, pulse el botón MOUSE-R (o MOUSE-L).

CONSEJO: Es posible modificar la velocidad del puntero en el cuadro de diálogo *Propiedades del ratón* en Windows. Para obtener más información, consulte la documentación o ayuda en línea suministrada con su ordenador.

5. Uso del visor (NP62/NP52)

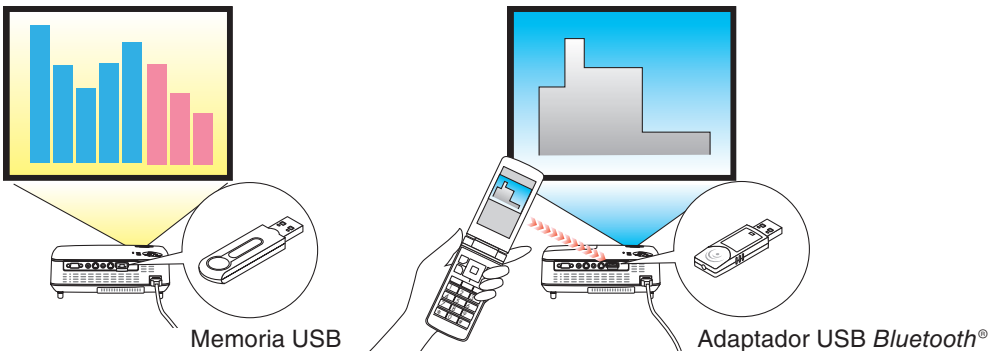
1 Qué puede hacer con el Visor

El NP62 y NP52 cuentan con el Visor.
Los Visores tienen las siguientes funciones.

- Al insertar una memoria USB comercialmente disponible que contiene archivos de imagen en el puerto USB (Tipo A) del proyector, el Visor le permite ver los archivos de imagen en la memoria USB.
Incluso si no hay un ordenador disponible, las presentaciones se pueden llevar a cabo simplemente con el proyector.
- Se pueden proyectar los formatos de imagen tales como GIF, JPEG, PNG y BMP.
- El Visor muestra la pantalla en miniaturas en la cual puede ir directamente a alguna imagen en específico que desee proyectar.
- Existen dos modos de reproducir el pase de diapositivas: reproducción manual y reproducción automática. Se puede cambiar el intervalo de tiempo en la reproducción automática.
- El orden de visualización de imágenes se puede ajustar por nombre, extensión, fecha o tamaño. Se puede seleccionar orden ascendente o descendente.
- Las imágenes se pueden girar 90 grados durante la reproducción.
- Al conectar el adaptador USB *Bluetooth*® opcional (NP01BA) en el puerto USB (Tipo A) del proyector le permitirá transmitir imágenes de forma inalámbrica desde sus ordenadores o teléfonos móviles con tecnología inalámbrica *Bluetooth* al proyector.

El uso del adaptador opcional USB *Bluetooth*® (NP01BA) está sujeto a las regulaciones de los países enumerados a continuación, y su uso puede estar prohibido fuera del país en donde fue adquirido.

Países y áreas compatibles:	
Japón	
Estados Unidos	
Canadá	
Europa:	Austria / Bélgica / Bulgaria / Chipre / República Checa / Dinamarca / Estonia / Finlandia / Francia / Alemania / Grecia / Hungría / Islandia / Irlanda / Italia / Letonia / Liechtenstein / Lituania / Luxemburgo / Malta / Noruega / Polonia / Portugal / Rumania / Eslovaquia / Eslovenia / España / Suecia / Suiza / Países Bajos / Reino Unido



NOTA:

- El NP61 y NP41 no cuentan con el Visor.
- El puerto USB del NP62 y del NP52 no es compatible con el concentrador USB. Tanto la memoria USB como el adaptador USB Bluetooth® no se pueden utilizar al mismo tiempo.
- No se pueden realizar las siguientes operaciones utilizando los botones del proyector al visualizar la pantalla del VISOR tal como la pantalla de diapositivas y la de miniaturas.
 - Corrección trapezoidal utilizando el botón SELECT ▲/▼
 - Ajuste automático utilizando el botón SELECT ◀ o AUTO ADJ
 - Selección de fuente utilizando el botón SELECT ▶ (SOURCE)
 Para llevar a cabo la corrección trapezoidal o la selección de fuente durante la visualización del visor, pulse dos veces el botón MENU para visualizar el menú y operar el visor desde el menú.
- Congelar la imagen usando el botón FREEZE en el mando a distancia no es posible cuando se muestra la pantalla VIEWER, como por ejemplo la pantalla de diapositivas o la pantalla de vista en miniatura.
- Al ejecutar [REAJ.] → [TODOS LOS DATOS] desde el menú restaurará los ajustes para el menú Visor [OPCIONES] a los predeterminados de fábrica.
- Memoria USB
 - Asegúrese de utilizar un dispositivo de memoria USB formateado con el sistema de archivos FAT32, FAT16 o FAT12. El proyector no es compatible con dispositivos de memoria USB de formato NTFS. Si el proyector no reconoce su memoria USB, verifique si es compatible con el formato. Para formatear el dispositivo de memoria USB en su ordenador, consulte la documentación o el archivo de ayuda que se facilita con Windows.
 - No se garantiza que el puerto USB del proyector sea compatible con todos los dispositivos de memoria USB en el mercado.
- Imágenes compatibles
 - El formato de archivo compatible para el Visor son los siguientes. No garantizamos que todas las imágenes sean compatibles con el visor. Las imágenes que sean diferentes a las mencionadas en la tabla tal vez no sean compatibles.

Tipo de imagen	Extensión	Restricciones
GIF	GIF	GIF entrelazado, GIF transparente y GIF animado no son compatibles.
JPEG	JPG/JPE/JPEG	CMYK JPEG y JPEG progresivo no son compatibles.
PNG	PNG	PNG entrelazado y PNG de canal alfa no son compatibles.
Windows Bitmap	BMP	-

- Las imágenes con hasta 4000 x 4000 píxeles pueden ser compatibles.
- No se pueden visualizar más de 300 archivos en una sola carpeta con el Visor.
- Si una sola carpeta contiene demasiados archivos, alternar las imágenes tardará un tiempo. Para acortar el tiempo de alternación, reduzca el número de imágenes contenidas en una sola carpeta.

② Proyección de imágenes almacenadas en un dispositivo de memoria USB (Funcionamiento básico)

Esta sección explica el funcionamiento básico del Visor.

La explicación proporciona el procedimiento operacional cuando el menú del Visor [OPCIONES] (→ página 41) se encuentra establecido en el ajuste predeterminado de fábrica.

- Inicio del Visor esta página
- Extracción de la memoria USB del proyector página 38
- Salir del visor página 39

Preparativos: Antes de iniciar el Visor, almacene las imágenes en la memoria USB utilizando su ordenador.

Inicio del visor

1. Encienda el proyector. (→ página 16)

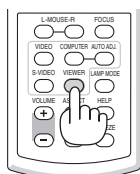
2. Inserte la memoria USB en el puerto USB del proyector.

- Para extraer la memoria USB del proyector, seleccione "EXTRAER EL DISPOSITIVO USB" del menú OPCIONES. (→ Paso 5 en la página 39)

3. Pulse el botón SELECT ► (SOURCE).

Se visualizará la lista SOURCE.

- Otro modo de mostrar la lista SOURCE es pulsando el botón VIEWER del mando a distancia. Vaya al paso [5].

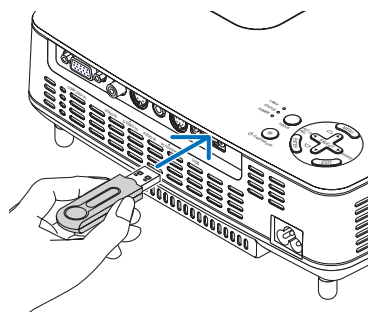


4. Pulse tres veces SELECT ► (SOURCE) para colocar el cursor en [VISOR].

Cada vez que pulse rápidamente el botón SELECT ►, se resaltará la siguiente fuente.

- Durante esto, no pulse ni mantenga pulsado el botón SELECT ► durante 2 segundos o más. De lo contrario al proyector detectará automáticamente la señal.

Al resaltar [VISOR] durante algún tiempo el Visor empezará a proyectar las imágenes almacenadas en la memoria USB (pantalla de diapositivas).



5. Pulse el botón SELECT ►.

Se visualizará la siguiente imagen.

6. Pulse el botón SELECT ◀.

Se visualizará la imagen anterior.

7. Pulse el botón MENU.

Se visualizará la barra de control.

- Al pulsar el botón MENU durante la visualización de la barra de control se visualizará la pantalla SELECCIONAR FUENTE. Pulse nuevamente el botón MENU para cerrar la pantalla SELECCIONAR FUENTE.
- Al pulsar el botón EXIT durante la visualización de la barra de control ésta se cerrará.

8. Pulse el botón SELECT ► para seleccionar [90°] y pulse el botón ENTER. La imagen seleccionada girará 90 grados en sentido horario.

- A partir de este estado, cada vez que pulse el botón ENTER, la imagen girará 90 grados en sentido horario.

9. Pulse el botón SELECT ► para seleccionar [✕] y pulse el botón ENTER.

Se cerrará la barra de control.

10. Pulse el botón EXIT.

Aparecerá la pantalla de miniaturas.

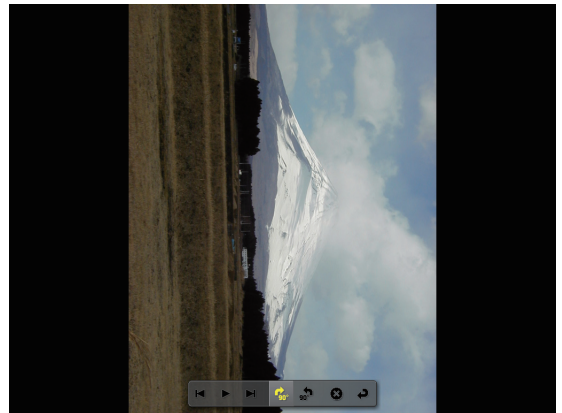
- Otro modo de visualizar la pantalla de miniaturas es regresar al Paso 7, seleccione [90°] de la barra de control y pulse el botón ENTER.
- Para regresar a la pantalla de diapositivas desde la pantalla de miniaturas, seleccione la imagen que desea visualizar en la diapositiva y pulse el botón ENTER.

Extracción de la memoria USB del proyector

1. Pulse el botón MENU con la pantalla de miniaturas en visualización

Aparecerá el menú emergente en la parte inferior izquierda de la pantalla.

- Al pulsar el botón MENU durante la visualización del menú emergente se mostrará el menú en pantalla. Pulse nuevamente el botón MENU para cerrar el menú en pantalla.
- ### 2. Seleccione [EXTRAER EL DISPOSITIVO USB] y pulse el botón ENTER.
- Se visualizará el mensaje de confirmación en el centro.



3. Pulse **SELECT** ◀ para seleccionar [OK] y pulse el botón **ENTER**.

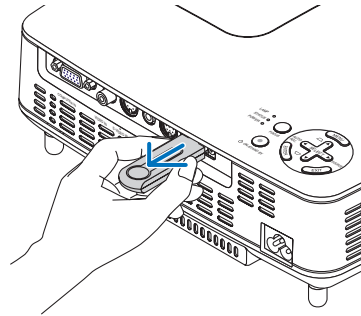
Se visualizará el mensaje de confirmación en el centro de la pantalla.

4. Pulse el botón **ENTER**.

El mensaje de confirmación será cambiado.

5. Extraiga la memoria USB del proyector.

NOTA: Si extrae la memoria USB del proyector sin utilizar [EXTRAER EL DISPOSITIVO USB] del menú, tal vez no funcione correctamente el proyector. Si esto sucede, apague el proyector y desconecte el cable de alimentación. Espere 3 minutos, después conecte el cable de alimentación y encienda el proyector.



Salir de Visor

1. Pulse el botón **MENU** con la pantalla de diapositivas o la de miniaturas en visualización.

Se visualizará la barra de control o el menú emergente.

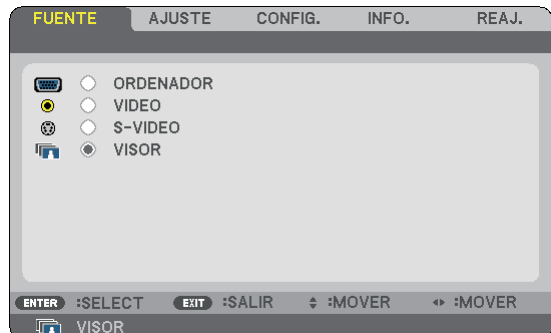
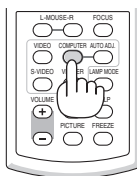
2. Pulse nuevamente el botón **MENU**.

Se visualizará el menú en pantalla.

3. Seleccione una fuente diferente a [VISOR] y pulse el botón **ENTER**.

Saldrá del Visor.

CONSEJO: Para salir del Visor utilizando el mando a distancia, seleccione una fuente diferente a [VISOR].



③ Funcionamiento de la pantalla de diapositivas

La pantalla de diapositivas le permite llevar a cabo las siguientes operaciones.

Botón SELECT ►..... Muestra la siguiente imagen.

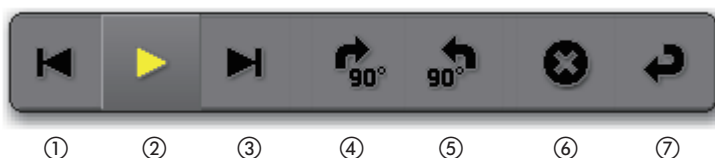
Botón SELECT ◄..... Muestra la imagen anterior.

Botón ENTER..... Muestra el apuntador (). El apuntador se puede mover utilizando el botón SELECT ▲▼◄►. Pulse nuevamente el botón ENTER para cerrar el apuntador.

Botón EXIT Cambia a la pantalla de miniaturas.

Botón MENU..... Muestra la barra de control.

Utilice el botón SELECT ◄ o ► para mover el cursor amarillo hacia el elemento y pulse el botón ENTER. Cada función se muestra a continuación.



Nombre de botón	Descripción
① Atrás	Muestra la imagen anterior.
② Reproducir/Pausa	Inicia o detiene la reproducción automática del pase de diapositivas. O inicia o detiene el pase de diapositivas.
③ Avanzar	Muestra la siguiente imagen.
④ 90° en sentido horario	Gira la imagen 90 grados en sentido horario.
⑤ 90° en sentido antihorario	Gira la imagen 90 grados en sentido antihorario.
⑥ Salir	Cierra la barra de control.
⑦ Regresar	Cambia a la pantalla de miniaturas.

④ Funcionamiento de la pantalla de miniaturas

Partes de la pantalla de miniaturas



Nombre	Descripción
① Ruta	Muestra la ruta de la imagen visualizada. Al insertar una memoria USB, se visualiza el nombre de la unidad como [USB]. Al insertar el adaptador de USB <i>Bluetooth</i> , se visualizará el nombre de la unidad como [<i>Bluetooth</i>].
② Directorio hacia arriba	Regresa a la carpeta superior (primaria).
③ Imágenes o carpeta (en miniatura o en forma de icono)	Muestra la imagen en miniatura (visualización reducida) o en forma de icono.
④ Nombre de archivo de la imagen seleccionada	Muestra el nombre de archivo de la imagen en la cual desea mover el cursor.
⑤ Información	<ul style="list-style-type: none"> Al resaltar la imagen: Muestra el número dado en el orden de la visualización, la última fecha y hora del cambio de imagen y el tamaño del archivo. No se mostrará la fecha ni la hora de la imagen recibida utilizando la tecnología inalámbrica <i>Bluetooth</i>. Al resaltar la carpeta: Muestra la última fecha y hora de la carpeta. Al resaltar la unidad: Muestra el espacio que se encuentra libre de la unidad.

Funcionamiento de la pantalla de miniaturas

Botones SELECT ▲▼◀▶ ... Mueve el cursor.

Botón ENTER..... Cambia a la pantalla de diapositivas al resaltar la imagen.

Se visualizan los archivos en una carpeta al resaltar la carpeta.

Regresa a la carpeta superior (primaria) al resaltar "Directorio hacia arriba".

Botón EXIT Regresa a la carpeta superior (primaria).

Botón MENU..... Muestra el siguiente menú emergente.

Elemento de menú	Descripción
REPRODUCCIÓN	Selecciona para empezar el pase de diapositivas.
BORRAR <i>(Nota)</i>	Borra las imágenes recibidas con la tecnología inalámbrica <i>Bluetooth</i> . Se visualiza el menú secundario de [BORRAR] o [BORRAR TODOS LOS ARCHIVOS].
EXTRAER EL DISPOSITIVO USB	Detiene la memoria USB insertada en el proyector Ejecute este elemento de menú antes de extraer la memoria USB del proyector.
OPCIONES	Muestra el menú [OPCIONES]. (→ esta página)

Nota: Esta opción se visualizará al insertar el adaptador USB Bluetooth® opcional (NP01BA) en el proyector. (→ página 45)

Menú [OPCIONES]

Los ajustes de fábrica se indican entre corchetes [].

Elemento de menú		Descripción
VISOR	MODO DE REPRODUCCIÓN	[MANUAL] AUTO Selecciona la reproducción automática o la reproducción manual (botón de operación) del pase de diapositivas.
	INTERVALO	[5] - 300 Especifica el intervalo de tiempo al seleccionar [AUTO] para MODO DE REPRODUCCIÓN.
	INICIO	[DIAPPOSITIVA] IMÁGENES EN MINIATURA Selecciona la pantalla de diapositivas o la de miniaturas al iniciar el Visor.
	REPETIR	DESACT. [ACT.] Activa o desactiva la función de repetición al seleccionar [AUTO] para [MODO DE REPRODUCCIÓN] y activa o desactiva la rotación al seleccionar [MANUAL] para [MODO DE REPRODUCCIÓN].
	MOSTRAR IMÁGENES EN MINIATURA	DESACT. [ACT.] Seleccione [ACT.] para visualizar las imágenes en miniatura en la pantalla de miniaturas. Seleccione [DESACT.] para visualizar los iconos que representan a la imagen.

5. Uso del visor (NP62/NP52)

VISOR	CLASIFICAR	[NOMBRE (ABC...)] ^(Nota 1) NOMBRE (ZYX...) TIPO (ABC...) TIPO (ZYX...) FECHA (NUEVO) FECHA (VIEJO) TAMAÑO (GRANDE) TAMAÑO (PEQUEÑO)	Selecciona el orden de clasificación de las diapositivas o de las miniaturas para el pase de diapositivas.
USB	EXTRAER EL DISPOSITIVO USB	EJECUTAR	Detiene la memoria USB insertada en el proyector. Ejecute este elemento de menú antes de extraer la memoria USB del proyector.
	Ajuste de <i>Bluetooth</i> ^(Nota 2)		
	RESPUESTA DE BÚSQUEDA ^(Nota 2)	DESACT. [ACT.]	Selecciona ya sea contestar o no al recibir un comando de búsqueda desde el dispositivo <i>Bluetooth</i> .
	NOMBRE DEL DISPOSITIVO ^(Nota 2)	-	Convierte de nuevo un nombre de dispositivo especificado con esta opción en un dispositivo con tecnología inalámbrica <i>Bluetooth</i> . La dirección BD (12 dígitos sin incluir "dos puntos") del adaptador USB <i>Bluetooth</i> ® se utiliza como el nombre predeterminado del dispositivo.
	CONTRASEÑA ^(Nota 2)	DESACT. [ACT. (0000)] CAMBIAR	Selecciona si debe realizar o no la autenticación y encriptación al conectar un dispositivo con tecnología inalámbrica <i>Bluetooth</i> . La cadena de caracteres de autenticación (1 a 8 caracteres) se puede cambiar si es necesario.
VERSION	DIRECCIÓN BD ^(Nota 2)	-	Muestra la dirección BD del adaptador USB <i>Bluetooth</i> ® que se encuentra insertado en el proyector.
	FIRMWARE		Muestra la versión de firmware del Visor.
	DATA		
	FONT		

Nota 1: El ajuste [CLASIFICAR] regresará a [NOMBRE (ABC...)] al apagar el proyector y al encenderlo inmediatamente después.

Nota 2: Estos elementos se visualizarán al insertar el adaptador USB Bluetooth® opcional (NP01BA) en el proyector. (→ página 45)

Introducción de caracteres

Para introducir o cambiar [NOMBRE DEL DISPOSITIVO] y [CONTRASEÑA] durante el uso del adaptador USB Bluetooth®, utilice la pantalla de introducción de caracteres (teclado del software). Esta sección utiliza un ejemplo de introducción de clave para describir el proceso de introducción de caracteres. Al seleccionar [CAMBIAR] de [CONTRASEÑA] desde el menú [OPCIONES], se visualizará la pantalla de introducción de caracteres.



Introducción de caracteres

1. Pulse el botón SELECT ▼.

El cursor se moverá hacia la sección de tipo de carácter.



2. Pulse el botón SELECT ◀ o ▶.

El tipo de carácter cambiará en orden de [ABC], [abc] y [123].



3. Mueva el cursor para seleccionar la sección de tipo de carácter y pulse el botón SELECT ▼.

El cursor se moverá hacia el campo de carácter.

4. Mueva el cursor para seleccionar un carácter y pulse el botón ENTER.

El carácter se visualizará en el campo de introducción.



5. Después de finalizar la introducción, pulse el botón SELECT ▼ y mueva el cursor para seleccionar [OK] y el botón ENTER.

La introducción entrará en efecto.

- Para cancelar, mueva el cursor para seleccionar [CANCELAR] y pulse el botón ENTER.

Cambio de caracteres en el campo de introducción

1. Pulse el botón **SELECT ▲** o **▼** para mover el cursor para seleccionar **◀** y **▶**.

El **◀** y **▶** cambiarán a gris oscuro.



2. Pulse el botón **SELECT ◀** o **▶**.

El cursor (|) en el campo de introducción se moverá de lado a lado.



3. Mueva el cursor (|) hacia la derecha del carácter que se va a borrar.

4. Pulse el botón **SELECT ▼** y mueva el cursor para seleccionar **[BORRAR]** y pulse el botón **ENTER**.

Se borrará el carácter en el campo de introducción.

- Para insertar un espacio, mueva el cursor para seleccionar **[ESPACIO]** y pulse el botón **ENTER**.



⑤ Uso de la tecnología inalámbrica *Bluetooth*® para transmitir imágenes

Descripción general

Al conectar el adaptador USB *Bluetooth*® opcional (NP01BA) en el puerto USB (Tipo A) del proyector le permitirá transmitir imágenes de forma inalámbrica desde sus ordenadores o teléfonos móviles con tecnología inalámbrica *Bluetooth* al proyector.

[Importante]

- Si extrae el adaptador USB *Bluetooth*® USB del proyector, se borrarán todas las imágenes que el proyector recibió.
- Cuando el proyector entra en el modo de espera o al apagar el suministro de alimentación de CA, se borrarán todas las imágenes recibidas.
- Las imágenes recibidas no se pueden almacenar en el proyector.
- El espacio disponible máximo para las imágenes recibidas en total es de 6 MB. Una imagen no debe exceder los 2,5 MB en tamaño.
- Si el proyector recibe imágenes más allá del límite durante la transmisión, se borrará la imagen más antigua y se recibirá una imagen nueva. Al recibir la imagen, no se visualizará ningún mensaje de confirmación.

Especificaciones típicas del adaptador USB *Bluetooth*®

Nombre del modelo	NP01BA
Estándar	<i>Bluetooth</i> Ver.2.0+EDR
Método de transmisión	FH-SS (Espectro de Distribución de Frecuencia de Salto)
Rango de frecuencia	Banda de 2,4GHz (2402-2480MHz)
Emisión de transmisión	2,5mW, Class2
Perfiles compatibles	BIP (Perfil básico de imagen) OPP (Perfil de introducción de objetos)
Distancia de comunicación	10 m/33 pies aproximadamente (*La distancia de comunicación puede variar dependiendo del entorno).
Dimensiones	17,6 mm/0,69"(Anchura) x 9,0 mm/0,35"(Altura) x 56,3 mm/2,22"(Profundidad)
Peso	6g/0,2 oz
Entorno de uso	Temperatura: 0°C a 40°C/ 32°F a 104°F Humedad: 20 a 80 % (sin condensar)
Entorno de almacenamiento	Temperatura: -10°C a 60°C/14°F a 140°F Humedad: 20 a 80 % (sin condensar)

- Asegúrese de antemano de que su dispositivo transmisor sea compatible con los perfiles BIP u OPP de acuerdo con el manual del usuario suministrado con su dispositivo transmisor.
- El adaptador USB *Bluetooth*® (NP01BA) es para uso exclusivo de nuestros proyectores.

Procedimientos de operación

1. Encienda el proyector.

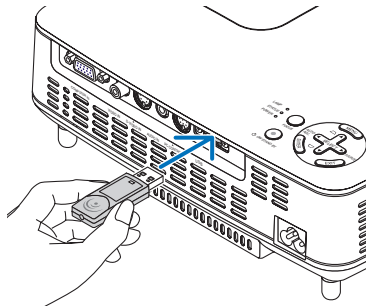
2. Seleccione [VISOR] desde el menú [FUENTE].

- Otro modo de seleccionar la fuente [VISOR] es pulsar el botón VIEWER del mando a distancia.
- Al visualizar la pantalla de diapositivas desde el Visor, pulse el botón EXIT para cambiarla a la pantalla de miniaturas.
- Asegúrese de que la unidad muestre “Bluetooth” en la parte superior izquierda de la pantalla de miniaturas.

3. Inserte el adaptador USB Bluetooth® en el puerto USB del proyector.

- Inserte el adaptador USB Bluetooth® con el lado de [] viendo hacia arriba.

NOTA: No extraiga el adaptador USB Bluetooth® mientras se muestra el mensaje [INICIALIZANDO EL DISPOSITIVO Bluetooth].



4. Transmita las imágenes de forma inalámbrica desde sus ordenadores o teléfonos móviles Bluetooth hacia el proyector.

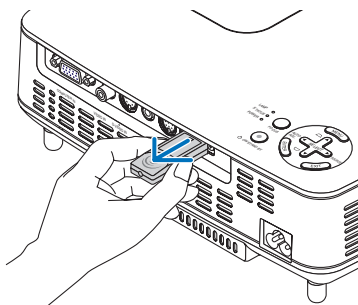
- Seleccione el nombre de dispositivo del proyector e introduzca su contraseña en su dispositivo de transmisión. El nombre de dispositivo predeterminado del proyector es la “dirección BD del adaptador USB Bluetooth® insertado”. La contraseña predeterminada es “0000”.
- Cuando el proyector reciba las imágenes, esas imágenes se mostrarán en la pantalla de miniaturas.
- Si el proyector recibiera imágenes incompatibles, el mensaje [FORMATO DE ARCHIVO INCORRECTO.] será visualizado.

5. Utilice el Visor del proyector para proyectar las imágenes.

- Después de recibir las imágenes, opere el Visor del mismo modo que para la memoria USB.
(→ “3. Funcionamiento de la pantalla de diapositivas” en la página 40), (→ “4. Funcionamiento de la pantalla de miniaturas” en la página 40)
- Para borrar las imágenes recibidas, pulse el botón MENU en la pantalla de miniaturas para seleccionar [BORRAR...] desde el menú emergente.

6. Finalización del uso del adaptador USB Bluetooth®.

- Extraiga el adaptador USB Bluetooth® del proyector.



Localización y solución de problemas al usar la tecnología inalámbrica *Bluetooth* para transmitir imágenes.

Problema	Revise estos puntos
No puede localizar el proyector, o la velocidad de transmisión es demasiado lenta	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe si el adaptador USB <i>Bluetooth</i>® está totalmente introducido en el puerto USB del proyector y asegúrese de que el adaptador USB <i>Bluetooth</i>® se muestra en la pantalla de vista en miniatura. (→ página 46) • Revise si la distancia de comunicación es demasiado amplia o si hay algún obstáculo entre el adaptador USB <i>Bluetooth</i>® y su dispositivo transmisor. La distancia de alcance máximo es de 10 m/33 pies. (*La distancia de comunicación puede variar dependiendo del entorno) (→ página 45) • Compruebe si el proyector está siendo usado cerca de una fuente generadora de ondas eléctricas tales como un dispositivo LAN inalámbrico o un horno de microondas. Estos dispositivos pueden causar interferencias en las comunicaciones de radio. • Compruebe si [ACT.] está seleccionado para [RESPUESTA DE BÚSQUEDA]. Si [DESELECT.] está seleccionado para [RESPUESTA DE BÚSQUEDA] no se puede visualizar la pantalla de búsqueda. Si esto sucediera, cambie [RESPUESTA DE BÚSQUEDA] a [ACT.] o especifique la dirección BD en [DIRECCIÓN BD]. (→ página 42) • Compruebe si la función de tecnología inalámbrica <i>Bluetooth</i> está desactivada en su dispositivo transmisor. Si así fuera, actívela.
No puede conectar el proyector	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe si dos o más dispositivos transmisores están enviando datos al proyector. El proyector no tiene la capacidad de recibir datos de múltiples dispositivos. Espere hasta que la transmisión de datos de otro dispositivo transmisor se complete. • Compruebe si una contraseña ha sido activada en el proyector. Si así fuera, también se requiere que la contraseña sea activada en su dispositivo transmisor. (→ página 42) • Compruebe si su dispositivo transmisor es compatible con el perfil BIP u OPP. (→ página 45)

6. Uso de los menús en pantalla

1 Uso de los menús

1. Pulse el botón **MENU** en el mando a distancia o en la cubierta del proyector para visualizar el menú.



NOTA: Los comandos como ENTER, EXIT, ▲▼, ◀▶ que se encuentran en la parte inferior muestran los botones que puede utilizar.

2. Pulse el botón **SELECT** ◀▶ en el mando a distancia o en la cubierta del proyector para visualizar el submenú.

3. Pulse el botón **ENTER** en el mando a distancia o en la cubierta del proyector para resaltar el elemento superior o la primera ficha.

4. Utilice los botones **SELECT** ▲▼ del mando a distancia o de la cubierta del proyector para seleccionar el elemento que desea ajustar o configurar.

Puede utilizar los botones **SELECT** ◀▶ del mando a distancia o de la cubierta del proyector para seleccionar la ficha deseada.

5. Pulse el botón **ENTER** en el mando a distancia o en la cubierta del proyector para visualizar la ventana del submenú.

6. Ajuste el nivel o desactive o active el elemento seleccionado mediante el uso de los botones **SELECT** ▲▼ ◀▶ del mando a distancia o del proyector.

Los cambios se guardan hasta que se realiza un nuevo ajuste.

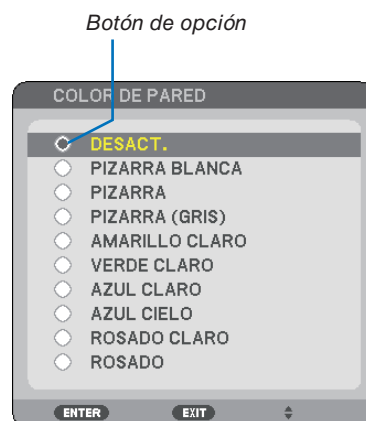
7. Repita los pasos 2 a 6 para ajustar un elemento adicional, o pulse el botón **EXIT** en la cubierta del proyector o en el mando a distancia para salir de la visualización de menú.

NOTA: Cuando se visualice un menú o mensaje, es posible que se pierdan algunas líneas de información, dependiendo de la señal o de los ajustes.

8. Pulse el botón **MENU** para cerrar el menú.

Para volver al menú anterior, pulse el botón **EXIT**.

2 Elementos de los menús



Las ventanas o cuadros de diálogo de menú normalmente tienen los siguientes elementos:

- Resaltado Indica el menú o elemento seleccionado.
- Triángulo sólido Indica que hay opciones adicionales disponibles. Un triángulo resaltado indica que el elemento está activo.
- Ficha..... Indica un grupo de características en un cuadro de diálogo. Cuando se selecciona cualquiera de las fichas, la página correspondiente pasa a primer plano.
- Botón de opción Use este botón redondo para seleccionar una opción en un cuadro de diálogo.
- Fuente..... Indica la fuente actualmente seleccionada.
- Tiempo restante del Temporizador Desactivado
..... Indica el tiempo restante en cuenta regresiva cuando se encuentra preestablecida la opción [TEMPOR. DESACTIVADO].
- Barra deslizante Indica ajustes o la dirección de ajuste.
- Símbolo de bloqueo de teclas
..... Indica que se encuentra habilitada la opción [BLOQ. PANEL DE CONT.]
- Símbolo de Termómetro Indica que el modo lámpara se ajustó forzosamente en el modo [ECO] debido a que la temperatura interna es demasiado alta.
- Símbolo de altitud elevada. Indica que la opción [MODO DE VENTILADOR] se encuentra ajustada en el modo [ALTITUD ELEVADA].

3 Lista de los elementos de los menús

Dependiendo de la fuente de entrada, algunos elementos de los menús pueden no estar disponibles.

Elemento de Menú					Default	Opciones
FUENTE	ORDENADOR					
	VIDEO					
	S-VIDEO					
	VISOR (NP62/NP52)					
AJUSTE	BÁSICO	PREAJUSTAR	DETALLAR AJUSTES	REFERENCIA	*	BRILLO-ALTO, PRESENTACIÓN, VIDEO, CINE, GRÁFICO, sRGB
				CORRECCIÓN GAMMA	*	DINÁMICO, NATURAL, DETALLE DE NEGRO
				TEMPER. DEL COLOR	*	5000/6500/7800/8500/9300/10500
				BrilliantColor	*	DESACT., MEDIO, ALTO
		CONTRASTE				
		BRILLO				
		DEFINICIÓN				
		COLOR				
		TINTE				
		VOLUMEN				
		REAJ.				
	OPCIONES DE IMAGEN	RELOJ			*	
		FASE			*	
		HORIZONTAL			*	
		VERTICAL			*	
		RELACIÓN DE ASPECTO			*	NORMAL, ZOOM ANCHO, CINE, NATURAL
		POSICIÓN DE CINE				
		REDUCCIÓN DE RUIDO			DESACT.	DESACT., BAJO, MEDIO, ALTO
	TELECINE			2-2/2-3 AUTO	DESACT., 2-2/2-3 AUTO, 2-2 ACT., 2-3 ACT.	
	CONFIG.	GENERAL	AUTO KEYSTONE			ACT.
KEYSTONE						
SALVAR KEYSTONE			DESACT.	DESACT., ACT.		
COLOR DE PARED			DESACT.	DESACT., PIZARRA BLANCA, PIZARRA, PIZARRA (GRIS), AMARILLO CLARO, VERDE CLARO, AZUL CLARO, AZUL CIELO, ROSADO CLARO, ROSADO		
MODO LÁMPARA			NORMAL	NORMAL, ECO		
IDIOMA				ENGLISH, DEUTSCH, FRANÇAIS, ITALIANO, ESPAÑOL, SVENSKA, 日本語, DANSK, PORTUGUÊS, ČEŠTINA, MAGYAR, POLSKI, NEDERLANDS, SUOMI, NORSK, TÜRKÇE, РУССКИЙ, العربية, ΕΛΛΗΝΙΚΑ, 中文, 한국어		
INSTALACIÓN		ORIENTACIÓN			ESCRITORIO FRONTAL	ESCRITORIO FRONTAL, TECHO POSTERIOR, ESCRITORIO POSTERIOR, TECHO FRONTAL
		BLOQ. PANEL DE CONT.			DESACT.	DESACT., ACT.
		SEGURIDAD			DESACT.	DESACT., ACT.
		SELECCIÓN DE COLOR DE MENÚ			COLOR	COLOR, MONOCROMO
		TIEMPO VISUAL. MENÚ			AUTO 45 SEC	MANUAL/AUTO 5 SEG/AUTO 15 SEG/AUTO 45 SEG
		FONDO			LOGOTIPO	AZUL, NEGRO, LOGOTIPO
		VEL. DE COMUNICACIÓN			38400bps	4800bps/9600bps/19200bps/38400bps
		ID DE CONTROL	NÚMERO DE ID DE CONTROL		1	1 - 254
			ID DE CONTROL		DESACT.	DESACT., ACT.
			VISUALIZACIÓN DE ID		ACT.	DESACT., ACT.
OPCIONES(1)		ENFOQUE AUTOMÁTICO			ACT.	DESACT., ACT.
		MODO DE VENTILADOR			AUTO	AUTO, ALTO, ALTITUD ELEVADA
		SISTEMA DE COLOR	VIDEO		AUTO	AUTO, 3.58NTSC, 4.43NTSC, PAL, PAL-M, PAL-N, PAL60, SECAM
			S-VIDEO		AUTO	AUTO, 3.58NTSC, 4.43NTSC, PAL, PAL-M, PAL-N, PAL60, SECAM
PITIDO			ACT.	DESACT., ACT.		

* El asterisco (*) indica que el ajuste predeterminado varía según la señal.

6. Uso de los menús en pantalla

CONFIG.	OPCIONES(2)	TEMPOR. DESACTIVADO	DESACT.	DESACT./0:30/1:00/2:00/4:00/8:00/12:00/16:00
		MODO DE ESPERA	NORMAL	NORMAL, AHORRO DE ENERGÍA
		ENC. AUTO ACT.(AC)	DESACT.	DESACT., ACT.
		ENC. AUTO ACT.(COMP.)	DESACT.	DESACT., ACT.
		ENC. AUTO. DESACT.	DESACT.	DESACT./0:05/0:10/0:20/0:30
INFO.	TIEMPO DE USO	SELEC. FUENTE PREDET.	ÚLTIMA	ÚLTIMA, AUTO, ORDENADOR, VIDEO, S-VIDEO, VISOR (NP62/NP52)
		DURA. REST. DE LÁMPARA		
	FUENTE	HRS UTILIZADAS DE LÁMPARA		
		FRECUENCIA HORIZONTAL		
		FRECUENCIA VERTICAL		
		TIPO DE SEÑAL		RGB, COMPONENTE, VIDEO, S-VIDEO, HDTV
		TIPO DE VÍDEO		NTSC, 3.58NTSC, 4.43NTSC, PAL, PAL-M, PAL-N, PAL60, SECAM
		TIPO DE SINCRONIZACIÓN		SINCR. SEPARADA, SINCR. COMPUESTA, SINCR. EN VERDE, SINCR. EN VÍDEO
		POLARIDAD SINCRONIZADA		
		TIPO DE ESCANEADO		ENTRELAZADO, SIN ENTRELAZAR
	VERSION	PRODUCT		
		SERIAL NUMBER		
		FIRMWARE		
		DATA		
		CONTROL ID		
REAJ.	SEÑAL ACTUAL			
	TODOS LOS DATOS			
	BORRAR HORAS DE LA LÁMPARA			

4 Descripciones y funciones del menú [FUENTE]

NP61/NP41



NP62/NP52



ORDENADOR

Selecciona el ordenador conectado en el conector de entrada ORDENADOR.

NOTA:

- Al conectar la señal de entrada de componente en el conector **COMPUTER IN**, seleccione [ORDENADOR].
- El proyector determinará si la señal de entrada es RGB o de componente.

VIDEO

Selecciona el equipo conectado a la entrada VIDEO del proyector; puede ser una videograbadora, un reproductor de DVD o una cámara de documentos.

S-VIDEO

Selecciona el equipo conectado a la entrada S-VIDEO del proyector; puede ser una videograbadora o un reproductor de DVD.

NOTA: Es posible que un cuadro se congele durante un período de tiempo breve cuando se reproduce un vídeo en modo de avance rápido o retroceso rápido con una fuente de vídeo o S-vídeo.

VISOR (NP62/NP52)

Proyecta las imágenes almacenadas en una memoria USB comercialmente disponible insertada en el puerto USB del proyector.

Al insertar el adaptador USB *Bluetooth*® opcional (NP01BA) le permite transmitir imágenes desde su ordenador o teléfono móvil con tecnología inalámbrica *Bluetooth* al proyector.

(→ “5. Uso del visor (NP62/NP52)” en la página 35)

5 Descripción de los menús y funciones [AJUSTE]

[BÁSICO]



[PREAJUSTAR]

Esta función le permite seleccionar los ajustes óptimos para la imagen proyectada.

Puede ajustar un matiz neutro para el color amarillo, cian o magenta.

Existen 6 preajustes predeterminados de fábrica optimizados para los diferentes tipos de imágenes. Puede también utilizar [DETALLAR AJUSTES] para establecer los ajustes que el usuario puede modificar para personalizar cada gamma o color.

Sus ajustes se pueden almacenar en [PREAJUSTAR 1] a [PREAJUSTAR 6].

BRILLO-ALTO..... Recomendado para habitaciones con una iluminación con mucho brillo.

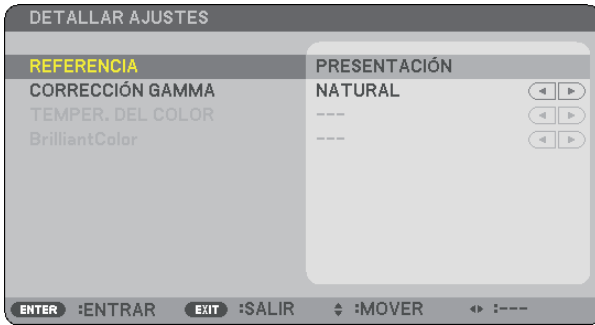
PRESENTACIÓN Recomendado para realizar una presentación utilizando un archivo de PowerPoint.

VIDEO..... Recomendado para ver programas de TV típicos.

CINE Recomendado para películas.

GRÁFICO Recomendado para gráficos.

sRGB..... Valores de color estándar

[DETALLAR AJUSTES]**Almacenamiento de sus ajustes personalizados [REFERENCIA]**

Esta función le permite almacenar sus ajustes personalizados en [PREAJUSTAR 1] a [PREAJUSTAR 6]. Primero, seleccione un modo de preajuste de base desde [REFERENCIA], después ajuste [CORRECCIÓN GAMMA], [TEMPER. DEL COLOR] y [BrilliantColor].

- BRILLO-ALTO..... Recomendado para el uso en una habitación con buena iluminación.
- PRESENTACIÓN Recomendado para hacer presentaciones con ficheros de PowerPoint
- VIDEO Recomendado para imágenes estándar tales como programas de TV.
- CINE Recomendado para películas.
- GRÁFICO Recomendado para gráficos.
- sRGB Valores de color estándar.

Selección de modo de corrección del gamma [CORRECCIÓN GAMMA]

Se recomienda usar cada modo para :

- DINÁMICO..... Crea una imagen con alto contraste.
- NATURAL Reproducción natural de la imagen.
- DETALLE DE NEGRO..... Enfatiza los detalles en las áreas oscuras de la imagen.

Ajuste de la temperatura del color [TEMPER. DEL COLOR]

Esta opción le permite seleccionar la temperatura del color de su preferencia.

NOTA:

- Cuando se selecciona [PRESENTACIÓN] o [BRILLO-ALTO] en [REFERENCIA], esta función no está disponible.
- Otras opciones diferentes a [DESACT.] se seleccionan en [COLOR DE PARED], la función no se encuentra disponible.

Ajuste de Brillo en Áreas Blancas [BrilliantColor]

Esta función le permite ajustar el brillo de las áreas blancas. Conforme se oscurece la imagen, se ve más natural.

- DESACT. Desactiva la función BrilliantColor.
- MEDIO Incrementa el brillo en áreas blancas.
- ALTO..... Incrementa más el brillo de las áreas blancas.

NOTA: [BrilliantColor] no está disponible cuando se seleccionan [BRILLO-ALTO] y [PRESENTACIÓN] para [REFERENCIA].

[CONTRASTE]

Ajusta la intensidad de la imagen de acuerdo con la señal entrante.

[BRILLO]

Ajusta el nivel de brillo o la intensidad de la trama de fondo.

[DEFINICIÓN]

Controla el grado de detalle de la imagen para vídeo.

[COLOR]

Aumenta o disminuye el nivel de saturación del color.

[TINTE]

Varía el nivel de color de +/- verde a +/- azul. El nivel de rojo se usa como referencia.

Señal de entrada	CONTRASTE	BRILLO	DEFINICIÓN	COLOR	TINTE
Ordenador (RGB)	Sí	Sí	No	No	No
Componente	Sí	Sí	Sí	Sí*	Sí*
Video, S-Video	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí
Visor (NP62/NP52)	Sí	Sí	No	No	No

Sí = Ajustable, No = No ajustable, Sí* = depende de la señal

[VOLUMEN]

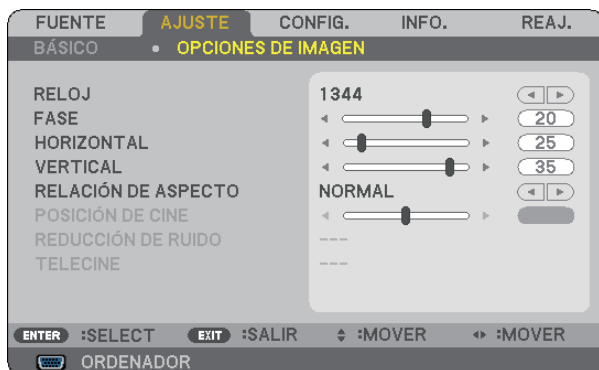
Ajusta el volumen del altavoz del proyector.

NOTA:

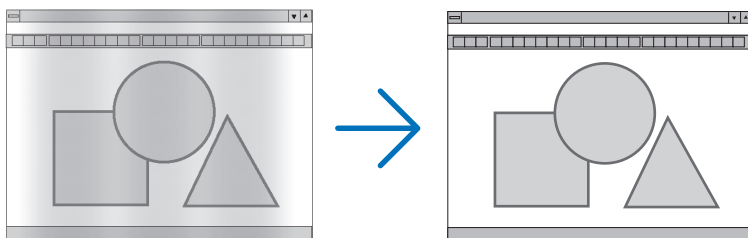
- El nivel de volumen se encuentra ajustado de fábrica en "16".
- El volumen se puede también ajustar utilizando el botón de **VOLUME (+/-)** en el mando a distancia.

[REAJ.]

Los ajustes para [CONTRASTE], [BRILLO], [DEFINICIÓN], [COLOR], [TINTE] y [VOLUMEN] se volverán a restablecer a los valores de ajuste de fábrica.

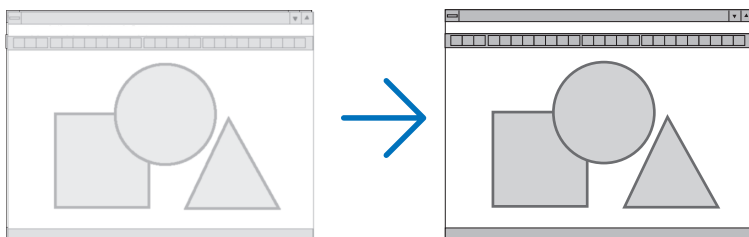
[OPCIONES DE IMAGEN]**Ajuste del reloj y de la fase [RELOJ/FASE]**

Esta función le permite ajustar manualmente el RELOJ y la FASE.



RELOJ Utilice esta opción para ajustar con precisión la imagen del ordenador o para eliminar eventuales franjas verticales. Esta función ajusta las frecuencias del reloj que eliminan las bandas horizontales que aparecen en la imagen.

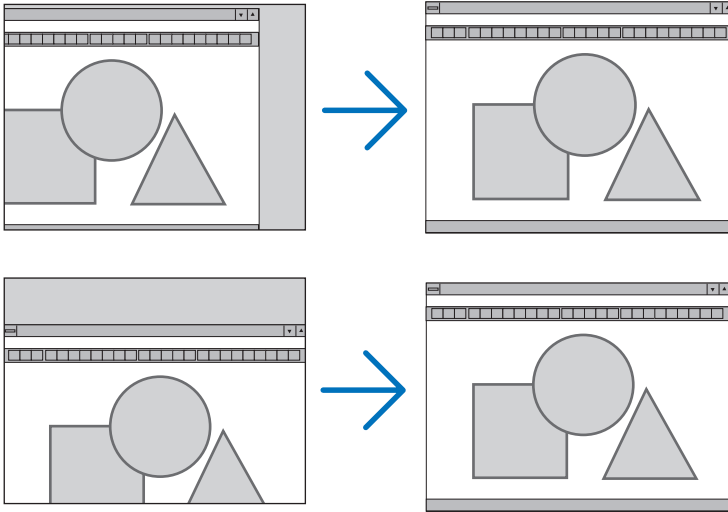
Este ajuste puede ser necesario al conectar el ordenador por primera vez.



FASE..... Utilice esta opción para ajustar la fase del reloj o para reducir el ruido de vídeo, interferencias de puntos o interferencias de reflejos. (Esto resulta evidente cuando parte de la imagen parece tener reflejos)
Utilice [FASE] sólo después de completar el ajuste de [RELOJ].

Ajuste de la posición horizontal/vertical [HORIZONTAL/VERTICAL]

Ajusta la posición horizontal y vertical de la imagen.

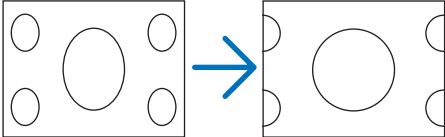
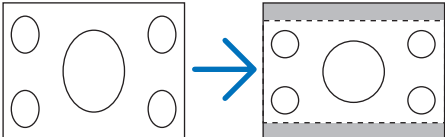
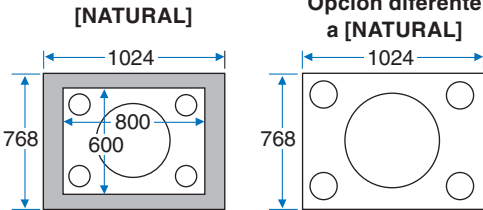


- Se puede distorsionar una imagen durante el ajuste de [RELOJ] y [FASE]. Esto no es un mal funcionamiento.
- Los ajustes para [RELOJ], [FASE], [HORIZONTAL] y [VERTICAL] se almacenarán en la memoria para la señal actual. La próxima vez que proyecte la señal con la misma resolución, frecuencia horizontal y vertical, sus ajustes se recuperarán y se aplicarán.

Para borrar los ajustes almacenados en la memoria, desde el menú, seleccione [REAJ.] → [SEÑAL ACTUAL] o [TODOS LOS DATOS] y reajústelos. (→ página 70)

Selección de relación de aspecto [RELACIÓN DE ASPECTO]

La opción “Relación de aspecto” le permite seleccionar el formato más apropiado para visualizar la imagen fuente. También puede visualizar la ventana Relación de aspecto pulsando el botón ASPECT del mando a distancia. (→ página 7)

NORMAL	Aspecto estándar 4:3
ZOOM ANCHO	<p>La imagen de 16:9 se amplía hacia la izquierda y hacia la derecha para la pantalla 4:3. Algunos bordes se cortan a la izquierda y derecha de la imagen.</p>  <p>Señal 16:9</p>
CINE	<p>La imagen 16:9 se comprime hacia la parte superior e inferior de la imagen para la pantalla 16:9. Puede ajustar la posición de la imagen para el aspecto [CINE]. Consulte [POSICIÓN DE CINE] para el ajuste de la posición de la imagen. (→ página 59)</p>  <p>Señal 16:9</p>
NATURAL (solamente RGB)	<p>El proyector visualiza la imagen actual en su resolución original. Al seleccionar otras opciones diferentes a [NATURAL] expandirá o reducirá la imagen a la resolución natural del proyector (1024 x 768 píxeles).</p> <p>Ejemplo: Al seleccionar una fuente con 800 x 600 píxeles:</p>  <p>[NATURAL] Opción diferente a [NATURAL]</p> <p>1024 1024</p> <p>768 768</p> <p>800 800</p> <p>600 600</p> <p>NOTA: Al seleccionar sin RGB, no puede seleccionar [NATURAL].</p>

NOTA: Al visualizar una imagen RGB con una resolución mayor que la resolución natural del proyector tal como SXGA, la imagen se visualizará en la resolución natural del proyector (XGA) incluso si se ha seleccionado [NATURAL].

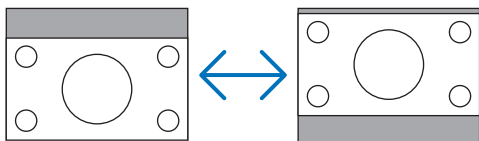
Ajuste de la posición vertical de imagen [POSICIÓN DE CINE]

(solamente cuando se ha seleccionado [CINE] para [RELACIÓN DE ASPECTO])

Esta función ajusta la posición vertical de la imagen cuando se visualiza un vídeo con una Relación de aspecto de cine seleccionada.

Cuando se selecciona [CINE] en [RELACIÓN DE ASPECTO], la imagen se visualizará con bordes negros en las partes superior e inferior.

Puede ajustar la posición vertical desde la parte superior a la inferior del área negra.

**Activación de la reducción de ruido [REDUCCIÓN DE RUIDO]**

Esta función le permite seleccionar el nivel de reducción de ruido.

El proyector se ajusta en la fábrica al nivel optimizado para cada señal.

Seleccione el elemento de su preferencia para la señal cuando sea notable el ruido de video.

Las opciones son [DEACT.], [BAJO], [MEDIO] y [ALTO].

NOTA: Esta función no está disponible para la señal RGB. La reducción de ruido establecida en desactivado proporciona una imagen de mejor calidad a través de un ancho de banda mayor. La reducción de ruido establecida en activado suaviza la imagen.

Ajuste del modo Telecine [TELECINE]

Esta función le permite convertir imágenes de película con imagen en movimiento en video. El proceso agrega cuadros adicionales a la imagen para poder incrementar la velocidad de cuadro.

NOTA: Esta función se encuentra disponible solamente al seleccionar una señal SDTV.

DEACT..... Desactiva el modo TELECINE.

2-2/2-3 AUTO..... Detecta el método de factor de corrección.

2-2 ACT..... Utiliza el método de factor de corrección 2-2

2-3 ACT. Utiliza el método de factor de corrección 2-3

NOTA: Esta función se encuentra disponible para las señales 480p, 576p, 720p, 1080i y RGB.

6 Descripción de los menús y funciones [CONFIG.]

[GENERAL]



Habilitación de la función de corrección automática de la distorsión trapezoidal [AUTO KEYSTONE]

Esta función permite al proyector detectar su inclinación y corregir la distorsión vertical automáticamente. Para activar la característica de AUTO KEYSTONE, seleccione [ACT.]. Para ajustar manualmente la función KEYSTONE, seleccione [DESACT.].

Corrección manual de la distorsión trapezoidal vertical [KEYSTONE]

Puede corregir manualmente la distorsión vertical. (→ página 25)

SUGERENCIA: Al seleccionar esta opción, si pulsa el botón ENTER, se visualizará la barra deslizante para realizar el ajuste.

Guardar la corrección trapezoidal vertical [SALVAR KEYSTONE]

Esta opción le permite guardar los ajustes actuales de la corrección trapezoidal.

DESACT..... No guarda la configuración actual de corrección keystone (trapezoidal) Regresará a "cero" los ajustes de corrección de keystone.

ACT..... Guarda la configuración actual de corrección keystone

Guardar el cambio una vez afecta a todas las fuentes. Los cambios se guardarán al apagar el proyector.

NOTA: Cuando se ajusta [AUTO KEYSTONE] a [ACT.], [SALVAR KEYSTONE] no está disponible. La próxima vez que encienda el proyector, la función de corrección AUTO KEYSTONE se activará y los datos guardados con [SALVAR KEYSTONE] dejarán de ser válidos.

Uso de la función de corrección de color de pared [COLOR DE PARED]



Esta función permite corregir rápidamente los colores al utilizar un material de pantalla que no es blanco.

Selección del modo de lámpara Normal o Eco [MODO LÁMPARA]

Esta función le permite seleccionar dos modos de brillo para la lámpara: NORMAL y ECO. La vida útil de la lámpara puede prolongarse utilizando el modo ECO. Al seleccionar el modo ECO disminuye el ruido del ventilador en comparación al modo NORMAL.

Modo de lámpara:	Descripción	Estado del indicador LAMP
MODO NORMAL	Este es el ajuste predeterminado (100% de luminosidad).	Apagado
MODO ECO	Seleccione este modo para prolongar la vida útil de la lámpara (NP62/NP61: aprox. 75% de luminosidad / NP52/NP41: aprox. 85% de luminosidad)	Luz verde fija

NOTA:

- Las opciones [DURA. REST. DE LÁMPARA] y [HRS UTILIZADAS DE LÁMPARA] se pueden verificar en [TIEMPO DE USO]. Seleccione [INFO.] → [TIEMPO DE USO]. (→ página 68)
- El proyector siempre permanece en [NORMAL] durante un minuto después de que se enciende la lámpara y mientras la luz del indicador de POWER parpadea en verde. La condición de la lámpara no se verá afectada, incluso si se cambia [MODO LÁMPARA] en este período.
- Si no existe señal por alrededor de un minuto, el proyector mostrará un fondo azul, negro o el logotipo (dependiendo del ajuste) y se establecerá en [ECO]. El proyector volverá a [NORMAL] cuando se haya detectado una señal.
- Si el proyector se sobrecalienta en el modo [NORMAL] debido al uso en una habitación a altas temperaturas, en algunas ocasiones la opción [MODO LÁMPARA] podría cambiar automáticamente al modo [ECO] para proteger el proyector. Este modo se denomina "modo ECO forzado". Cuando el proyector se encuentra en el modo [ECO], el brillo de la imagen disminuye. La luz constante del indicador LAMP indica que el proyector se encuentra en el modo [ECO]. Cuando se restablece la temperatura normal en el proyector, [MODO LÁMPARA] vuelve al modo [NORMAL]. El símbolo de termómetro [🔥] indica que [MODO LÁMPARA] se ajustó automáticamente en el modo [ECO] debido a que la temperatura interna es demasiado alta.

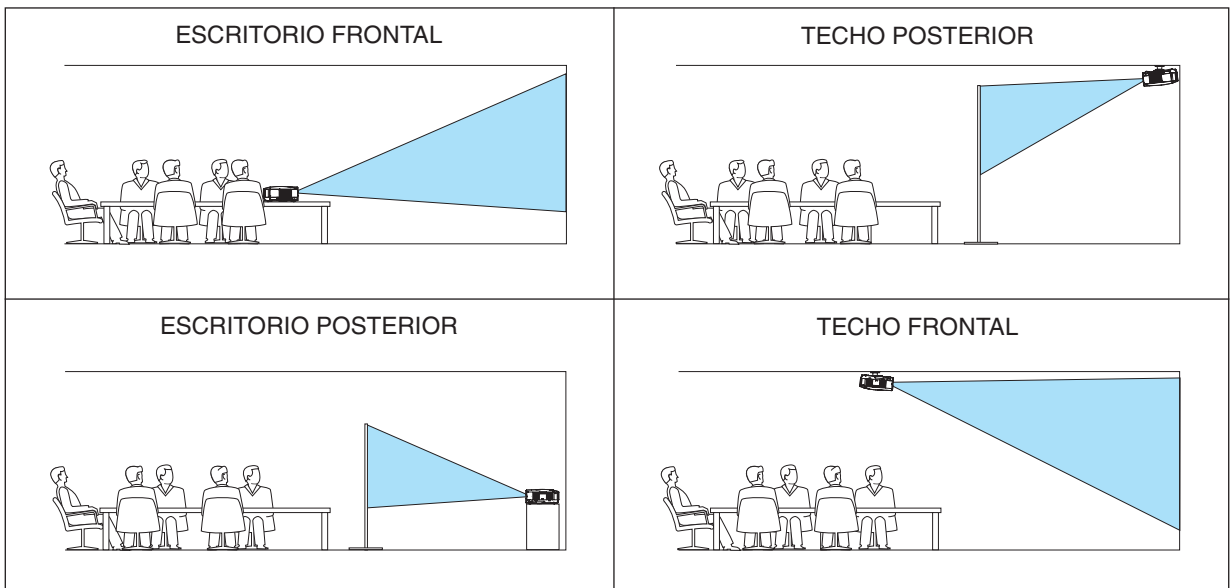
Selección de idioma para los menús [IDIOMA]

Puede elegir uno de entre 21 idiomas para las instrucciones que aparecen en pantalla.

NOTA: El ajuste no se verá afectado incluso al seleccionar [REAJ.] en el menú.

[INSTALACIÓN]**Selección de la orientación del proyector [ORIENTACIÓN]**

Esta función reorienta la imagen de acuerdo con el tipo de proyección. Las opciones disponibles son: Escritorio frontal, Techo posterior, Escritorio posterior y Techo frontal.

**Inhabilitar los botones de la cubierta del proyector [BLOQ. PANEL DE CONT.]**

Esta opción activa o desactiva la función de [BLOQ. PANEL DE CONT.].

NOTA:

- La función de [BLOQ. PANEL DE CONT.] no afecta las funciones del mando a distancia.
- Cuando el panel de control esté bloqueado, si mantiene pulsado el botón EXIT en la cubierta del proyector durante aproximadamente 10 segundos, el ajuste cambiará a [DESACT.].

CONSEJO: Cuando se activa la opción [BLOQ. PANEL DE CONT.], se visualizará un icono de bloqueo de teclas [🔒] en la parte inferior derecha del menú.

Habilitación de la función de seguridad [SEGURIDAD]

Esta opción activa o desactiva la función SEGURIDAD.

Si no se introduce la contraseña correcta, el proyector no puede proyectar imágenes. (→ página 30)

NOTA: El ajuste no se verá afectado incluso al seleccionar [REAJ.] en el menú.

Selección de color para el menú [SELECCIÓN DE COLOR DE MENÚ]

Tiene dos opciones para elegir el color del menú: COLOR y MONOCROMO.

Selección del tiempo de visualización del menú [TIEMPO VISUAL. MENÚ]

Esta opción le permite seleccionar el tiempo que debe transcurrir para que el menú se apague automáticamente si no se pulsa ningún botón. Las opciones preestablecidas son [MANUAL], [AUTO 5 SEG], [AUTO 15 SEG], y [AUTO 45 SEG]. La opción [AUTO 45 SEG] es el ajuste de fábrica.

Selección de un color o logotipo para el fondo [FONDO]

Utilice esta función para visualizar una pantalla negra/azul o un logotipo cuando no hay ninguna señal disponible. El fondo predeterminado es [LOGOTIPO].

NOTA: El ajuste no se verá afectado incluso al seleccionar [REAJ.] en el menú.

Selección de velocidad de comunicación [VEL. DE COMUNICACIÓN]

Esta función ajusta la velocidad de línea en baudios del puerto PC Control (Mini DIN de 8 contactos). Admite velocidades de transferencia de datos de 4800 a 38400 bps. El ajuste por defecto es 38400 bps. Seleccione la velocidad de transmisión en baudios apropiada para el equipo a conectar (dependiendo del equipo, puede ser preferible elegir una velocidad en baudios menor en caso de que se utilicen cables largos).

NOTA: La velocidad de comunicación que elija no se verá afectada incluso cuando se haga [REAJ.] desde el menú.

Establecer el ID en el proyector [ID DE CONTROL]

(Disponible solamente al utilizar el mando a distancia opcional NP02RC)

Puede operar varios proyectores por separado y de forma independiente con un solo mando a distancia que cuente con la función de ID DE CONTROL. Si asigna el mismo ID a todos los proyectores, puede operar convenientemente todos los proyectores a la vez utilizando el mando a distancia. Para realizarlo, tiene que asignar un número de ID para cada proyector.

NÚMERO DE ID DE CONTROLSeleccione un número de 1 a 254 que desee asignar a su proyector.

ID DE CONTROL.....Seleccione [DEACT.] para desactivar el ajuste ID DE CONTROL y seleccione [ACT.] para activar dicho ajuste.

VISUALIZACIÓN DE ID.....Esta opción activa o desactiva el número de ID que se muestra cuando se pulsa el botón ID SET del mando a distancia.

NOTA:

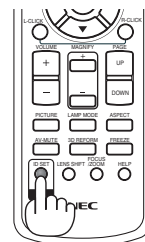
- Al seleccionar [ACT.] para [ID DE CONTROL] hará que el mando a distancia suministrado con el proyector sea inoperable. Se pueden utilizar los botones del gabinete del proyector. Tampoco puede operar el proyector utilizando el mando a distancia opcional NP01RC que no tenga la función ID DE CONTROL.
- Al pulsar y mantener pulsado el botón ENTER de la cubierta del proyector durante 10 segundos, se mostrará el menú para cancelar el ID de control.
- El ajuste no se verá afectado incluso al seleccionar [REAJ.] en el menú.

Asignación o cambio del ID de control

1. Encienda el proyector.

2. Pulse el botón ID SET del mando a distancia (NP02RC).

Aparecerá la pantalla de ID DE CONTROL.



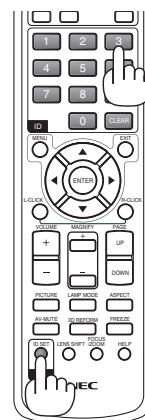
Si se puede operar el proyector con el ID de control del mando a distancia actual, se visualizará [ACTIVO]. Si no se puede operar el proyector con el ID de control del mando a distancia actual, se visualizará [INACTIVO]. Para operar el proyector inactivo, asigne el ID de control utilizado para el proyector utilizando el siguiente procedimiento (Paso 3).

3. Pulse uno de los botones del teclado numérico mientras mantiene pulsado el botón ID SET del mando a distancia (NP02RC).

Ejemplo:

Para asignar "3", pulse el botón "3" del mando a distancia.

Sin ID significa que todos los proyectores se pueden operar al mismo tiempo con un solo mando a distancia. Para establecer "Sin ID", introduzca "000" o pulse el botón CLEAR.



CONSEJO: El intervalo de IDs es de 1 a 254.

4. Libere el botón ID SET.

Aparecerá la pantalla actualizada de ID DE CONTROL.

NOTA: Los IDs se pueden borrar en unos cuantos días después que las baterías se hayan agotado o extraído.

[OPCIONES(1)]**Habilitación o inhabilitación de la función de enfoque automático [ENFOQUE AUTOMÁTICO]**

Esta opción activa o desactiva la función ENFOQUE AUTOMÁTICO. (→ página 22)

NOTA:

Cuando la opción “ENFOQUE AUTOMÁTICO” está activada, la función ENFOQUE AUTOMÁTICO se activa instantáneamente en los siguientes casos:

- Al encender el proyector.
- Al cambiar el nivel de zoom.
- Al cambiar el proyector de lugar.
- Al cambiar el ángulo de proyección.

Selección del modo de ventilador [MODO DE VENTILADOR]

Esta opción le permite seleccionar entre tres modos de velocidad de ventilador: Modo automático, Modo de alta velocidad, Modo de altitud elevada.

- | | |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| AUTO..... | Los ventiladores incorporados funcionan automáticamente a una velocidad variable según la temperatura interna. |
| ALTO..... | Los ventiladores incorporados funcionan a alta velocidad. |
| ALTITUD ELEVADA | Los ventiladores integrados funcionan a alta velocidad. Seleccione esta opción si utiliza el proyector a alturas de aproximadamente 5000 pies/1500 metros o superiores. |

Si desea reducir la temperatura en el interior del proyector rápidamente, seleccione [ALTO].

NOTA:

- Se recomienda seleccionar el modo de alta velocidad si utiliza el proyector ininterrumpidamente durante varios días consecutivos.
- Ajuste [MODO DE VENTILADOR] en [ALTITUD ELEVADA] al utilizar el proyector en altitudes de aproximadamente 5000 pies/1500 metros o mayores.
Utilizar el proyector en altitudes de aproximadamente 5000 pies/1500 metros sin ajustar en [ALTITUD ELEVADA] puede causar que el proyector se sobre caliente y que el protector pueda apagarse. Si esto sucede, espere un par de minutos y encienda el proyector.
- Utilizar el proyector en altitudes inferiores a aproximadamente 5000 pies/1500 metros o menores y ajustando en [ALTITUD ELEVADA] puede causar que la lámpara se sobre enfríe, provocando que la imagen se mueva rápido. Cambie [MODO DE VENTILADOR] a [AUTO].
- Utilizar el proyector en altitudes aproximadamente de 5000 pies/1500 metros o mayores puede acortar la vida de los componentes ópticos como por ejemplo la lámpara.
- La configuración que haya elegido no se cambiará ni cuando se elija la opción [REAJ.] del menú.

Selección de [SISTEMA DE COLOR]

Esta función le permite seleccionar manualmente distintos estándares de vídeo.

Normalmente, seleccione [AUTO]. Seleccione el estándar de vídeo en el menú desplegable. Esto debe llevarse a cabo por separado para los conectores de VIDEO y de S-VIDEO .

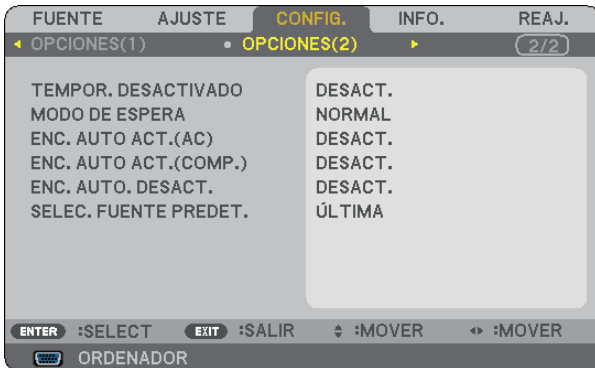
CONSEJO: El proyector automáticamente detecta una señal de componente.

Activación del Sonido de las Teclas y del Sonido de Error [PITIDO]

Esta función activa o desactiva el sonido de los botones o de la alarma al realizar las siguientes operaciones.

- visualización del menú principal
- cambio de fuentes
- Reajuste de datos al utilizar [REAJ.]
- Al pulsar los botones POWER ON o POWER OFF

[OPCIONES(2)]



Uso del temporizador de desconexión [TEMPOR. DESACTIVADO]

1. **Seleccione un tiempo de desconexión de entre 30 minutos y 16 horas:** DESACT., 0:30, 1:00, 2:00, 4:00, 8:00, 12:00, 16:00.
2. **Pulse el botón ENTER del mando a distancia.**
3. **Comienza la cuenta atrás del tiempo restante.**
4. **El proyector se apagará cuando la cuenta atrás finalice.**

NOTA:

- Para cancelar el tiempo preajustado, seleccione [DESACT.] o desconecte la alimentación.
- Cuando falten 3 minutos para que el proyector se apague, aparecerá el mensaje [QUEDAN MENOS DE 3 MIN. PARA DESACTIVAR LA ALIMENTACIÓN.] en la parte inferior de la pantalla.

Seleccionar Ahorro de energía en [MODO DE ESPERA]

El proyector tiene dos modos de espera: [NORMAL] y [AHORRO DE ENERGÍA].

El modo de ahorro de energía es el modo que le permite activar la función de ahorro de energía del proyector para que consuma menos energía que con el modo NORMAL. El proyector viene preconfigurado de fábrica en el modo NORMAL.

NOTA:

- El control mediante el conector de control de PC no se encuentra disponible durante el modo de AHORRO DE ENERGÍA. Para utilizar el control de PC del proyector se recomienda dejar el proyector en el modo Normal.
- La configuración que haya elegido no se cambiara ni cuando se elija la opción [REAJ.] del menu.

NORMAL Indicador de alimentación: Luz naranja/Indicador de estado: Luz verde

AHORRO DE ENERGÍA Indicador de alimentación: Luz naranja/Indicador de estado: Apagado

Activación del modo de encendido automático [ENC. AUTO ACT.(AC)]

El proyector se enciende automáticamente cuando se enchufa el cable de alimentación en una toma de corriente activa. Esto elimina la necesidad de usar siempre el botón POWER del mando a distancia o del proyector.

Encendido del proyector al aplicar una señal RGB [ENC. AUTO ACT. (COMP.)]

Cuando el proyector se encuentre en el modo de espera, al aplicar una señal RGB desde un ordenador conectado en la entrada COMPUTER IN el proyector se encenderá y proyectará simultáneamente la imagen del ordenador.

La función elimina la necesidad de utilizar siempre el botón POWER del mando a distancia o del gabinete del proyector para encender el proyector.

Para utilizar esta función, primero conecte un ordenador en el proyector y el proyector en una entrada de CA activa.

NOTA:

- Al desconectar una señal RGB del ordenador no se apagará el proyector. Recomendamos utilizar esta función en combinación con la función de ENC. AUTO. DESACT.
- Esta función no estará disponible bajo las siguientes condiciones:
 - al aplicar una señal de componente en el conector COMPUTER IN
 - al aplicar una sincronización en una señal RGB verde o una señal de sincronización compuesta
 - al seleccionar [AHORRO DE ENERGÍA] para [MODO DE ESPERA]

Activación del modo de gestión de energía [ENC. AUTO DESACT.]

Cuando se selecciona esta opción, el proyector se apaga automáticamente (una vez transcurrido el tiempo especificado: 5 min., 10 min., 20 min., 30 min.) si no se recibe ninguna señal desde la entrada ORDENADOR, VIDEO o S-VIDEO.

Selección de fuente predeterminada [SELEC. FUENTE PREDET.]

Es posible ajustar en forma predeterminada el proyector para alguna de sus entradas cada vez que se encienda el proyector.

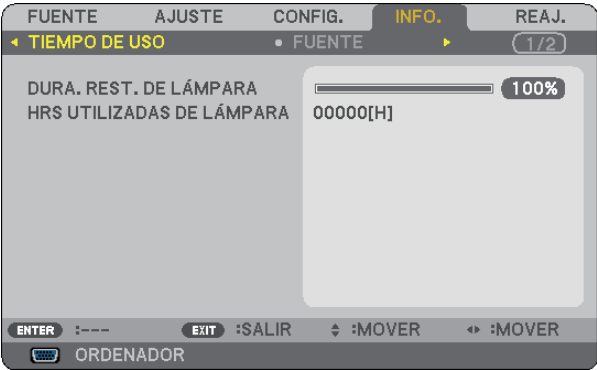
ÚLTIMA	Ajusta el proyector en forma predeterminada para la última entrada o entrada anterior activa cada vez que este se encienda.
AUTO	Realiza la búsqueda de una fuente activa en el orden de ORDENADOR → VIDEO → S-VIDEO → ORDENADOR y visualiza la primera fuente encontrada. ([AUTO] no está disponible para la fuente del Visor en el NP62 ni NP52.)
ORDENADOR	Muestra la fuente RGB recibida a través del conector COMPUTER IN cada vez que se enciende el proyector.
VIDEO	Muestra la fuente de vídeo recibida a través del conector VIDEO IN cada vez que se enciende el proyector.
S-VIDEO	Muestra la fuente de vídeo recibida a través del conector S-VIDEO IN cada vez que se enciende el proyector.
VISOR (NP62/NP52)	Muestra las imágenes almacenadas en una memoria USB o las imágenes transmitidas de forma inalámbrica desde su ordenador o teléfono móvil con tecnología inalámbrica <i>Bluetooth</i> .

7 Descripción de los menús y funciones [INFO.]

Muestra el estado de la señal actual y las horas de uso de la lámpara. Este elemento tiene tres páginas. El cuadro de diálogo contiene la información siguiente:

CONSEJO: Al pulsar el botón HELP en el mando a distancia se visualizarán los elementos del menú INFORMACIÓN.

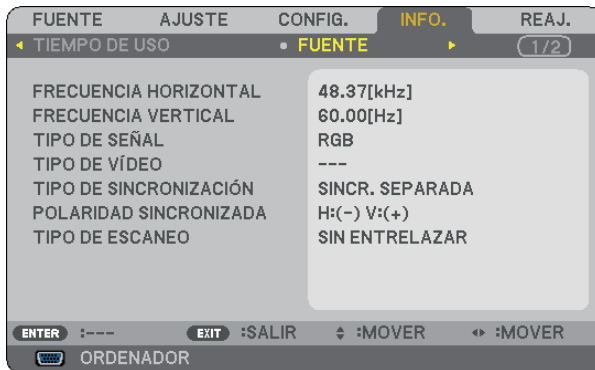
[TIEMPO DE USO]



[DURA. REST. DE LÁMPARA] (%)*
[HRS UTILIZADAS DE LÁMPARA] (H)

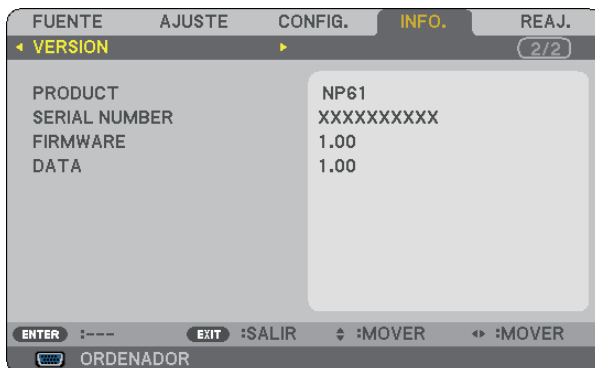
- * El indicador de progreso indica el porcentaje de vida útil restante de la lámpara.
El valor le informa sobre la cantidad de consumo de la lámpara. Cuando el tiempo restante de la lámpara sea 0, el indicador de barra DURA. REST. DE LÁMPARA cambia de 0% a 100 Horas y comienza la cuenta atrás.
Si el tiempo de vida útil restante de la lámpara llega a 0 horas, el proyector no se encenderá, independientemente de si el MODO LÁMPARA está ajustado a NORMAL o ECO.
- El mensaje para el efecto de que la lámpara sea reemplazada se visualizará durante un minuto al encender el proyector y cuando se pulse el botón POWER en el proyector o en el mando a distancia.
Para cancelar este mensaje, pulse cualquier botón en el proyector o en el mando a distancia.

Product	Vida útil de la lámpara (H)		Lámpara de repuesto
	NORMAL	ECO	
NP62/NP61	2500	3500	NP09LP
NP52/NP41			NP08LP

[FUENTE]

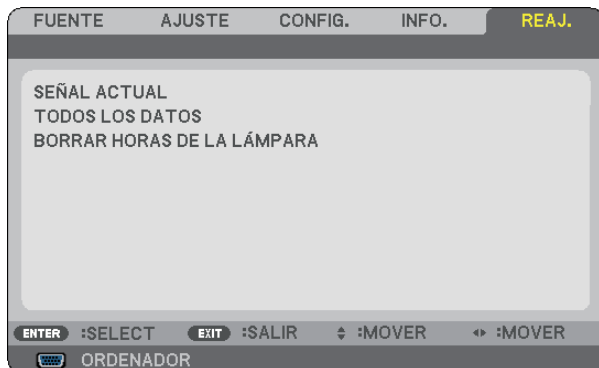
[FRECUENCIA HORIZONTAL]
 [TIPO DE SEÑAL]
 [TIPO DE SINCRONIZACIÓN]
 [TIPO DE ESCANEO]

[FRECUENCIA VERTICAL]
 [TIPO DE VÍDEO]
 [POLARIDAD SINCRONIZADA]

[VERSION]

[PRODUCT]
 [SERIAL NUMBER]
 [FIRMWARE] Version
 [DATA] Version
 [CONTROL ID] (opcional)

8 Descripción de los menús y funciones [REAJ.]



Restablecer los Ajustes de fábrica [REAJ.]

La función REAJ. le permite cambiar los ajustes y configuraciones a los valores predeterminados de fábrica para una (todas las) fuente(s) excepto las siguientes:

[SEÑAL ACTUAL]

Reajuste de todas las configuraciones para la señal actual a los niveles preajustados de fábrica.

Los elementos que se pueden reajustar son: [PREAJUSTAR], [CONTRASTE], [BRILLO], [COLOR], [TINTE], [DEFINICIÓN], [RELACIÓN DE ASPECTO], [HORIZONTAL], [VERTICAL], [RELOJ], [FASE], [REDUCCIÓN DE RUIDO] y [TELECINE].

[TODOS LOS DATOS]

Devuelve todos los ajustes y configuraciones de todas las señales a los valores predeterminados de fábrica.

Los elementos pueden reiniciarse **excepto** [IDIOMA], [FONDO], [VEL. DE COMUNICACIÓN], [SEGURIDAD], [NÚMERO DE ID DE CONTROL], [ID DE CONTROL], [MODO DE VENTILADOR], [MODO DE ESPERA], [DURA. REST. DE LÁMPARA] y [HRS UTILIZADAS DE LÁMPARA].

Para restablecer el tiempo de uso de la lámpara, consulte "Borrar horas de lámpara [BORRAR HORAS DE LA LÁMPARA]".

Borrado del contador de la lámpara [BORRAR HORAS DE LA LÁMPARA]

Reajusta el reloj de la lámpara a cero. Al seleccionar esta opción se visualiza un submenú de confirmación.

NOTA: El tiempo de uso de la lámpara no cambiará incluso si se selecciona [REAJ.] en el menú.

NOTA: El proyector se apagará y pasará al modo de espera si sigue utilizándolo durante 100 horas más una vez que haya llegado a su fin la vida útil de la lámpara. En esta condición no es posible borrar el contador de la lámpara en el menú. Si esto sucediera, pulse el botón HELP en el mando a distancia durante 10 segundos para reajustar el reloj de la lámpara a cero. Haga esto sólo después de cambiar la lámpara.

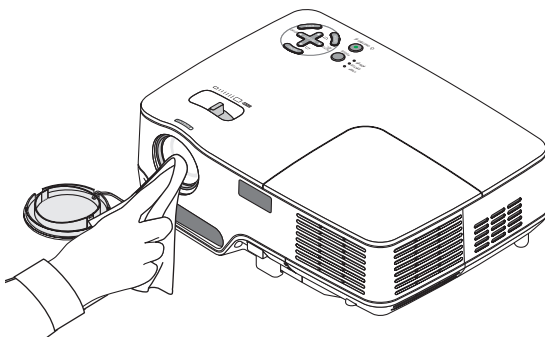
7. Mantenimiento

En esta sección se describen los sencillos procedimientos de mantenimiento que se deben seguir para limpiar el sensor de enfoque y la lente y para reemplazar la lámpara y la bomba de enfriamiento.

① Limpieza de la lente y del sensor de enfoque

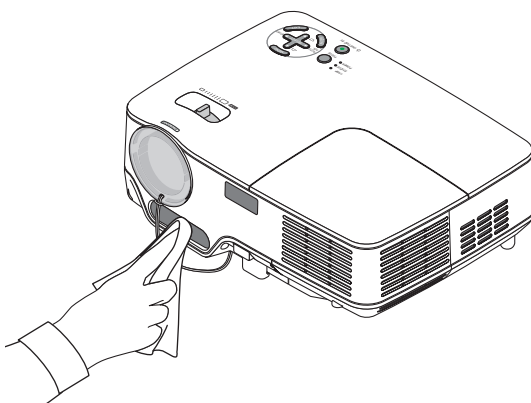
Limpieza de la lente

Utilice un pincel soplador o papel de limpieza de cristales ópticos para limpiar la lente; tenga cuidado de no rayar ni dañar la lente.



Limpieza del sensor de enfoque

Utilice un pincel soplador o papel de limpieza de cristales ópticos para limpiar el sensor de enfoque. Asegúrese de no dejar sus huellas dactilares en el sensor de enfoque. La presencia de huellas dactilares en el sensor de enfoque puede afectar la capacidad de enfoque o reducir el margen de enfoque.



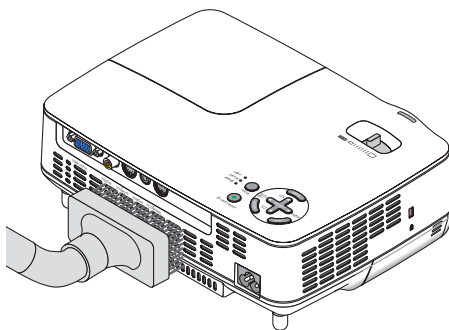
② Limpieza de la caja

1. *Apague el proyector antes de limpiarlo.*
2. *Utilice una aspiradora para limpiar la entrada de ventilación de la caja.*

PRECAUCIÓN:

Al limpiar el altavoz con una aspiradora, no aplique demasiada fuerza con el cepillo de la aspiradora sobre las ranuras del gabinete.

Si aplica demasiada presión o golpea accidentalmente el altavoz se podría ocasionar alguna avería.



3 Reemplazo de la lámpara y de la bomba de enfriamiento

Una vez que la lámpara cumpla 2500 horas (hasta 3500 horas en el modo ECO) o más de uso, el indicador LAMP en la cubierta parpadeará en rojo y aparecerá el mensaje **[LA LÁMPARA HA ALCANZADO EL FIN DE SU VIDA UTIL. POR FAVOR CAMBIE LA LÁMPARA.]** correspondiente. Aun cuando la lámpara siga funcionando, reemplácela después de 2500 horas (hasta 3500 horas en el modo ECO) de funcionamiento para mantener un rendimiento óptimo del proyector. Tras reemplazar la lámpara, asegúrese de borrar el cont. de hora de lámpara. (→ página 70)

⚠ PRECAUCIÓN

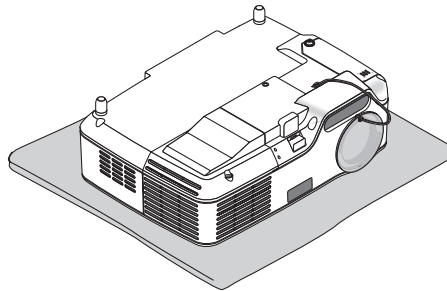
- La lámpara opcional se suministra con la bomba de enfriamiento. Después de reemplazar la lámpara, asegúrese de reemplazar también la bomba de enfriamiento.
- **NO TOQUE LA LÁMPARA** inmediatamente después de que ha estado en uso; estará extremadamente caliente. Apague el proyector y desconecte el cable de alimentación. Permita que la lámpara se enfríe durante al menos una hora antes de manipularla.
- **NO QUITE NINGÚN TORNILLO**, excepto el tornillo de la cubierta de la lámpara y los dos tornillos de la caja de la lámpara. De lo contrario, podría recibir una descarga eléctrica.
- No rompa el cristal del bastidor de la lámpara. Asegúrese de no dejar huellas digitales en la superficie de cristal del bastidor de la lámpara. La presencia de huellas digitales en la superficie de cristal puede causar sombras no deseadas y mala calidad de imagen.
- El proyector se apagará y entrará en el modo de espera tras 2600 horas (hasta 3600 horas en el modo ECO) de servicio. Si esto sucediera, asegúrese de reemplazar la lámpara. Si continúa utilizando la lámpara una vez que se han cumplido 2500 horas (hasta 3500 horas en el modo ECO) de uso, la bombilla de la lámpara podrá romperse y los trozos de cristal podrán quedar dispersos en la caja de la lámpara. No toque los trozos de vidrio, pues podría cortarse. Si esto sucediera, contacte con su distribuidor NEC para el reemplazo de la lámpara.

Para reemplazar la lámpara:

Lámpara opcional, bomba de enfriamiento y herramientas necesarias para el reemplazo:

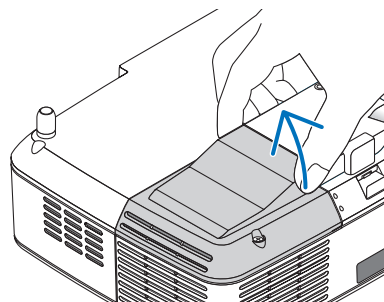
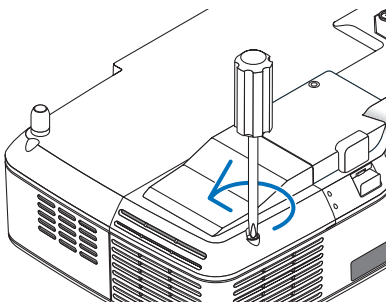
- Lámpara de repuesto con bomba de enfriamiento: NP09LP (NP62/NP61) o NP08LP (NP52/NP41)
- Destornillador Phillips o equivalente

1. **Ponga el proyector sobre un paño suave e inviértalo para acceder a la cubierta de la lámpara en la parte inferior.**



2. **Afloje el tornillo de la cubierta de la lámpara hasta que el destornillador gire libremente y, a continuación, retire la cubierta de la lámpara.**

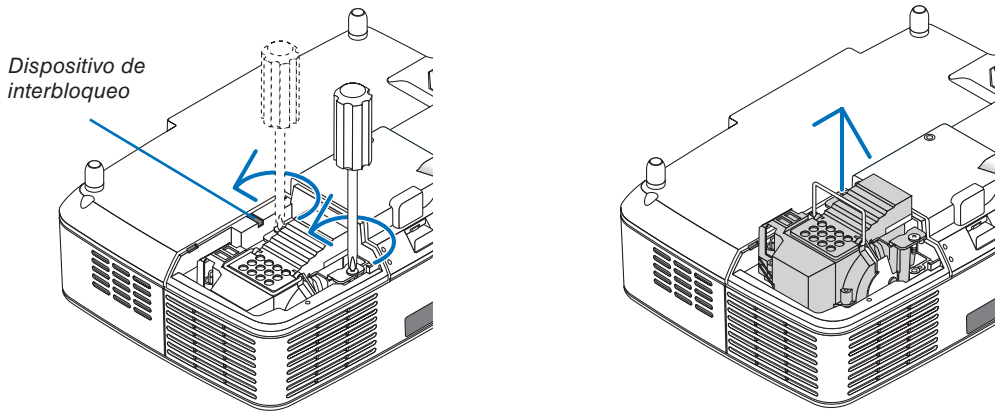
No se puede quitar el tornillo de la cubierta de la lámpara.



3. Afloje los dos tornillos que aseguran el bastidor de la lámpara hasta que el destornillador Phillips gire libremente.

Estos dos tornillos no son de quitar.

Desmonte la caja de la lámpara sujetándola por el asa.



NOTA: Hay un intercierre en esta caja para prevenir el riesgo de sacudidas eléctricas. No intente burlar este intercierre.

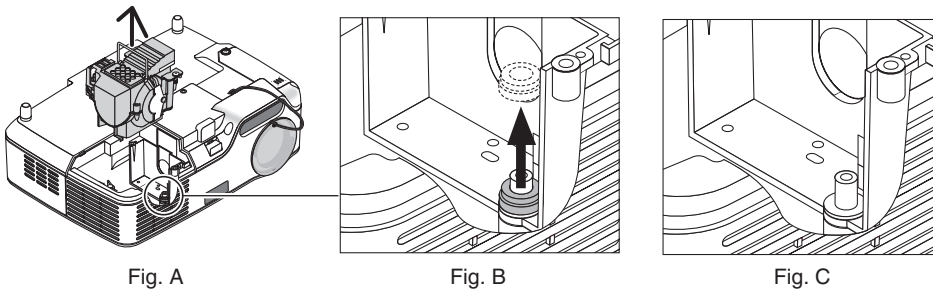


Fig. A

Fig. B

Fig. C

Nota: Retirar o Insertar la Lámpara (empaques circular atascado)

Después de la sustitución, el empaque circular negro podría quedar atascado en el proyector (Fig. A y Fig. B). Si esto sucede, haga lo siguiente:

- Si el empaque usado no se queda dentro del proyector (Fig. C), instale el nuevo soporte de la lámpara.
- Si el empaque queda atascado (Fig. B), retírelo antes de instalar el nuevo soporte. Para removerlo, simplemente arránquelo del tubo.

* En algunos casos cuando se mueve la lámpara (no sustitución), extraer el soporte podría causar que el empaque quede atascado. Si esto sucede, asegúrese de regresar el soporte a la posición original.

⚠ PRECAUCIÓN

- Antes de retirar el empaque, apague el proyector, espere que el ventilador se detenga, desconecte el cable y permita que la lámpara se enfríe mínimo una hora.
El proyector podría calentarse demasiado al estar prendido y permanecer así después de apagarlo.
- No instale la nueva lámpara con el empaque atascado ya que se requiere mucha fuerza para instalar la lámpara lo que podría causar daños al proyector.

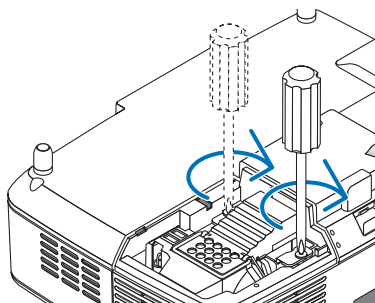
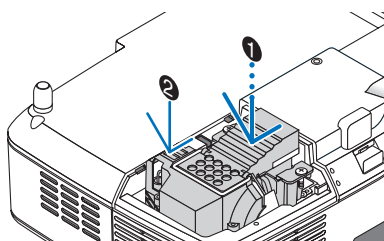
4. **Empuje la parte indicada en el dibujo e inserte una nueva caja de lámpara hasta que quede enchufada en el conector.**

PRECAUCIÓN

Utilice solamente la lámpara de repuesto NEC NP09LP (NP62/NP61) o NP08LP (NP52/NP41).
Haga su pedido a su distribuidor NEC.

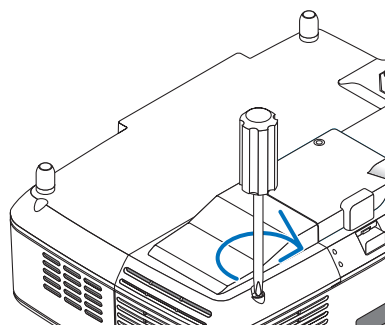
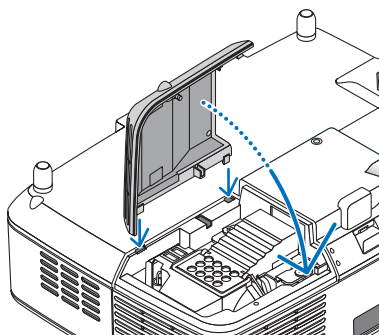
Fíjelo en su sitio con dos tornillos.

NOTA: Apriete completamente los dos tornillos. Si no se realiza esto, puede fugarse aire de la bomba de enfriamiento, causando el error de bomba. (→ página 76)



5. **Vuelva a colocar la cubierta de la lámpara.**

Apriete el tornillo de la cubierta de la lámpara.
Asegúrese de apretar el tornillo.



Con esto finaliza el reemplazo de la lámpara.

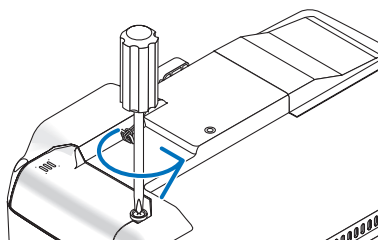
A continuación, lleve a cabo el reemplazo de la bomba de enfriamiento.

Para reemplazar la bomba de enfriamiento:

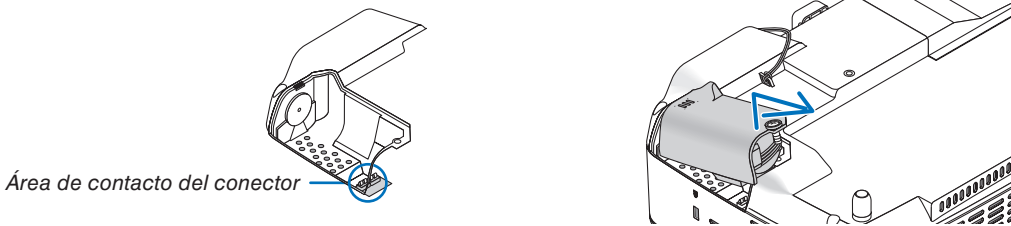
6. **Desmonte la bomba de enfriamiento.**

(1) Afloje el tornillo de la cubierta de la bomba de enfriamiento hasta que el destornillador gire libremente.

- El tornillo de la cubierta de la bomba de enfriamiento no se puede retirar.



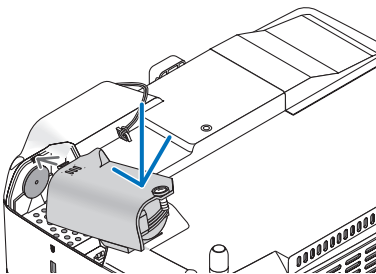
(2) Desmonte la cubierta de la bomba de enfriamiento.



NOTA: Mantenga limpia el área de contacto del conector. Si hay polvo o suciedad en el área de contacto del conector, limpie el conector.

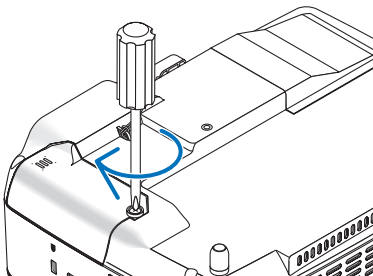
7. Instale la nueva bomba de enfriamiento.

(1) Alinee las lengüetas de la cubierta de la bomba de enfriamiento con la guía de la caja y deslice la cubierta de la bomba de enfriamiento.



(2) Apriete el tornillo de la cubierta de la bomba de enfriamiento.

- Asegúrese de apretar el tornillo de la cubierta de la bomba de enfriamiento.



**Con esto finaliza el reemplazo de la bomba de enfriamiento.
Vaya al paso siguiente.**

8. Conecte el cable de alimentación suministrado y encienda el proyector.

9. Finalmente, seleccione el menú → [REAJ.] → [BORRAR HORAS DE LA LÁMPARA] para borrar las horas de uso de la lámpara.

NOTA: Cuando la lámpara excede las 2600 horas (hasta 3600 horas en el modo ECO) de servicio, el proyector no se puede encender y no se muestra el menú.

Si esto sucediera, pulse el botón HELP en el control remoto durante 10 segundos para reajustar el reloj de la lámpara a cero.

Cuando el reloj de tiempo de uso de la lámpara se ajusta a cero, el indicador LAMP se apaga.

8. Apéndice

① Detección de fallos

Esta sección le ayuda a resolver eventuales problemas que puede tener al ajustar o utilizar el proyector.

Mensajes de los indicadores

Indicador de alimentación (POWER)

Condición del indicador			Condición del proyector	Nota
Apagado			La alimentación principal está desconectada.	–
Luz intermitente	Verde	0,5 seg. Encendido, 0,5 seg. Apagado	El proyector se está preparando para encenderse.	Espere unos instantes.
		2,5 seg. Encendido, 0,5 seg. Apagado	El temporizador de desconexión está activado.	–
	Naranja	0,5 seg. Encendido, 0,5 seg. Apagado	El proyector se está enfriando.	Espere unos instantes.
Luz fija	Verde		El proyector está encendido.	–
	Naranja		El proyector se encuentra en modo de espera.	–

Indicador de estado (STATUS)

Condición del indicador			Condición del proyector	Nota
Apagado			Normal o Modo de espera ([AHORRO DE ENERGÍA] para [MODOS DE ESPERA])	–
Luz intermitente	Rojo	1 ciclo (0,5 seg. Encendido, 2,5 seg. Apagado)	Error en la cubierta de la lámpara o error en el bastidor de la lámpara.	Reemplace correctamente la cubierta de la lámpara o el bastidor de la lámpara.
		2 ciclo (0,5 seg. Encendido, 0,5 seg. Apagado)	Error de temperatura.	El proyector se ha recalentado. Traslade el proyector a un lugar más fresco.
		3 ciclo (0,5 seg. Encendido, 0,5 seg. Apagado)	Error de alimentación.	La unidad de alimentación no está funcionando correctamente. Póngase en contacto con su distribuidor.
		4 ciclo (0,5 seg. Encendido, 0,5 seg. Apagado)	Error de ventilador.	Los ventiladores no funcionan correctamente.
		6 ciclo (0,5 seg. Encendido, 0,5 seg. Apagado)	Error de la lámpara.	La lámpara no se enciende. Espere un minuto completo y luego vuelva a encenderla.
		8 ciclo (0,5 seg. Encendido, 0,5 seg. Apagado)	Error de la bomba de enfriamiento.	<ul style="list-style-type: none"> Los dos tornillos en la carcasa de la lámpara no están completamente apretados. Apriete los dos tornillos alternativamente hasta que ambos estén completamente apretados. La bomba de enfriamiento no está funcionando correctamente. Póngase en contacto con su distribuidor.
	Verde		Reencendido de la lámpara (El proyector se está enfriando.)	El proyector se vuelve a encender. Espere unos instantes.
Luz fija	Verde		Modo de espera ([NORMAL] para [MODOS DE ESPERA])	–
	Naranja		La función [BLOQ. PANEL DE CONT.] está activada.	Ha pulsado un botón del proyector con la función Bloqueo del panel de control activada.
			Error de ID DE CONTROL	El ID del mando a distancia no coincide con el ID del proyector.

Indicador de lámpara (LAMP)

Condición del indicador		Condición del proyector	Nota
Apagado		Normale	–
Luz intermitente	Rojo	La lámpara ha llegado al término de su vida útil. Se visualiza el mensaje de reemplazo de la lámpara.	Reemplace la lámpara.
Luz fija	Rojo	Se ha sobrepasado el límite de uso de la lámpara. El proyector no se encenderá hasta que la lámpara sea reemplazada.	Reemplace la lámpara.
	Verde	La lámpara se encuentra en el modo ECO.	–

Protección contra sobretemperatura

Si la temperatura en el interior del proyector aumenta excesivamente, el dispositivo de protección contra sobretemperatura apagará automáticamente la lámpara y el indicador STATUS comenzará a parpadear (2 ciclos de Encendido y Apagado.)

Si esto sucediera, haga lo siguiente:

- Desenchufe el cable de alimentación una vez que los ventiladores de enfriamiento se hayan detenido.
- Traslade el proyector a un lugar más fresco si la habitación en que se encuentra es excesivamente calurosa.
- Limpie los orificios de ventilación si están obstruidos con polvo.
- Espere aproximadamente 60 minutos hasta que el interior del proyector se enfríe.

Problemas comunes y sus soluciones (→ “Indicador de alimentación/estado/lámpara” en la página 76.)

Problema	Compruebe los siguientes puntos
El proyector no se enciende	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que el cable de alimentación está conectado y que el botón de alimentación del proyector o del mando a distancia está activado. (→ página 15, 16) • Asegúrese de que la cubierta de la lámpara esté instalada correctamente. (→ página 74) • Asegúrese de que los dos tornillos en la carcasa de la lámpara están completamente apretados. (→ página 74) • Asegúrese de que la bomba de enfriamiento está instalada correctamente. (→ página 75) • Compruebe para ver si el proyector se ha sobrecalentado. Si no hay suficiente ventilación alrededor del proyector o si la habitación donde se lleva a cabo la presentación es particularmente calurosa, lleve el proyector a un lugar más fresco. • Compruebe si puede seguir utilizando el proyector durante 100 horas más una vez que la duración de la lámpara haya llegado a su fin. • Después de reemplazar la lámpara, reajuste las horas de lámpara utilizadas. (→ página 70) • La lámpara puede no encenderse. Espere un minuto completo y luego vuelva a conectar la alimentación. • Ajuste [MODOS DE VENTILADOR] en [ALTITUD ELEVADA] al utilizar el proyector en altitudes de aproximadamente 5000 pies/1500 metros o mayores. Utilizar el proyector en altitudes de aproximadamente 5000 pies/1500 metros o mayores sin ajustar en [ALTITUD ELEVADA] puede causar que el proyector se sobre caliente y que el protector pueda apagarse. Si esto sucede, espere un par de minutos y encienda el proyector. (→ página 65) • También cuando se apaga la lámpara, la temperatura interna del proyector está caliente. Si se enciende antes de que el proyector se haya enfriado, el ventilador girará un tiempo corto antes de que la lámpara se encienda.
Se apagará	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que se encuentren desactivados [TEMPOR. DESACTIVADO] o [ENC. AUTO DESACT.]. (→ página 66, 67)
No hay imagen	<ul style="list-style-type: none"> • Utilice el botón de fuente apropiado del mando a distancia para seleccionar la fuente. (→ página 18) Si todavía no aparece ninguna imagen, pulse nuevamente el botón. • Asegúrese de que los cables están conectados correctamente. • Use los menús para ajustar el contraste y el brillo. (→ página 55) • Compruebe para ver si la imagen está silenciada. (→ página 29) • Quite la tapa de la lente. • Restablezca los ajustes y configuraciones a los valores preajustados de fábrica seleccionando la opción [REAJ.] del menú. (→ página 70) • Si la función de SEGURIDAD está habilitada, introduzca la palabra clave registrada. (→ página 30) • Asegúrese de conectar el proyector y el PC portátil mientras que el proyector se encuentre en el modo de espera y antes de activar la alimentación al PC portátil. • En la mayoría de los casos la señal de salida del PC portátil no se activa a menos que esté conectado al proyector antes de ser activado. <ul style="list-style-type: none"> * Si la pantalla queda en blanco mientras usa el mando a distancia, es probable que se deba a la acción del protector de pantalla o a la función de ahorro de energía del ordenador. • Consulte también la página siguiente.
La imagen repentinamente se vuelve oscura	<ul style="list-style-type: none"> • En cualquiera de los casos siguientes, el [MODOS DE VENTILADOR] cambia automáticamente de [NORMAL] a [ECO]. <ul style="list-style-type: none"> * Cuando no hay señales (pantalla azul o negra) → Para volver al modo NORMAL, seleccione otra fuente disponible. * Si la habitación en que se está utilizando el proyector es particularmente calurosa → Traslade el proyector a un lugar más fresco.
La tonalidad o el tinte de los colores no es normal	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe si se ha seleccionado un color apropiado en [COLOR DE PARED]. Si no es así, seleccione una opción apropiada. (→ página 61) • Ajuste la opción [TINTE] en [AJUSTE] → [BÁSICO]. (→ página 55)
La imagen no aparece rectangular en la pantalla	<ul style="list-style-type: none"> • Mueva el proyector para mejorar el ángulo de éste respecto de la pantalla. (→ página 20, 21) • Use la función KEYSTONE para corregir la distorsión trapezoidal. (→ página 25)
La imagen se ve borrosa	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que el enfoque es correcto. • Mueva el proyector para mejorar el ángulo de éste respecto de la pantalla. (→ página 20, 21) • Asegúrese de que la distancia entre el proyector y la pantalla está dentro del margen de ajuste de la lente. (→ página 10) • Asegúrese de que la distancia entre el sensor de enfoque y la pantalla esté dentro del margen efectivo de la función ENFOQUE AUTOMÁTICO. (→ página 22) • Asegúrese de que se están cumpliendo los requisitos de la función ENFOQUE AUTOMÁTICO. (→ página 22) • Si se enciende el proyector luego de trasladarlo desde un lugar frío a uno caluroso, puede producirse condensación en la lente. Si esto sucediera, deje el proyector reposar hasta que ya no haya condensación en la lente.
Movimiento rápido en la pantalla	<ul style="list-style-type: none"> • Ajuste [MODOS DE VENTILADOR] en cualquier otro modo que no sea [ALTITUD ELEVADA] al utilizar el proyector en altitudes inferiores a aproximadamente 5000 pies/1500 metros. Utilizar el proyector en altitudes inferiores a aproximadamente 5000 pies/1500 metros y ajustando en [ALTITUD ELEVADA] puede causar que la lámpara se sobre enfríe, provocando que la imagen se mueva rápido. Cambie el [MODOS DE VENTILADOR] a [AUTO]. (→ página 65)
La imagen se desplaza verticalmente, horizontalmente o en ambas direcciones	<ul style="list-style-type: none"> • Utilice el botón de fuente apropiado del mando a distancia para seleccionar la fuente. (→ página 18) • Ajuste manualmente la imagen proveniente del ordenador con la opción [HORIZONTAL] y [VERTICAL] en [AJUSTE] → [OPCIONES DE IMAGEN] en el menú. (→ página 57)
El mando a distancia no funciona	<ul style="list-style-type: none"> • Instale pilas nuevas. (→ página 8) • Compruebe que no hay obstáculos entre usted y el proyector. • Párese a una distancia de máximo 22 pies/7 m del proyector. (→ página 8)
El indicador está encendido o parpadea	<ul style="list-style-type: none"> • Consulte el indicador POWER/STATUS/LAMP. (→ página 76)
Los colores se mezclan en el modo RGB	<ul style="list-style-type: none"> • Pulse el botón AUTO ADJ. del mando a distancia (botón SELECT ◀ del proyector). (→ página 26) • Ajuste manualmente la imagen proveniente del ordenador con la opción [RELOJ] y [FASE] en [AJUSTE] → [OPCIONES DE IMAGEN] en el menú. (→ página 56)

Si desea mayor información, póngase en contacto con su distribuidor.

Si no hay imagen o si la imagen no se visualiza correctamente.

- Proceso de conexión de la alimentación para el proyector y el PC.

Asegúrese de conectar el proyector y el PC portátil mientras que el proyector se encuentre en el modo de espera y antes de activar la alimentación al PC portátil.

En la mayoría de los casos la señal de salida del PC portátil no se activa a menos que esté conectado al proyector antes de ser activado.

NOTA: Puede comprobar la frecuencia horizontal de la señal actual en el menú del proyector, bajo la opción Información. Si la lectura de frecuencia es "OkHz", significará que el ordenador no está emitiendo ninguna señal. Consulte la página 69 o vaya al paso siguiente.

- Habilitación del modo de visualización externa en el ordenador

La visualización de una imagen en la pantalla del PC portátil no significa necesariamente que el ordenador está enviando una señal al proyector. Al utilizar un ordenador portátil compatible con PC, el modo de visualización externa puede habilitarse/inhabilitarse con una combinación de teclas de función. Generalmente, la pulsación de la tecla "Fn" junto con una de las 12 teclas de función permite activar o desactivar el modo de visualización externa. Por ejemplo, en los ordenadores portátiles NEC se utiliza la combinación de teclas Fn + F3 (en los ordenadores portátiles Dell se utiliza Fn + F8) para alternar entre las opciones de visualización externa.

- Emisión de una señal no estándar desde el ordenador

Si la señal de salida de un PC portátil no cumple con las normas de la industria, la imagen proyectada no se visualizará correctamente. Si esto sucediera, desactive la pantalla LCD del PC portátil cuando utilice el proyector. La forma de desactivar/activar la pantalla LCD varía en cada PC portátil (según se describió en el paso anterior). Para obtener información detallada, consulte la documentación suministrada con el ordenador.

- Se visualiza una imagen incorrecta al utilizar un ordenador Macintosh

Si utiliza un ordenador Macintosh con el proyector, ajuste el interruptor DIP del adaptador Mac (no suministrado con el proyector) de acuerdo con la resolución del ordenador. Después de realizar el ajuste, reinicie el ordenador Macintosh para que los cambios se hagan efectivos.

Si se selecciona un modo de visualización distinto de los admitidos por el ordenador Macintosh y el proyector y se cambia la posición del interruptor DIP del adaptador Mac, podrá producirse una ligera inestabilidad en la imagen o ésta podrá no visualizarse. Si esto sucediera, ajuste el interruptor DIP al modo fijo de 13" y reinicie el ordenador Macintosh. Luego, ajuste los interruptores DIP a un modo que permita la visualización y vuelva a reiniciar el ordenador Macintosh.

NOTA: En el caso de un ordenador PowerBook que no tiene un conector mini D-Sub de 15 contactos, se necesita un cable adaptador de vídeo fabricado por Apple Computer.

- Función "espejo" en un ordenador PowerBook

* Al utilizar el proyector con un ordenador PowerBook de Macintosh, es posible que la salida no se ajuste a 1024 x 768 a menos que la opción "espejo" esté desactivada en el ordenador PowerBook. Para más detalles sobre la función "espejo", consulte el manual de uso suministrado con el ordenador Macintosh.

- Las carpetas o iconos están ocultos en la pantalla del ordenador Macintosh

Las carpetas o iconos pueden no visualizarse en la pantalla. Si esto sucediera, seleccione [View] → [Arrange] en el menú Apple y organice los iconos.

② Especificaciones

Esta sección proporciona información técnica acerca del funcionamiento del proyector NP62/NP61/NP52/NP41.

Número de modelo NP62/NP61/NP52/NP41

Sección óptica

Sistema de proyección	Chip único DLP™ (0,55", aspecto 4:3)
Resolución	1024 x 768 píxeles ^{*1}
Lens	Zoom manual y enfoque automático/manual (margen efectivo: 57,1"/1,5 m - 216,5"/5,5 m) / enfoque manual F2,2 - 2,34, f = 20,4 mm - 24,5 mm
Lámpara	NP62/NP61: 220W CA (170W en el modo ECO) NP52/NP41: 200W CA (170W en el modo ECO)
Potencia luminosa ^{*2, *3}	NP62/NP61: 3000 lúmenes (aproximadamente 75% en el modo ECO) NP52: 2600 lúmenes (aproximadamente 85% en el modo ECO) NP41: 2300 lúmenes (aproximadamente 85% en el modo ECO)
Relación de contraste ^{*3} (blanco total: negro total)	1600:1
Tamaño de la imagen (medida diagonal)	33" - 300" diagonal (4:3) (Los tamaños de la imagen que sean menores a 40" están disponibles solamente en el modo tele)
Distancia de proyección	57" - 439" (ancho) / 57" - 530" (tele) 1,45 - 11,14 m (ancho) / 1,44 - 13,45 m (tele)
Ángulo de proyección	14,7° - 15,0° (ancho) / 12,3° - 12,6° (tele)

^{*1} Los píxeles efectivos son más del 99,99%.

^{*2} Este es el valor de emisión de luz (lumen) al establecer el modo [PREAJUSTAR] en [BRILLO-ALTO]. Al seleccionar otro modo como el modo [PREAJUSTAR], el valor de emisión de luz podría disminuir.

^{*3} En conformidad con ISO21118-2005

Sección eléctrica

Entradas	1 RGB analógico compartido con video componente (Mini D-Sub de 15 contactos), 1 S-Video (Mini DIN de 4 contactos), 1 Video (RCA), 1 Mini Audio Estéreo compartido con la entrada RGB analógica
Control de PC	1 puerto de control de PC (Mini DIN de 8 contactos)
Puerto USB	1 tipo A
Control externo	RS232, IR, USB (NP62/NP52)
Reproducción de colores	16,7 millones de colores, color total
Señales compatibles ^{*4}	VGA/SVGA/XGA/WXGA/WXGA+/SXGA/SXGA+/UXGA 480i/480p/576i/576p/720p/1080i
Ancho de banda de video	RGB: 100 MHz (máx.)
Velocidad de exploración	Horizontal: 15 kHz a 100 kHz (RGB: 24 kHz o superior) Vertical: 50 Hz a 120 Hz (Las señales con una velocidad mayor que 85 Hz soportan resoluciones de 1024 x 768 o menor).
Compatibilidad de sincronización	Sincronización separada/sincronización compuesta/sincronización en verde
Resolución horizontal	540 líneas de TV: NTSC/NTSC4.43/PAL/PAL-M/PAL-N/PAL60 300 líneas de TV: SECAM
Alimentación/ Corriente de entrada	NP62/NP61 : 100-240 V CA, 50/60 Hz, 3,5 - 1,4 A NP41 : 100-240 V CA, 50/60 Hz, 3,1 - 1,2 A NP62G/NP61G : 200-240 V CA, 50/60 Hz, 1,6 A NP52G/NP41G : 200-240 V CA, 50/60 Hz, 1,5 A
Consumo de energía	NP62/NP62G: 300W en el modo de lámpara NORMAL, 235W en el modo de lámpara ECO, 5W en el MODO DE ESPERA (AHORRO DE ENERGÍA) NP61/NP61G: 285W en el modo de lámpara NORMAL, 225W en el modo de lámpara ECO, 5W en el MODO DE ESPERA (AHORRO DE ENERGÍA) NP52G: 275W en el modo de lámpara NORMAL, 235W en el modo de lámpara ECO, 5W en el MODO DE ESPERA (AHORRO DE ENERGÍA) NP41/NP41G: 265W en el modo de lámpara NORMAL, 225W en el modo de lámpara ECO, 5W en el MODO DE ESPERA (AHORRO DE ENERGÍA)

^{*4} Una imagen con resolución mayor o menor que la resolución original del proyector (1024 x 768) se visualizará con tecnología de escalado.

Sección mecánica

Sección mecánica	Orientación: Escritorio Frontal, Escritorio Posterior, Techo Frontal, Techo Posterior
Dimensiones	9,7" (ancho) x 2,8" (alto) x 7,0" (prof.) 246 mm (ancho) x 72 mm (alto) x 177 mm (prof.) (excluyendo las partes salientes)
Peso neto	NP62/NP52: 3,75 lbs / 1,7 kg NP61/NP41: 3,5 lbs / 1,6 kg
Consideraciones ambientales	Temperaturas de funcionamiento: 41°F a 104°F / 5°C a 40°C (El modo ECO se selecciona automáticamente a temperaturas de 95°F a 104°F/35°C a 40°C / Modo ECO seleccionado automáticamente en 86 °F a 104 °F/30 °C a 40 °C cuando se utiliza en ALTITUD ELEVADA) 20% a 80% humedad (sin condensación) Temperaturas de almacenamiento: 14°F a 122°F (-10°C a 50°C), 20% a 80% humedad (sin condensación)

Normas

Para Estados Unidos:

Aprobado por UL (UL 60950-1)

Cumple con los requisitos de clase B de la FCC

Para Canadá:

Aprobado por UL (CSA 60950-1)

Cumple con los requisitos DOC de clase B de Canadá

Para Australia/Nueva Zelanda:

Cumple con AS/NZS CISPR.22, clase B

Para Europa:

Cumple con las directrices de la EMC (EN55022, EN55024, EN61000-3-2, EN61000-3-3)

Cumple con la directriz sobre baja tensión (EN60950-1, aprobado por TÜV GS)



Para más información, visite:

EE.UU. : <http://www.necdisplay.com>

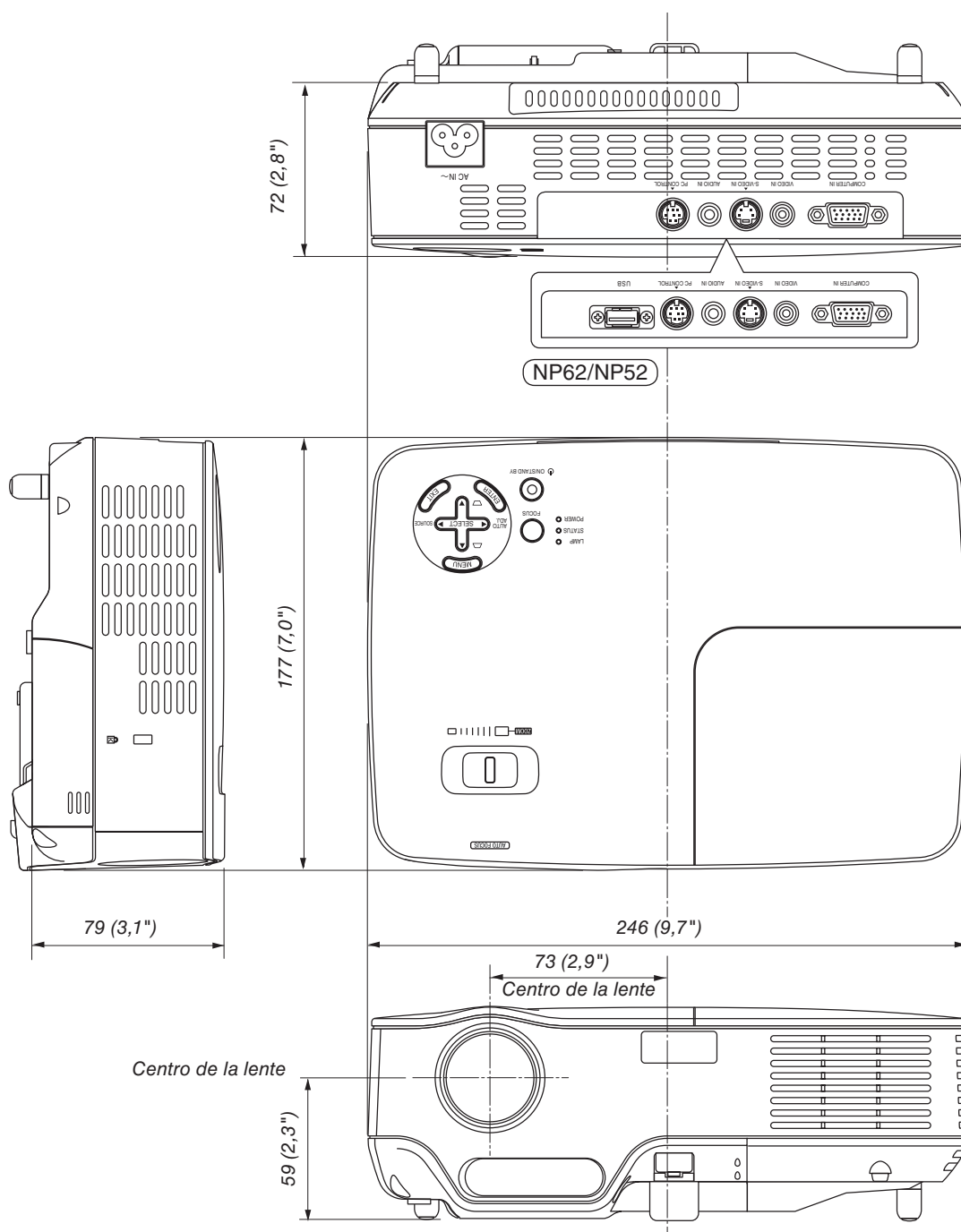
Europa : <http://www.nec-display-solutions.com>

Global : <http://www.nec-pj.com/>

Para obtener información sobre nuestros accesorios opcionales, visite nuestro sitio web o consulte nuestro folleto.

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

3 Dimensiones de la cubierta

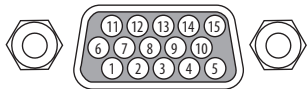


Unidades: mm (pulgadas)

4

Asignación de los contactos del conector de entrada D-Sub COMPUTER

Conector mini D-Sub de 15 contactos



Nivel de señal
Señal de vídeo: 0,7 Vp-p (analógica)
Señal de sincronización: Nivel TTL

Contacto No.	Señal RGB (analógica)	Señal YCbCr
1	Rojo	Cr
2	Verde o sincronización en verde	Y
3	Azul	Cb
4	Tierra	
5	Tierra	
6	Rojo, tierra	Cr Tierra
7	Verde, tierra	Y Tierra
8	Azul, tierra	Cb Tierra
9	No se conecta	
10	Señal de sincronización, tierra	
11	No se conecta	
12	DATOS bidireccionales (SDA)	
13	Sincronización horizontal o sincronización compuesta	
14	Sincronización vertical	
15	Reloj de datos	

5 Lista de señales de entrada compatibles

Horizontal: 15 kHz a 100 kHz (RGB: 24 kHz o más)

Vertical: 50 Hz a 85 Hz

Señal	Resolución (puntos)	Frecuencia hor. (kHz)	Frecuencia de actualización (Hz)
NTSC	–	15,73	60,00
PAL	–	15,63	50,00
PAL60	–	15,73	60,00
SECAM	–	15,63	50,00
VESA	640 × 480	31,47	59,94
IBM	640 × 480	31,48	59,95
MAC	640 × 480	35,00	66,67
VESA	640 × 480	37,86	72,81
VESA	640 × 480	37,50	75,00
VESA	640 × 480	43,27	85,01
VESA	800 × 600	35,16	56,25
VESA	800 × 600	37,88	60,32
VESA	800 × 600	48,08	72,19
VESA	800 × 600	46,88	75,00
VESA	800 × 600	53,67	85,06
MAC	832 × 624	49,72	74,55
VESA	1024 × 768	48,36	60,00
VESA	1024 × 768	56,48	70,07
MAC	1024 × 768	60,24	74,93
VESA	1024 × 768	60,02	75,03
VESA	1024 × 768	68,68	85,00
# SUN	1152 × 900	61,80	65,95
# VESA	1280 × 960	60,00	60,00
# VESA	1280 × 1024	63,98	60,02
# MAC	1280 × 1024	69,87	65,18
# SXGA+	1400 × 1050	–	60,00
# VESA	1600 × 1200	75,00	60,02
# HDTV (1080i)	1920 × 1080	33,75	60,00 entrelazada
# HDTV (1080i)	1920 × 1080	28,13	50,00 entrelazada
# HDTV (720p)	1280 × 720	45,00	60,00 progresiva
# HDTV (720p)	1280 × 720	37,50	50,00 progresiva
SDTV(576p)	–	31,25	50,00 progresiva
SDTV (480p)	–	31,47	59,94 progresiva
DVD YCbCr	–	15,73	59,94 entrelazada
DVD YCbCr	–	15,63	50,00 entrelazada

#: Las señales marcadas con # en la lista anterior están comprimidas con tecnología de ajuste de escala.

NOTA:

- Las señales distintas a las especificadas en la tabla anterior pueden no visualizarse correctamente. Si esto sucediera, cambie la frecuencia de actualización o la resolución en el PC. Consulte la sección de ayuda de las propiedades de pantalla del PC.
- UXGA (1600 x 1200) sólo es compatible con la señal de sincronización separada.
- Las señales de sincronización compuesta o sincronización en señales verdes se podrían no visualizar correctamente.

6 Códigos de control de PC y conexión de cables

Códigos de control de PC

Función	Datos de los códigos							
ALIMENTACIÓN ON	02H	00H	00H	00H	00H	02H		
ALIMENTACIÓN OFF	02H	01H	00H	00H	00H	03H		
SELECCIÓN DE ENTRADA COMPUTER	02H	03H	00H	00H	02H	01H	01H	09H
SELECCIÓN DE ENTRADA VIDEO	02H	03H	00H	00H	02H	01H	06H	0EH
SELECCIÓN DE ENTRADA S-VIDEO	02H	03H	00H	00H	02H	01H	0BH	13H
SELECCIÓN DE ENTRADA VISOR (NP62/NP52)	02H	03H	00H	00H	02H	01H	1FH	27H
SILENCIAMIENTO DE LA IMAGEN ON	02H	10H	00H	00H	00H	12H		
SILENCIAMIENTO DE LA IMAGEN OFF	02H	11H	00H	00H	00H	13H		
SILENCIAMIENTO DE LA SONIDO ON	02H	12H	00H	00H	00H	14H		
SILENCIAMIENTO DE LA SONIDO OFF	02H	13H	00H	00H	00H	15H		

NOTA: Contacte con su distribuidor local para que le proporcione una lista completa de los códigos de control de PC si fuera necesario.

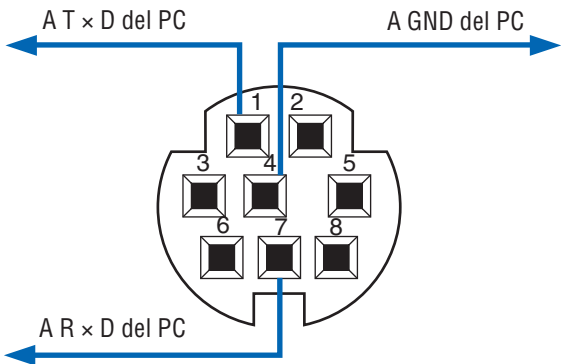
Conexión de cables

Protocolo de comunicación

Velocidad en baudios38400 bps
Longitud de datos8 bits
ParidadSin paridad
Bit paradaUn bit
X on/offNinguno
Procedimiento de comunicaciónDúplex completo

NOTA: Dependiendo del equipo, puede ser preferible elegir una velocidad en baudios menor en caso de que se utilicen cables largos.

Conector de control para PC (DIN-8P)



NOTA: Los contactos 2, 3, 5, 6 y 8 se utilizan en el interior del proyector.

7 Lista de comprobación para solucionar problemas

Antes de ponerse en contacto con su distribuidor o con un servicio técnico, compruebe la lista siguiente para asegurarse de que es necesario realizar reparaciones, consulte también la sección “Detección de fallos” en el manual del usuario. La lista de comprobación que se presenta a continuación nos ayudará a resolver sus problemas con mayor eficiencia.

* Imprima las páginas siguientes.

Frecuencia del problema ☐ siempre ☐ a veces (¿Con qué frecuencia? _____) ☐ otros (_____)

Alimentación

- | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> El proyector no se enciende (el indicador POWER no se ilumina de color verde) Consulte también “Indicador de estado (STATUS)”. <input type="checkbox"/> El enchufe del cable de alimentación ha sido introducido completamente en la toma de corriente de la pared. <input type="checkbox"/> La cubierta de la lámpara ha sido instalada de forma correcta. <input type="checkbox"/> Los dos tornillos en la carcasa de la lámpara se encuentran completamente apretados. <input type="checkbox"/> La bomba de enfriamiento se encuentra instalada correctamente. <input type="checkbox"/> [HRS UTILIZADAS DE LÁMPARA] (horas de funcionamiento de la lámpara) se puso en cero después de haber reemplazado la lámpara. <input type="checkbox"/> No hay alimentación de energía incluso al pulsar el botón POWER durante al menos 1 segundo. | <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> El proyector se apaga mientras esta en funcionamiento. <input type="checkbox"/> El enchufe del cable de alimentación ha sido introducido completamente en la toma de corriente de la pared. <input type="checkbox"/> La cubierta de la lámpara ha sido instalada de forma correcta. <input type="checkbox"/> [ENC. AUTO. DESACT.] está desactivada (solamente modelos con la función [ENC. AUTO. DESACT.]). <input type="checkbox"/> [TEMPOR. DESACTIVADO] esta desactivado (solamente los modelos con la función de desactivación [TEMPOR. DESACTIVADO]). |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Vídeo y audio

- | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> No se visualiza la imagen del PC o equipo de vídeo en el proyector. <input type="checkbox"/> La imagen no aparece, incluso al conectar primero el proyector al PC y luego encender el PC. <input type="checkbox"/> Habilitación de la salida de señales desde el PC portátil al proyector. <ul style="list-style-type: none"> • Una combinación de teclas de función habilita/inhabilita el modo de a visualización externa. Generalmente, la pulsación de la tecla “Fn” junto con una de las 12 teclas de función activa o desactiva el modo de visualización externa. <input type="checkbox"/> Ausencia de imagen (fondo azul, logotipo, ninguna imagen). <input type="checkbox"/> No se visualiza ninguna imagen a pesar de que ha pulsado el botón AUTO ADJ. <input type="checkbox"/> No se visualiza ninguna imagen a pesar de que ha seleccionado [REAJ.] en el menú de proyector. <input type="checkbox"/> El conector del cable de señal ha sido introducido completamente en el conector de entrada. <input type="checkbox"/> Aparece un mensaje en la pantalla.
(_____) <input type="checkbox"/> La fuente conectada al proyector está activa y disponible. <input type="checkbox"/> Aún no se ve ninguna imagen aún cuando ha ajustado la opción [BRILLO] y/o [CONTRASTE]. <input type="checkbox"/> La resolución y la frecuencia de la fuente de entrada son compatibles con el proyector. <input type="checkbox"/> La imagen es demasiado oscura. <input type="checkbox"/> El problema permanece aún cuando se ha ajustado la opción [BRILLO] y/o [CONTRASTE]. <input type="checkbox"/> La imagen está distorsionada. <input type="checkbox"/> La imagen tiene forma trapezoidal (no cambia a pesar de que se ha realizado el ajuste [KEYSTONE]). | <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Se pierden partes de la imagen. <input type="checkbox"/> El problema no se soluciona a pesar de que ha pulsado el botón AUTO ADJ. <input type="checkbox"/> El problema no se soluciona a pesar de que ha seleccionado [REAJ.] en el menú de proyector. <input type="checkbox"/> La imagen aparece desplazada en sentido vertical u horizontal. <input type="checkbox"/> Las posiciones horizontal y vertical han sido ajustadas correctamente utilizando la señal del ordenador. <input type="checkbox"/> La resolución y la frecuencia de la fuente de entrada son compatibles con el proyector. <input type="checkbox"/> Se pierden algunos píxeles. <input type="checkbox"/> La imagen parpadea. <input type="checkbox"/> El problema no se soluciona a pesar de que ha pulsado el botón AUTO ADJ. <input type="checkbox"/> El problema no se soluciona a pesar de que ha seleccionado [REAJ.] en el menú de proyector. <input type="checkbox"/> La imagen parpadea o presenta perturbaciones de color al utilizar la señal de un ordenador. <input type="checkbox"/> Permanece invariable, aunque se cambie [MODO DE VENTILADOR] de [ALTITUD ELEVADA] a [AUTO]. <input type="checkbox"/> La imagen aparece borrosa o desenfocada. <input type="checkbox"/> [ENFOQUE AUTOMÁTICO] se encuentra activado. <input type="checkbox"/> No existen obstrucciones entre el sensor de enfoque y la pantalla. La distancia de proyección se encuentra dentro de 1.5 a 5.5 m/57.1” a 216.5”. La imagen se proyecta dentro de la pantalla. <input type="checkbox"/> El problema no se soluciona a pesar de que ha ajustado manualmente el enfoque. <input type="checkbox"/> Ausencia de sonido. <input type="checkbox"/> El cable de audio está conectado correctamente a la entrada de audio del proyector. <input type="checkbox"/> El problema no se soluciona a pesar de que ha ajustado el nivel de volumen. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Otros

- | | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> El mando a distancia no funciona <input type="checkbox"/> No hay obstáculos entre el sensor del proyector y el mando a distancia. <input type="checkbox"/> El proyector ha sido instalado cerca de una luz fluorescente que puede causar perturbaciones en los mandos a distancia infrarrojos. <input type="checkbox"/> Las pilas son nuevas y están instaladas correctamente (no están invertidas). | <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Los botones del gabinete del proyector no funcionan (sólo en los modelos con la función [BLOQ. PANEL DE CONT.]). <input type="checkbox"/> [BLOQ. PANEL DE CONT.] no está activada o se encuentra desactivada en el menú. <input type="checkbox"/> El problema no se soluciona a pesar de que ha pulsado el botón EXIT durante al menos 10 segundos. |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

En el espacio que se proporciona a continuación, describa el problema en detalle.

Información sobre la aplicación y el lugar de instalación del proyector

Proyector

Número de modelo:

Núm. de serie:

Fecha de compra:

Tiempo de funcionamiento de la lámpara (horas):

Modo de lámpara: ☐ Normal ☐ Eco

Información sobre la señal de entrada:

Frecuencia de sincr. horizontal [] kHz

Frecuencia de sincr. vertical [] Hz

Polaridad de sincronización H ☐ (+) ☐ (-)

V ☐ (+) ☐ (-)

Tipo de sincronización ☐ Separada ☐ Compuesta

☐ Sincronización en verde

Indicador STATUS:

Luz fija ☐ Naranja ☐ Verde

Luz intermitente [] ciclos

Número de modelo del mando a distancia:

Lugar de instalación

Tamaño de la pantalla: pulgadas

Tipo de pantalla: ☐ Blanco mate ☐ Cristalizada

☐ Polarización ☐ Gran ángulo

☐ Alto contraste

Distancia de proyección: pies/pulgadas/m

Orientación: ☐ Instalación en el techo ☐ De sobremesa

Conexión de la toma de alimentación:

☐ Conectada directamente a una toma de corriente

☐ Conectada a un alargador de cable de alimentación u otro accesorio similar (número de equipos conectados _____)

☐ Conectada a un carrete de cable de alimentación u otro accesorio similar (número de equipos conectados _____)

Ordenador

Fabricante:

Número de modelo:

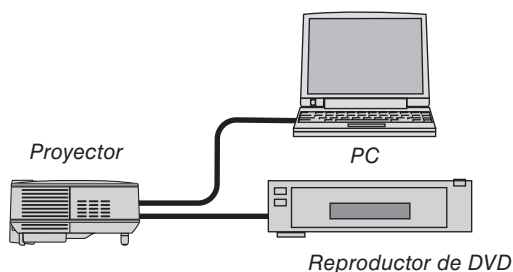
PC portátil ☐ / De sobremesa ☐

Resolución nativa:

Frecuencia de actualización

Adaptador de vídeo:

Otros:



Cable de señal

¿Cable NEC o de otra marca?

Número de modelo: Largo: pulgadas/m

Amplificador de distribución

Número de modelo:

Conmutador

Número de modelo:

Adaptador

Número de modelo:

Equipo de vídeo

Videograbadora, reproductor de DVD, cámara de vídeo, videojuego o similar

Fabricante:

Número de modelo:

8 Guía TravelCare

TravelCare – un servicio para viajeros internacionales

Este producto tiene derecho a disfrutar de los servicios "TravelCare", la extraordinaria garantía internacional de NEC. Tenga en cuenta que la cobertura de TravelCare difiere en parte de la cobertura ofrecida por la garantía incluida con el producto.

Servicios ofrecidos con TravelCare

Esta garantía permite a los clientes recibir servicio para sus productos en las estaciones de servicio de NEC y las designadas por ella en los países enumerados en el presente documento durante sus viajes internacionales por negocios o placer.

Para obtener más detalles sobre los servicios ofrecidos por las diferentes estaciones de servicio, consulte la "Lista de Puntos de Venta TravelCare" que aparece más adelante.

1 Servicios de reparación

El producto será reparado y entregado en un plazo de 10 días hábiles, sin incluir el tiempo necesario para el transporte.

Durante el período de vigencia de la garantía, el coste de las piezas de mantenimiento, de la mano de obra de la reparación y los costes de transporte dentro del área de cobertura de la estación de servicio estarán cubiertos por la garantía.

2 Servicio de alquiler del producto de repuesto

Si el cliente así lo desea, podrá alquilar un producto de repuesto mientras se repara el producto original.

Tarifa: US\$200 por 12 días

Esta tarifa debe pagarse en efectivo o mediante tarjeta de crédito local.

La tarifa de alquiler de US\$200 no es reembolsable, aún en el caso de que el cliente tenga en su poder el producto durante menos de 12 días antes de devolverlo.

El producto de repuesto se entregará en un período de tiempo inferior a tres días hábiles.

Si el cliente no devuelve el producto de repuesto en un período inferior a 12 días, se le cargará el precio de la unidad.

Si el cliente devuelve el producto de repuesto dañado o con algún defecto, el cliente asumirá el coste de la reparación.

Tenga en cuenta que este servicio no se ofrece en todos los países y regiones. Consulte la "Lista de Puntos de Venta TravelCare".

Además, este servicio de alquiler de productos de repuesto no se ofrece una vez ha vencido la garantía del producto.

Período de garantía

1

- A la presentación de la garantía o recibo entregado al realizar la compra:

Válida durante el período indicado en la garantía o durante el período normal de garantía para el país en el que se realizó la compra.

- Cuando sólo se tiene el producto:

Válida durante un período de 14 meses a partir de la fecha de fabricación indicada en el número de serie que acompaña al producto.

Cuando la garantía del producto que se porta ha vencido:

Se ofrecerá el servicio de reparación a cambio de una tarifa. En este caso, el cliente no tendrá derecho al servicio de alquiler de productos de repuesto.

- En los siguientes casos, el coste de las reparaciones correrá a cargo del cliente, incluso en el caso de que la garantía del producto aún esté en vigor:

- Si el período de garantía, nombre del modelo, número de serie y nombre de la tienda donde se compró el producto no figuran en la garantía o han sido alterados.
- Los problemas o daños han sido causados por caídas o golpes durante el transporte o movimiento por parte del cliente, o por un manejo inadecuado por parte de los clientes.
- Los problemas o daños han sido causados por un uso inadecuado o el cliente ha llevado a cabo alteraciones o reparaciones no cubiertas por la garantía.
- Los problemas o daños han sido causados por fuego, sal, gas, terremotos, rayos, tormentas, inundaciones o cualquier otro desastre natural, así como por otros factores externos, como polvo, humo de cigarrillos, un voltaje anormal, etc.
- Los problemas o daños han sido causados por el uso del producto en lugares cálidos o húmedos, en vehículos, botes o barcos, etc.
- Los problemas o daños han sido causados por accesorios o dispositivos prescindibles conectados al producto, diferentes a los recomendados por NEC.

- Los problemas han sido causados por consumo, desgaste o deterioro de las piezas en condiciones de uso normal.
- Problemas o daños en focos y otros accesorios, incluyendo piezas o piezas opcionales.
- Se aplicarán también otras condiciones estipuladas en la garantía e incluidas en el producto.

NOTA: El producto puede utilizarse en el extranjero con voltajes de 100 a 120V y de 200 a 240V, utilizando un cable eléctrico adecuado para los estándares y el voltaje de la toma de corriente del país en el que se esté utilizando el producto.

Lista de Puntos de Venta TravelCare

Esta lista se aplica desde el 1º de julio del 2008.

Para obtener una información más actualizada, consulte los sitios web de las estaciones de servicio de los diferentes países que aparecen en la Lista de Puntos de Venta TravelCare o en el sitio web de NEC: <http://www.nec-pj.com>

En Europa

NEC Europe, Ltd. / Centro Técnico Europeo (European Technical Centre)

Dirección: Unit G, Stafford Park 12, Telford TF3 3BJ, Reino Unido
Teléfono: +44 1952 237000
Fax: +44 1952 237006
Correo electrónico: AFR@uk.necur.com
Sitio WEB: <http://www.necur.com>

(Regiones con cobertura)

EU: Austria, Bélgica, Dinamarca*, Finlandia*, Francia*, Alemania*, Grecia*, Irlanda*, Italia*, Luxemburgo*, Holanda*, Portugal*, España*, Suecia* y Reino Unido*
EEA: Noruega*, Islandia y Liechtenstein

En Norteamérica

NEC Display Solutions of America, Inc.

Dirección: 500 Park Boulevard, Suite 1100 Itasca, Illinois 60143, EE.UU.
Teléfono: +1 800 836 0655
Fax: +1 800 356 2415
Correo electrónico: vsd.tech-support@necdisplay.com
Sitio WEB: <http://www.necdisplay.com/>

(Regiones con cobertura)

EE.UU.*, Canadá*

En Oceanía

NEC Australia Pty., Ltd.

Dirección:
New South Wales;
Sydney
184 Milperra Road, Reversby NSW 2212
Teléfono: 131 632
Newcastle
120 Parry Street Newcastle West NSW 2302
Teléfono: 131 632
Victoria;
Melbourne
Unit 1/6 Garden Road, Clayton VIC 3168
Teléfono: 131 632
Queensland;
Brisbane
Unit 4/305 Montague Road West End QLD 4101
Teléfono: 131 632
Southport
Shop1 48 Ferry Road Southport QLD 4215
Teléfono: 131 632
South Australia;
Adelaide
84A Richmond Road, Keswick SA 5035
Teléfono: 131 632
Western Australia;
Perth
45 Sarich Court Osborne Park WA 6017
Teléfono: 131 632
Sitio WEB: <http://www.nec.com.au>

(Regiones con cobertura)

Australia*, Nueva Zelanda

En Asia y Oriente Medio**NEC Display Solutions, Ltd.**

Dirección: 686-1, Nishioi, Oi-Machi, Ashigarakami-Gun,
Kanagawa 258-0017, Japón
Teléfono: +81 465 85 2369
Fax: +81 465 85 2393
Correo electrónico: support_pjweb@gw.neds.nec.co.jp
Sitio WEB: <http://www.nec-pj.com>

(Regiones con cobertura)
Japón*

NEC Solutions (China) Co., Ltd.

Dirección: Rm 1903, Shining Building, 35 Xueyuan Rd,
Haidian District Beijing 100083, P.R.C.
Teléfono: +8610 82317788
Fax: +8610 82331722
Correo electrónico: Lily@necsl.com.cn
Johnson_liu@necsl.com.cn
Sitio WEB: <http://www.necsl.com.cn>

(Regiones con cobertura)
China

NEC Hong Kong Ltd.

Dirección: 25/F., The Metropolis Tower, 10 Metropolis Drive,
Hunghom, Kowloon, Hong Kong
Teléfono: +852 2369 0335
Fax: +852 2795 6618
Correo electrónico: nechksc@nechk.nec.com.hk
esmond_au@nechk.nec.com.hk
Sitio WEB: <http://www.nec.com.hk>

(Regiones con cobertura)
Hong Kong

NEC Taiwan Ltd.

Dirección: 7F, No.167, SEC.2, Nan King East Road, Taipei,
Taiwan, R.O.C.
Teléfono: +886 2 8500 1700
Fax: +886 2 8500 1420
Correo electrónico: eric@nec.com.tw
Sitio WEB: <http://www.nec.com.tw>

(Regiones con cobertura)
Taiwan

NEC Asia Pte.Ltd.

Dirección: 401 Commonwealth Drive, #07-02,
Haw Par Technocentre, Singapur 149598
Teléfono: +65 6 273 8333
Fax: +65 6 274 2226
Correo electrónico: ncare@nec.com.sg
Sitio WEB: <http://www.nec.com.sg/ap>

(Regiones con cobertura)
Singapur

NEC Corporation of Malaysia Sdn. Bhd.

Dirección: 33rd Floor, Menara TA One, 22, Jalan P. Ramlee,
50250 Kuala Lumpur, Malaysia
Teléfono: +6 03 2178 3600 (ISDN)
Fax: +6 03 2178 3789
Correo electrónico: necare@nsm.nec.co.jp
Sitio WEB: <http://www.necarecenter.com>

(Regiones con cobertura)
Malaysia

Hyosung ITX Co., Ltd.

Dirección: 1st Fl., Ire B/D. #2, 4Ga, Yangpyeng-Dong,
Youngdeungpo-Gu, Seoul, Corea 150-967
Teléfono: +82 2 2163 4193
Fax: +82 2 2163 4196
Correo electrónico: moneybear@hyosung.com

(Regiones con cobertura)
Corea del Sur

Lenso Communication Co., Ltd.

Dirección: 292 Lenso House 4, 1st Floor, Srinakarin Road, Huamark, Bangkok,
Bangkok 10240, Tailandia
Teléfono: +66 2 375 2425
Fax: +66 2 375 2434
Correo electrónico: pattara@lenso.com
Sitio WEB: <http://www.lenso.com/>

(Regiones con cobertura)
Tailandia

ABBA Electronics L.L.C.

Dirección: Tariq Bin Ziyad Road, P.O.Box 327, Dubai,
Emiratos Árabes Unidos
Teléfono: +971 4 371800
Fax: +971 4 364283
Correo electrónico: ABBA@emirates.net.ae

(Regiones con cobertura)
Emiratos Árabes Unidos

Samir Photographic Supplies

Dirección: P.O.Box 599, Jeddah 21421, Arabia Saudí
Teléfono: +966 2 6828219
Fax: +966 2 6830820
Correo electrónico: asif@samir-photo.com

Riyadh

Dirección: P.O.Box 5519, Riyadh 11432, Saudi Arabia
Teléfono: +966 1 4645064
Fax: +966 1 4657912
Correo electrónico: bhimi@samir-photo.com

Alkhobar

Dirección: P.O.Box 238, Alkhobar 31952, Saudi Arabia
Teléfono: +966 3 8942674
Fax: +966 3 8948162
Correo electrónico: chamsedin@samir-photo.com

(Regiones con cobertura)
Arabia Saudí

NOTA: En los países señalados con un asterisco(*), se ofrece el servicio de alquiler de productos de repuesto.

Fecha: / / ,

P-1/ ,

PARA: NEC o la estación de servicio autorizada de NEC:**DE:**

(Empresa y Nombre con firma)

Estimado(s) señor(es),

Me gustaría solicitar su Programa de Servicio TravelCare, estando de acuerdo con lo indicado en la hoja de registro y requisitos, así como con las siguientes condiciones y tarifas de servicios que se cargarán a la cuenta de mi tarjeta de crédito en el caso de que no devuelva las unidades en préstamo dentro del período de tiempo especificado. También confirmo que la siguiente información es correcta. Un saludo.

Hoja de solicitud del Programa de Servicio TravelCare

País, Productos adquirido:	
Nombre de la empresa del usuario :	
Dirección de la empresa del usuario : Número de teléfono, Número de fax :	
Nombre del usuario :	
Dirección del usuario :	
Número de teléfono, Número de fax :	
Oficina local de contacto :	
Dirección de la oficina local de contacto :	
Número de teléfono, Número de fax :	
Nombre del modelo del usuario:	
Fecha de compra:	
Núm. de serie en la cubierta:	
Problema de unidades por usuario:	
Servicio requerido	(1) Reparar y devolver (2) Préstamo de unidad
Período solicitado para el préstamo de la unidad:	
Forma de pago:	(1) Tarjeta de crédito (2) Cheque de viaje (3) Efectivo
En caso de utilizar Tarjeta de crédito: Número de tarjeta con fecha válida:	

Condiciones del Programa de Servicio TravelCare

El usuario final debe comprender las siguientes condiciones del Programa de Servicio TravelCare y completar la información necesaria en la hoja de solicitud.

1. Opciones de servicio:

Hay tres opciones de "Servicio" disponibles. El usuario final debe comprender las siguientes condiciones y rellenar la Hoja de solicitud.

1) Reparar y devolver:

La "Unidad defectuosa" se envía o recoge en el lugar donde se encuentre el cliente. Se repara y se devuelve al cliente en un plazo de 10 días, sin contar el tiempo requerido para el transporte.

Puede darse el caso de que la reparación y la devolución no pueda ser realizada por una estación de servicio autorizada de NEC, debido a la falta de piezas de recambio en el caso de que ese mismo modelo no se venda en ese territorio.

2) Reparar y devolver con préstamo: (Este servicio se limita a algunas estaciones de servicio)

Este servicio se ofrece al usuario final que no puede esperar hasta que su unidad sea reparada.

El cliente puede pedir en préstamo una unidad por 200 dólares durante un período máximo de 12 días. El cliente envía la unidad defectuosa a la estación de servicio autorizada de NEC más cercana para ser reparada. Para evitar problemas en la recogida, el usuario final debe rellenar la Hoja de solicitud.

El usuario final deberá confirmar la disponibilidad del servicio en las estaciones de servicio autorizadas de NEC.

3) Sólo préstamo:

Para este servicio, la estación de servicio autorizada de NEC proporciona al cliente una unidad en préstamo durante un período máximo de 12 días por un precio de 200 dólares. El cliente se queda con la unidad defectuosa y al volver a su país, el cliente se encarga de la reparación del proyector.

2. Exclusiones de la garantía:

Este programa no puede solicitarse si el número de serie del proyector ha sido desfigurado, modificado o eliminado.

Si, a juicio de la estación de servicio autorizada de NEC o de sus agentes, los defectos o fallos tienen como origen cualquier causa que no sea el desgaste normal de la unidad o la negligencia de NEC, incluyendo los fallos que se enumeran a continuación, aunque no limitándose a ellos:

- 1) Accidentes, transporte, negligencia, uso inadecuado, abuso, agua, polvo, humo u omisión de o por parte del cliente, sus empleados, agentes o terceros;
- 2) Fallo o fluctuación en la corriente eléctrica, circuitos eléctricos, aire acondicionado, control de humedad o cualquier otra condición medioambiental, como el uso de la unidad en una zona donde se esté fumando;
- 3) Cualquier fallo en los accesorios o productos o componentes asociados (tanto si han sido suministrados de NEC o sus agentes, como si no, y que no formen parte de la cobertura del producto establecida por esta garantía);
- 4) Cualquier problema imprevisto, fuego, inundación, guerra, acto de violencia o problema similar;
- 5) Cualquier intento de cualquier persona no autorizada de NEC de ajustar, modificar, reparar, instalar o realizar el mantenimiento del producto.
- 6) Cualquier arancel aduanero, como impuestos, seguros, tasas, etc.

3. Tarifas en caso de exclusiones de la garantía o cuando el período de garantía ha caducado:

En el caso de que la unidad defectuosa esté excluida de la garantía o su período de garantía haya caducado, la estación de servicio autorizada de NEC ofrecerá un presupuesto por escrito del coste del servicio al usuario final.

4. Dead on Arrival (DOA) (garantía inmediata):

El usuario final debe suscribir esta opción con su proveedor original en el país de compra.

La estación de servicio autorizada de NEC reparará la unidad DOA como una reparación de garantía, pero no sustituirá la unidad DOA por otra nueva.

5. Tarifas y condiciones del servicio de préstamo:

Al aceptar este proyector NEC, el cliente acepta asumir la responsabilidad por esta unidad en préstamo.

El coste actual de uso de esta unidad en préstamo es de 200 dólares EE.UU. por 12 días.

Si el cliente no devuelve la unidad durante estos 12 días, el cliente pagará mediante su tarjeta de crédito el siguiente precio más elevado indicado en la lista de precios completa, cuyo precio le será facilitado en las estaciones de servicio autorizado de NEC. Consulte la lista adjunta de puntos de contacto de cada país para gestionar la recogida de la unidad en préstamo.

Si regresa a su país de origen con la unidad en préstamo, tendrá que pagar el coste de transporte adicional para devolver la unidad al país donde la pidió en préstamo.

Gracias por comprender este programa.

NEC